

Remark: This IM has not been checked by our SZ team, as approval reports not ready yet.

ok.

OPD 270

DVD-PLAYER // DVD-PLAYER //
REPRODUCOR DE DVD // LECTEUR DE DVD



IM_OPD270_220622_V04

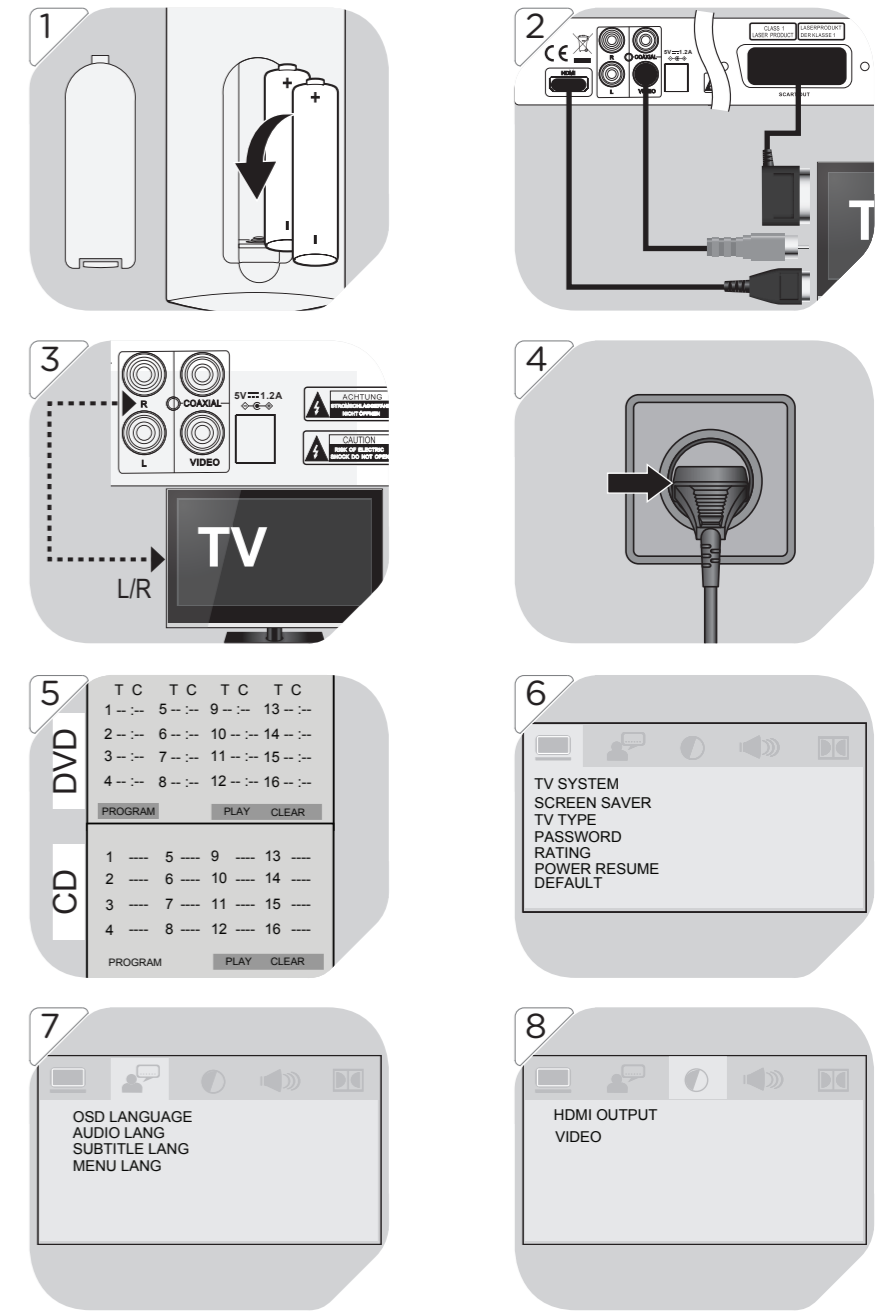
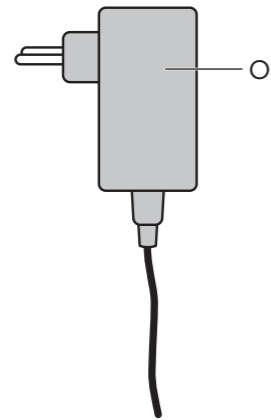
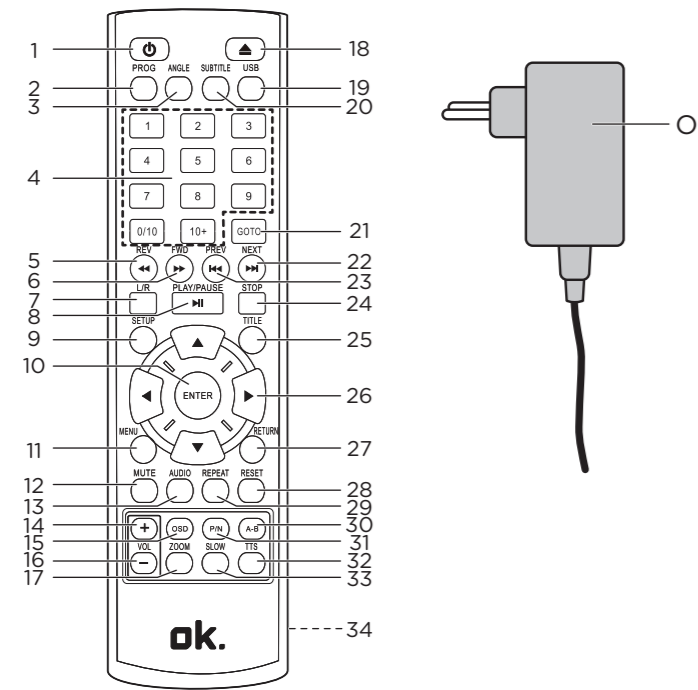
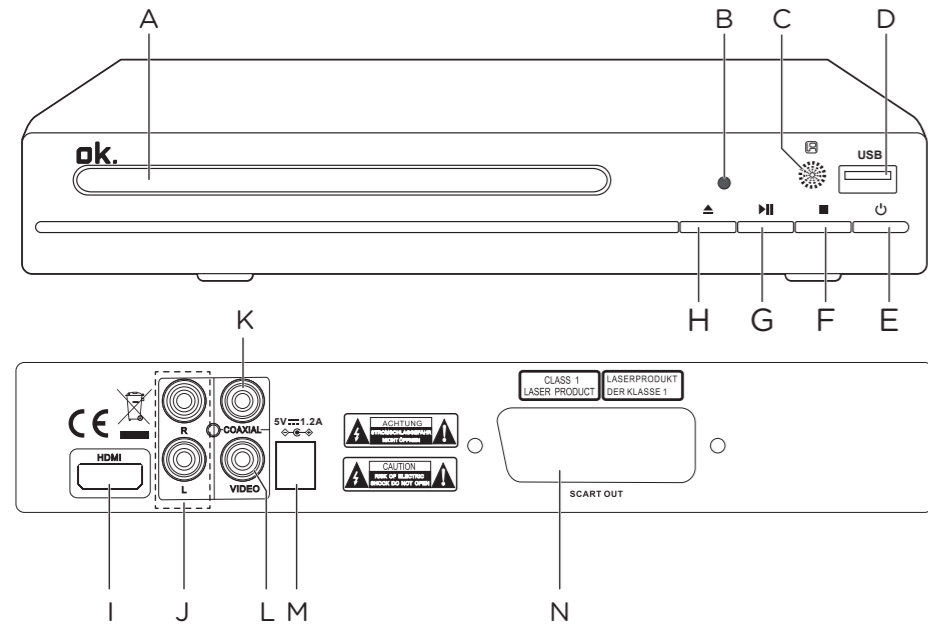
www.ok-online.com

CE Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



DE GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT MANUALE DELL'UTENTE	76
EN USER MANUAL	16	NL GEBRUIKSAANWIJZING	88
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	28	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	100
FR MODE D'EMPLOI	40	PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO	113
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	52	SE BRUKSANVISNING	125
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	64	TR KULLANIM KILAVUZU	137









HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok**. entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. **Stromschlaggefahr!** Nicht öffnen.
2. **VORSICHT:** Zum Vermeiden von Stromschlaggefahr den Deckel (oder die Rückseite) nicht abnehmen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.
3.  Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II-Gerät mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol angezeigt.
4.  Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen darzustellen.
5.  Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.
6.  **GEFAHR!** Unsichtbare Laserbestrahlung beim Öffnen und nicht einwandfreiem Schließen. Direkte Laserbestrahlung vermeiden. Die Linse nicht berühren.
7. Vor Anschluss des Geräts an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
8. Der Netzstecker oder Gerätestecker stellen die Trennvorrichtung dar. Er sollte leicht zugänglich sein.
9. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
10. **ACHTUNG:** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Vor Spritzwasser schützen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.
11. Das Netzkabel, das Gerät und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
12. Das Netzkabel und, falls erforderlich, das Verlängerungskabel so führen, dass man nicht daran ziehen oder darüber stolpern kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
13. Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
14. Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Gerät angeschlossen ist.
15. Den Netzstecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
16. Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzstecker ziehen.
17. Bei Funktionsstörungen aufgrund von elektrostatischen Entladungen das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers rückstellen.
18. Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

19. Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
20. Beim Aufstellen des Gerätes ausreichend Platz für Luftzirkulation freilassen. Nicht in Bücherregalen, Einbauschränken o.ä. aufstellen.
21. Die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. abdecken, da dies die Luftzirkulation behindert. Keine Gegenstände in das Gerät einstecken.
22. Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät stellen.
23. Keine elektronischen Geräte oder Spielzeug auf das Gerät stellen. Solche Gegenstände können herunterfallen und Sach- und/oder Personenschäden verursachen.
24. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
25. Keine übermäßige Kraft auf die Front oder Oberseite des Gerätes ausüben, da dadurch das Gerät umgestürzt werden kann.
26. Das Gerät nicht verschieben oder bewegen, während es eingeschaltet ist.
27. **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
28. Beim Einsetzen der Batterien auf richtige Polarisierung entsprechend der Kennzeichnung (+ und -) im Gerät achten.
29. Die Batterien entnehmen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
30. Batterien keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen.
31. Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.
32. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Wenn Batterien verschluckt wurden, umgehend einen Arzt aufsuchen.
33. Batterien nicht auseinandernehmen oder aufschneiden; nicht ins Feuer werfen. Entsprechend den Hinweisen der Gebrauchsanweisung entsorgen. Nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen.
34. Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen.
35. Um eine Brandübertragung zu verhindern, Kerzen und andere offene Feuerquellen stets vom Gerät fernhalten.
36. Schaubilder und Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur zur Information und können von der tatsächlichen Produkterscheinung abweichen. Änderungen an Produktausführung und technischen Daten ohne Mitteilung vorbehalten.
37. Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen.


BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient zur Wiedergabe von Audio- und Videosignalen. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BAUTEILE

Hauptgerät

- A. Disc-Schublade
- B. Betriebsindikator
- C. Fernbedienungssensor
- D. USB-Port
- E. ⏪ Taste
- F. ■ Taste
- G. ▶|| Taste
- H. ▲ Taste
- I. HDMI Ausgang
- J. Audio-Ausgang (L,R)
- K. Coaxial-Anschluss
- L. Videoausgang
- M. Stromanschluss 5V  1,2A
- N. SCART-Ausgang
- O. Netzteil

Fernbedienung

1. ⏪ **Taste**
Einschalten des DVD-Players und ausschalten in den Stand-by-Modus
2. **PROG**-Taste
Programmieren von Wiedergabesequenzen
3. **ANGLE**-Taste
Anzeige aus 2 verschiedenen Kameraperspektiven
4. **0-9/10+** Zahlentasten
Direktwahl eines Menüpunkts
5. **REV**-Taste
Schnellrücklauf während der Wiedergabe
6. **FWD**-Taste
Schnellvorlauf während der Wiedergabe
7. **L/R** -Taste
8. **WIEDERGABE/PAUSE**-Taste
Wiedergabe/Anhalten der Wiedergabe
9. **SETUP**-Taste
Aufrufen des Einstellungsmenüs
10. **ENTER**-Taste
Einen Eintrag bestätigen.
11. **MENU**-Taste
Aufrufen des Menüs
12. **MUTE**-Taste
Stummschaltung ein/aus
13. **AUDIO**-Taste
Verändern des Audiomodus
14. **VOL+** -Taste
Lautstärke erhöhen
15. **OSD**-Taste
Während der Wiedergabe diese Taste mehrmals hintereinander drücken, um die abgelaufene Wiedergabezeit die Sprachen, usw. anzuzeigen. Dies hängt jedoch davon ab, ob diese auf der eingelegten DVD angelegt sind
16. **VOL-** -Taste
Lautstärke verringern
17. **ZOOM**-Taste
Vergrößern oder Verkleinern des Bilds
18. ▲ Taste
Zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade
19. **USB** -Taste
Auswahl USB
20. **SUBTITLE**-Taste
Zum Umschalten auf Untertitel
21. **GOTO** -Taste
22. **NEXT** Taste
Vorspringen zum nächsten Kapitel/Track
23. **PREV** -Taste
Zurückspringen zum letzten Kapitel/Track
24. **STOP** Taste
Unterbrechen der Wiedergabe
25. **TITLE** Taste
Anzeige des Titelménüs
26. ▲ ▼ ◀ ▶ Taste
Pfeiltasten zum Navigieren
27. **RETURN** Taste
Zurück zum Hauptmenü der DVD während der normalen Wiedergabe
28. **RESET** -Taste
Zurücksetzen auf Werkseinstellung
29. **REPEAT**-Taste
Wiederholen der Wiedergabe.
30. **A-B** -Taste
31. **P/N(PAL/NTSC)** -Taste
32. **TTS** -Taste
33. **SLOW**-Taste
Auswahl von langsamer Wiedergabegeschwindigkeit
34. Batteriefach



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

BETRIEB

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- 1 Den Batteriefachdeckel auf der Fernbedienungsrückseite öffnen. Legen Sie 2 Batterien ein (AAA, 1,5 V). Achten Sie dabei auf die im Batteriefach gekennzeichnete Polung von + und -. Das Batteriefach wieder richtig schließen.

TV-Anschluss

Vorsicht: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie den Anschluss weiterer Geräte vornehmen.

Hinweis: Wenn Sie ein externes Gerät an dieses Produkt anschließen möchten, muss ein hochwertiges abgeschirmtes Kabel verwendet werden, das die elektromagnetische Verträglichkeit des Produkts und des verwendeten Kabels als Ganzes gewährleistet.

- 2 Anschluss des DVD-Players über ein HDMI-Kabel, RCA-Videokabelanschluss oder SCART-Kabel an das TV-Gerät.

Audioanschluss

- 3 Verbinden Sie die Audiokabel R und L des DVD-Players mit den entsprechend gekennzeichneten Audioeingangsbuchsen am TV-Gerät.

Hinweis: Nur nötig bei RCA-Videokabelanschluss (Composite video).

Um das Audiosignal an einen Verstärker mit DAC-Wandler und Audio-Digitaleingang zu übertragen, verwenden Sie den **COAXIAL**-Ausgang und ein geeignetes Audio-Koaxialkabel.

Netzanschluss

- 4 Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in den DC-Anschluss an der Rückseite des DVD-Players. Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose.

BEDIENUNG

1. Drücken Sie die Taste **⏻** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste **▶** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Disc-Fach zu öffnen, legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben auf die mittlere Spindel, drücken Sie die Taste **▶** erneut, um das Disc-Fach zu schließen.
3. Während des Abspielens:
 - Drücken Sie die **TTS**-Taste auf der Fernbedienung, um **VOICE GUIDE** einzuschalten und drücken Sie sie erneut, um **VOICE GUIDE** auszuschalten.
 - Drücken Sie die Taste **⏸** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um anzuhalten; Drücken Sie sie erneut, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
 - Drücken Sie wiederholt die **REV** oder **FWD** -Taste auf der Fernbedienung, um schnell vor- oder zurückzuspulen. Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
 - Drücken Sie wiederholt die Taste **PREV** oder **NEXT** auf der Fernbedienung, um zu einem bestimmten Titel oder Kapitel zu springen.
 - Drücken Sie wiederholt die Taste **VOL-** oder **VOL+** auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.
 - Drücken Sie die **STOP**-Taste auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe vorab zu stoppen. Das Gerät merkt sich den Punkt, an dem die Disc gestoppt wurde. Wenn Sie die Taste drücken, spielt das Gerät ab diesem Punkt weiter.
 - Drücken Sie die **STOP**-Taste auf der Fernbedienung zweimal, um vollständig zu stoppen, das Gerät stoppt vollständig, drücken Sie die Taste **▶**, um die Disc von Anfang an abzuspielen (abhängig von der Disc).

Wiederholung der Wiedergabe (DVD)

- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung, um „Kapitel wiederholen“ auszuwählen. Das aktuelle Kapitel wird wiederholt abgespielt.
- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung erneut um „Titel wiederholen“ auszuwählen. Der Titel wird wiederholt abgespielt.
- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung ein drittes Mal, um „Repeat All“ zu wählen. Alle Dateien werden wiederholt abgespielt.
- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung ein viertes Mal, um "Repeat Off" zu wählen. Die Wiederholung wird abgebrochen.

Wiederholungswiedergabe (CD)

- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung um „Repeat 1“ auszuwählen. Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.
- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung erneut um „Repeat All“ auszuwählen. Alle Titel werden wiederholt abgespielt.
- Drücken Sie die **REPEAT**-Taste auf der Fernbedienung zum dritten Mal um „Repeat Off“ auszuwählen. Die Wiederholung wird abgebrochen.

Programm (CD / DVD)

1. Drücken Sie während der DVD- oder CD-Wiedergabe die **PROG**-Taste auf der Fernbedienung. Das Programmeinstellungsmenü erscheint wie folgt:
2. Verwenden Sie die Richtungs- und Zifferntasten, um den gewünschten Titel, das Kapitel oder die Tracks auszuwählen und einzustellen.
3. Wählen Sie während der Einstellung die **CLEAR**-Taste auf dem Bildschirm und drücken Sie dann die **ENTER**-Taste auf der Fernbedienung, um alle Einstellungen zu löschen.
4. Verwenden Sie nach der Programmierung die Richtungstasten, um die **PLAY**-Taste auf dem Bildschirm auszuwählen, und drücken Sie dann die **ENTER**-Taste auf der Fernbedienung, um die Programmwiedergabe zu starten.

Funktionen (DVD-Player / Fernbedienung)



Drücken, um das Gerät aus dem Standby-Modus einzuschalten, erneut drücken, um in den Standby-Modus zu wechseln.



Drücken, um das Disc-Fach zu öffnen oder zu schließen.

PROG

Rufen Sie die **PROGRAM**-Funktion auf oder verlassen Sie sie

ANGLE

Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD mit Multi-Winkel-Aufnahme wiederholt, um den Betrachtungswinkel auszuwählen (falls die Funktion auf der DVD verfügbar ist).

SUBTITLE

Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe wiederholt, um den gewünschten Untertitel auszuwählen (falls die Funktion auf der DVD verfügbar ist).

USB

Drücken Sie diese Taste, um das Auswahlfenster für den DISC/USB-Modus aufzurufen, und verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Taste, um den gewünschten Modus auszuwählen und einzustellen.

GOTO

Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe diese Taste, um die Konditionsleiste zu öffnen; geben Sie die gewünschte Titel-/Kapitelnummer mit den Zifferntasten ein; drücken Sie zur Bestätigung die **ENTER**-Taste; die Wiedergabe des ausgewählten Elements beginnt.

L/R

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Kanälen **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** oder **Stereo** zu wechseln (falls die Funktionen auf der Disc verfügbar sind).

SETUP

Drücken Sie diese Taste, um das Menü mit den Einstellungen aufzurufen oder zu verlassen.

TITLE

Drücken Sie diese Taste, um zur Titelseite der Disc zurückzukehren (falls die Funktion auf der Disc verfügbar ist).

MENU

Drücken Sie diese Taste, um zur Menüseite der Disc zurückzukehren (falls die Funktion auf der Disc verfügbar ist).

RETURN

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

MUTE

Drücken Sie diese Taste, um den Ton aus- oder wieder einzuschalten.

AUDIO

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt, um die gewünschte Audiosprache auszuwählen (falls die Funktion auf der Disc verfügbar ist).

REPEAT

Drücken Sie diese Taste, um die **REPEAT**-Funktion aufzurufen oder zu verlassen.

RESET

Drücken Sie diese Taste, um alles auf Standardeinstellungen zurückzusetzen.

VOL + / -

Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke einzustellen.

OSD (on-screen display)

Während der Wiedergabe wiederholt drücken, um den Wiedergabestatus anzuzeigen oder auszuschalten.

P/N (PAL/NTSC)

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um das Farbsystem auszuwählen und auf **NTSC**, **PAL** oder **AUTO** einzustellen, damit es mit dem Farbsystem des angeschlossenen Fernsehgeräts übereinstimmt.

A-B

Drücken Sie während der Wiedergabe die **A-B**-Taste, um den Startpunkt zu definieren, drücken Sie erneut, um den Endpunkt zu definieren. Das Gerät spielt nun den ausgewählten Abschnitt immer wieder erneut ab (abhängig von der Funktionalität der Disc).

Drücken Sie zum Abbrechen erneut die **A-B**-Taste.

ZOOM

Drücken Sie während der Filmwiedergabe wiederholt diese Taste, um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern (abhängig von der Funktionalität der Disc).

SLOW

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die **SLOW**-Taste, um die Zeitlupengeschwindigkeit zu aktivieren und einzustellen.

Drücken Sie die Taste **▶||**, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

TTS


Drücken Sie diese Taste, um die Sprachführung ein- oder auszuschalten.

SETUP**Menüs einstellen**


Drücken Sie die **SETUP**-Taste, sodass das Einstellungsmenü erscheint. Verwenden Sie die Richtungstasten **▲▼◀▶**, um die Funktion auszuwählen, die Sie einstellen oder zurücksetzen wollen. Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie nach der Einstellung die **SETUP**-Taste, um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.


Systemeinstellung

1. Wenn **TV SYSTEM** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um das TV-System **AUTO**, **NTSC** oder **PAL** des angeschlossenen Fernsehers auszuwählen. (Hinweis: Das TV-Farbsystem in Europa ist **PAL**).
2. Wenn **SCREEN SAVER** ausgewählt ist und auf **On** (ein) gestellt ist, schaltet sich der Bildschirmschoner ein, wenn das Gerät im Leerlauf ist oder das Bild mehrere Minuten angehalten wird.
3. Wenn **TV TYPE** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um das Seitenverhältnis auf **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) oder **4:3 PS** (4:3 PS Progressive Scan) einzustellen, um dem Seitenverhältnis des angeschlossenen Fernsehers zu entsprechen.
4. Wenn **PASSWORT** ausgewählt ist:
 - Um die Sperre aufzuheben und die Bewertungsstufe einzustellen / zurückzusetzen

Wenn **PASSWORT** ausgewählt ist, drücken Sie zum Bestätigen die **ENTER**-Taste. „----

- Zum Festlegen oder Zurücksetzen eines neuen Passworts und einer neuen Bewertungsstufe

Wenn **PASSWORT** ausgewählt ist, drücken Sie zum Bestätigen die **ENTER**-Taste. „----

Verwenden Sie die Richtungstaste **▶**, um erneut „----

5. Wenn nach dem Entsperrn **RATING** ausgewählt wird, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um die Bewertungsstufe wie folgt zu ändern.
 - Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die gewünschte Stufe wie unten aufgeführt auszuwählen.
 - Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Bewertungsstufen:

1.	KID SAFE	Geeignet für Kinder
2.	G	Alle Altersgruppen
3.	PG	Parental Guidance / Aufsicht durch Eltern
4.	PG 13	Parental Guidance for less than 13 years old / Aufsicht durch Eltern für unter 13-jährige
5.	PG-R	Under 17 years old, Parental Guidance suggested / Unter 17-jährige, Aufsicht durch Eltern empfohlen
6.	R	Under 17 years old, Parental Guidance strongly suggested / Unter 17-jährige, Aufsicht durch Eltern strengstens empfohlen
7.	NC-17	Ab 17
8.	ADULT	Nur Erwachsene

6. Wenn **RESUME** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **On** (ein) oder **Off** (aus) zu stellen. Bei Stellung auf **On** (ein) beginnt das Gerät bei der Wiedergabe derselben Disc mit der Wiedergabe an dem Punkt, an dem die Disc gestoppt wurde.
7. Wenn **DEFAULT** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, oder drücken Sie die **SETUP**-Taste, um das Menü ohne Änderungen zu verlassen.

Spracheinstellung

1. Wenn **OSD LANGUAGE** (On Screen Display Language - Bildschirmanzeigesprache) ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um die Priorität der verfügbaren Sprachen einzustellen.
2. Wenn **AUDIO LANG** (Audiosprache) ausgewählt ist, stellen Sie mit den Richtungs- und **ENTER**-Tasten die Priorität der verfügbaren Sprache ein (abhängig von der Funktionalität der Disc).
3. Wenn **SUBTITLE LANG** (Untertitelsprache) ausgewählt ist, stellen Sie mit den Richtungs- und **ENTER**-Tasten die Priorität der verfügbaren Sprache ein oder deaktivieren Sie sie.
4. Wenn **MENU LANG** (Menüsprache) ausgewählt ist, stellen Sie mit den Richtungs- und **ENTER**-Tasten die Priorität der verfügbaren Sprache des Bildschirmmenüs ein (abhängig von der Funktionalität der Disc).

Videoeinstellungen

1. Wenn **HDMI OUTPUT** ausgewählt ist, stellen Sie es auf die richtige Auflösung des Ausgangssignals ein, um mit dem angeschlossenen Fernsehgerät übereinzustimmen.
2. Wenn **VIDEO** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **CVBS** einzustellen, um dem angeschlossenen Fernsehgerät zu entsprechen, das über die Videobuchse angeschlossen ist. Sellen Sie es auf YUV oder Y,Pb,Pr, wenn es über Y, Pb/Cb, Pr/Cr -Buchsen angeschlossen ist.

Audio-Setup

- 9 1. Wenn **AUDIO OUT** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** oder **SPDIF/PCM** einzustellen.
SPDIF/OFF: Digitaler Audioausgang aus.
SPDIF/RAW: Wenn der Player über das Koaxialkabel mit einem Verstärker verbunden ist.
SPDIF/PCM: Wenn der Player an einen digitalen 2-Kanal-Stereoverstärker angeschlossen ist.
2. Wenn **DOWNMIX** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **LT/RT** oder **STEREO** einzustellen.
 - Bei Einstellung auf **LT/RT** werden die hinteren linken oder hinteren rechten Kanäle bei DVDs mit Dolby 5.1-Aufnahme sowohl auf den linken als auch auf den rechten Lautsprechern wiedergegeben.
 - Bei Einstellung auf **STEREO** wird der hintere linke Kanal über den linken Lautsprecher wiedergegeben und der hintere rechte Kanal wird auf dem rechten Lautsprecher wiedergegeben.**Hinweis:** Die Funktion hängt von der Funktionalität der Disc ab.
3. Wenn **VOICE GUIDE** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **On** (ein) oder **Off** (aus) zu stellen, wenn es auf **On** (ein) gestellt ist, ertönt beim drücken beliebiger Tasten an Signal.

Digitales Setup

- 10 Wenn **DUAL MONO** ausgewählt ist, verwenden Sie die Richtungs- und **ENTER**-Tasten, um es auf **STEREO**, **MONO-L** (spielt den linken Kanal auf allen Lautsprechern), **MONO-R** (spielt den rechten Kanal auf allen Lautsprechern) oder **MIX-MONO** (rechte und linke Kanäle werden gemischt auf allen Lautsprechern wiedergegeben) wie gewünscht (abhängig von der Funktionalität der Disc).

USB

- 11 Stecken Sie ein USB-Speichermedium mit **MP3/MP4/MPEG4** Dateien in den USB-Port.

Hinweis: Verbinden Sie das USB-Gerät direkt mit dem USB-Port Ihres Gerätes. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen und kann zu Funkstörungen und fehlerhaftem Datentransfer führen. Dieses Produkt unterstützt USB 1,1 und 2,0 bis zu 32 GB mit Format FAT16 und FAT32.

Externe Geräte können mit diesem Produkt nicht über USB geladen werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor dem Reinigungsvorgang bitte den Netzstecker des DVD-Players ziehen.
- Der DVD-Player kann mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Bitte wenden Sie niemals Substanzen wie z. B. Alkohol, Chemikalien oder Haushaltsreiniger auf dem DVD-Player an.
- Um Verformungen oder das Ausbleichen der Farbe zu vermeiden, wischen Sie so schnell wie möglich Wassertropfen weg.


FEHLERBEHEBUNG


Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Bild / kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> Keine Stromversorgung 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist. Prüfen, ob die Netzsteckdose mit Strom versorgt wird. Prüfen, ob das Netzkabel beschädigt ist. Prüfen, ob der Netzstecker richtig mit der Netzsteckdose verbunden ist.
Bild, aber kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> Audiokabel nicht richtig verbunden oder defekt Lautstärke wurde abgestellt Ton wurde ausgestellt 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob die Audiokabelstecker richtig mit den Audiobuchsen verbunden sind. Prüfen, ob der Audiostecker beschädigt ist. Prüfen, ob die Lautstärke im Einstellungsmenü aufgedreht wurde. Prüfen, ob die AUDIO-Einstellungen des Players richtig parametrieren wurden. Prüfen, ob Sie den richtigen AV-Eingang für Ihr TV-Gerät eingestellt haben. Prüfen, ob die Stummschaltung eingestellt ist.
Ton, aber kein Bild	<ul style="list-style-type: none"> Videokabel nicht richtig verbunden oder defekt Videoeinstellung falsch 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob die Videokabelstecker richtig mit den Audiobuchsen verbunden sind. Prüfen, ob Sie den richtigen AV-Eingang für Ihr TV-Gerät eingestellt haben. Prüfen, ob der Videostecker beschädigt ist. Prüfen, ob die VIDEO-Einstellungen des Players richtig parametrieren wurden.
Schlechte Bild- oder Tonqualität	<ul style="list-style-type: none"> Audioeinstellung nicht korrekt Schlechte DVD-Qualität 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob die AUDIO-Einstellungen des Players richtig parametrieren wurden. Prüfen, ob die Disc verkratzt oder verschmutzt ist. Prüfen, ob der AV-Stecker oder die Ausgangsbuchsen beschädigt sind.
BAD DISC wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> Schlechte DVD-Qualität 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen, ob die Disc verkratzt, verformt oder verschmutzt ist. Prüfen, ob die Disc nicht stark verschmutzt oder beschädigt ist. Prüfen, ob das Discformat mit dem Player kompatibel ist. Bitte prüfen, ob Sie versucht haben, eine Software-CD abzuspielen. In diesem Falle legen Sie bitte eine Audio CD oder eine Video DVD ein.
Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Keine Stromversorgung Batterien leer Hindernis zwischen Fernbedienung und DVD-Spieler 	<ul style="list-style-type: none"> Bitte prüfen Sie, ob der EINSCHALTER des Hauptgerätes betätigt wurde. Prüfen, ob die Batterien in der Fernbedienung verbraucht sind. Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor des Players. Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem IR Sensor.
Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Aufgrund elektrostatischer Entladung 	<ul style="list-style-type: none"> Gerät aus- und wieder einschalten.

NO DISC wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> • Schlechte DVD-Qualität • DVD wurde falsch eingelegt 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen, ob eine Disc in die Schublade eingelegt wurde. • Prüfen, ob die Disc mit der falschen Seite eingelegt wurde. • Prüfen, ob die Disc verformt, verkratzt oder verschmutzt ist.
Keine Wiedergabe von ACC/WMA-Dateien	<ul style="list-style-type: none"> • Das Produkt unterstützt nur MP2/MP3/AC3 Daten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Medienträger mit MP2/MP3/AC3 Daten einlegen
Keine Wiedergabe von Divx3.11/4/5/6 Videodateien	<ul style="list-style-type: none"> • Das Produkt unterstützt nur MPEG2/MPEG4/XVID. 	<ul style="list-style-type: none"> • Medienträger mit MPEG2 (nicht höher als 720 x 576)/MPEG4 (nicht höher als 800 x 600) /XVID Dateien einlegen.

TECHNISCHE DATEN





DISPLAY-MERKMALE	
Videostandard	NTSC/PAL
Disc-Kompatibilität	DVD/CD/HDCCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEO OUT	
Video-Ausgang	1,0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
AUDIO OUT (Audioausgang)	
Audio-Ausgangspegel	2 V rms -1/+0,2
Frequenzgang	20 Hz to 20 kHz
S/N Verhältnis	> 90 dB
Gesamtklirrfaktor	< 0,025 %
STROMANSCHLUSS	
Eingang	5V  1,2A
ANSCHLÜSSE	
Eingang	
USB	1
Ausgänge	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxial	1
Netzteil	
Hersteller	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importeur	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Handelsregisternummer	HRB 4580

Modellnummer	GKYP50120050EU1
Eingangsspannung/ -frequenz	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Ausgangsspannung/ -strom	5V  1,2A
Ausgangsleistung	6,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	75,57%
Effizienz bei niedriger Last (10 %)	72,61%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Schutzklasse	II

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **Risk of electric shock!** Do not open.
2. **CAUTION:** To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to authorised service agent.
3.  For safety reasons, this class II device is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol.
4.  The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" inside the enclosure of this device, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
5.  The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this device.
6.  **DANGER!** Invisible laser radiation when open and safety interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to the beam. Do not touch the lens.
7. Before connecting the device to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the device corresponds to your local mains.
8. The mains plug or device coupler is the disconnecting device. It shall remain readily operable.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
10. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this device to rain or moisture. Protect from dripping or splashing. Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the device.
11. Regularly check if the supply cord, device or extension cable are defective. If found defective, do not put device into operation. Immediately pull the plug.
12. Place the supply cord and, if necessary, an extension cable in such a way that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
13. Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
14. Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the device.
15. Never pull the plug by the supply cord or with wet hands.
16. Disconnect the mains plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the device for a longer period of time.
17. In case of malfunction due to electrostatic discharge, reset the device by removing the mains plug from the socket outlet.
18. Refer all servicing to authorised service agent. Do not attempt to repair the device yourself. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the device, the enclosure is damaged, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
19. The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
20. When installing the device, leave sufficient space for ventilation. Do not install in bookcases, built-in cabinets or the like.
21. Do not impede ventilation by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Do not insert any objects.
22. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the device.
23. Do not place any electronic equipment or toys on the device. Such items could fall from the top and cause device damage and/or personal injury.

24. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
25. Do not apply excessive force to the front or top, as this could ultimately overturn the device.
26. Do not shift or move the device when powered on.
27. **CAUTION!** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not mix new and old batteries.
28. Install batteries correctly, with + and - aligned as indicated on the device.
29. Remove batteries when not using the device for a longer period of time.
30. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
31. In case of battery leakage, remove the batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with skin and eyes.
32. Keep batteries out of reach of children. Seek medical advice immediately if batteries have been swallowed.
33. Do not dismantle or shred batteries; do not throw into fire. Dispose of properly in accordance with the user manual. Do not dispose of in household waste.
34. The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
35. To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this device at all times.
36. Figures and illustrations in this User Manual are provided for reference only and may differ from actual device appearance. Product design and specifications may be changed without notice.
37. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.


INTENDED USE

This device is intended for playing audio and video signals. Any other use may result in damage to product or injuries.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

COMPONENTS

Main Unit

- A. Tray door
- B. Power indicator
- C. IR-Sensor
- D. USB-Port
- E. ⏪ button
- F. ■ button
- G. ▶⏮ button
- H. ▲ button
- I. HDMI output
- J. Audio output (L,R)
- K. Coaxial output
- L. Video output
- M. Power socket 5V  1.2A
- N. SCART output
- O. Power supply

Remote Control

1. ⏪ button
Switch the DVD Player between on and standby mode
2. **PROG** button
Program playback sequences
3. **ANGLE** button
View action from 2 different angles
4. **0-9/10+** Numerical button
Select a numbered item in the menu
5. **REV** button
Fast reverse during playback
6. **FWD** button
Fast forward during playback
7. **L/R** button
8. **Play / Pause** button
Play/pause a playback
9. **SETUP** button
To enter the system set up menu
10. **ENTER** button
Confirm an entry
11. **MENU** button
Open menu
12. **MUTE** button
Switch on/off the sound
13. **AUDIO** button
Change audio mode
14. **VOL+** button increase volume
15. **OSD** button
During playback, press repeatedly to show the elapsed playing time, languages, etc. depending on the disc inserted
16. **VOL-** button Decrease volume
17. **ZOOM** button
Zoom in or out the picture
18. ▲ button
Open and close the disc tray
19. **USB** button Select USB
20. **SUBTITLE** button
Press during playback repeatedly to display or switch subtitles
21. **GOTO** button
22. **NEXT** button
Skip to next chapter/track
23. **PREV** button
24. **STOP** button
Stop a playback
25. **TITLE** button
Display the title menu
26. ▲ ▼ ◀ ▶ button
Navigation key
27. **RETURN** button
Return to root menu during normal playback and vice versa
28. **RESET** button Reset all entries to factory settings
29. **REPEAT** button
Repeat playback
30. **A-B** button
31. **P/N(PAL/NTSC)** button
32. **TTS** button
33. **SLOW** button
Selection of slow motion playback level
34. Battery compartment



BEFORE FIRST TIME USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

OPERATION

Installing remote control batteries

- 1 Open the battery cover on the back of the remote control. Insert 2 batteries (AAA, 1.5 V). Ensure the + and – polarities of the batteries line up with the markings inside the case. Close the cover.

Connecting to TV

Caution: Disconnect the AC power cord before connecting any devices.

Note: If you would like to connect an external device with this product, a good quality shielded cable must be used, which ensures the electromagnetic compatibility of the product and the used cable as a whole.

- 2 Connect the DVD player to the TV with an HDMI, RCA (composite video) or SCART cable.

Audio

- 3 Connect the DVD player's R and L jacks to the audio input jacks on the TV.
Note: Only necessary when connected via cinch (composite video) cable. To transfer the audio signal to an amplifier with DAC converter and audio digital input, use the **COAXIAL** output and a suitable audio coaxial cable.

Power supply

- 4 Plug in the DC plug of the power adapter into the DC connector on the back of the DVD player. Connect the power supply to a suitable socket outlet.

USE

1. Press the **⏻** button on the unit or remote control to power on the unit.
2. Press the **⏏** button on the unit or remote control to open the disc door, place the disc on the center spindle with the label side facing up, press the **⏏** button again to close the disc door.
3. During playing:
 - Press the **TTS** button on remote control to turn on **VOICE GUIDE**; press it again to turn off **VOICE GUIDE**.
 - Press the **⏸** button on the unit or remote control to pause; press it again to resume normal playing.
 - Press the **REV** or **FWD** button on remote control repeatedly to fast rewind or fast forward. Press the **⏸** button on remote control to resume normal playing.
 - Press the **PREV** or **NEXT** button on remote control repeatedly to skip to specific track or chapter.
 - Press the **VOL-** or **VOL+** button on remote control repeatedly to adjust the volume.
 - Press the **STOP** button on remote control to pre-stop, the unit will remember the point where disc was stopped. When press the **⏸** button, the unit will continue to play from this point.
 - Press the **STOP** button on remote control twice to stop completely, the unit will fully stop, press the **⏸** button to play the disc from the very beginning (it depends on the disc).

Repeat Playing (DVD)

- Press the **REPEAT** button on remote control to "Repeat Chapter", the current chapter will be played repeatedly.
- Press the **REPEAT** button on remote control again to "Repeat Title", the title will be played repeatedly.
- Press the **REPEAT** button on remote control the third time to "Repeat All", all files will be played repeatedly.
- Press the **REPEAT** button on remote control the fourth time to "Repeat Off", repeat will be cancelled.

Repeat Playing (CD)

- Press the **REPEAT** button on remote control to "Repeat 1", the current track will be played repeatedly.
- Press the **REPEAT** button on remote control again to "Repeat All", all tracks will be played repeatedly.
- Press the **REPEAT** button on remote control the third time to "Repeat Off", repeat will be cancelled.

Program (CD / DVD)

- 5 1. During DVD or CD playback, press the **PROG** button on remote control, the program setting menu will appear as below:
2. Using the direction and numeric buttons to select and set the desired Title, Chapter or Tracks.
3. During setting, select the **CLEAR** button on screen, then press the **ENTER** button on remote control to clear all settings.
4. After programming, using the direction buttons to select the **PLAY** button on the screen then press the **ENTER** button on remote control to start program playing.

Functions (DVD player / remote control)



Press to power on the unit from standby mode, press again to turn to standby mode.



Press to open or close the disc tray.

PROG

Enter or exit the **PROGRAM** function.

ANGLE

During playback a DVD disc with multi-angle recording, press repeatedly to select the viewing angle (if feature is available on DVD).

SUBTITLE

During DVD playback, press repeatedly to select the desired subtitle (if feature is available on DVD).

USB

Press to enter DISC/USB mode selection window, using direction and **ENTER** button on to select and set to desired mode.

GOTO

During disc playback, press this button to open the Status bar; Input the desired Title/Chapter number using numeric buttons; press the **ENTER** button to confirm; then the selected item will begin to play.

L/R

Press to change to **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** or **Stereo** channel (if feature is available on disc).

SETUP

Press to enter or exit setup menu.

TITLE

Press to return to disc's title page (if feature is available on disc).

MENU

Press to return to disc's menu page (if feature is available on disc).

RETURN

Press to return to previous menu.

MUTE

Press to turn off the sound, press again to resume.

AUDIO

During playback, press repeatedly to select the desired audio language (if feature is available on disc).

REPEAT

Press to enter or exit **REPEAT** function.

RESET

Press to reset to default settings.

VOL + / -

Press to adjust volume level.

OSD (on-screen display)

During playback, press repeatedly to display playing status or turn it off.

P/N (PAL/NTSC)

Press repeatedly to select and set the color system to **NTSC**, **PAL** or **AUTO** to match the color system of the connected TV.

A-B

During playback, press the **A-B** button to define the starting point, press again to define the ending point, the unit then plays the selected section repeatedly and continuously (depends on the disc's functionality).

To cancel, press the **A-B** button again.

ZOOM

During movies playback, press repeatedly to zoom in or zoom out the picture (depends on the disc's functionality).

SLOW

During playback, press the **SLOW** button repeatedly to activate and set the slow motion speed.

Press **▶||** Button to resume normal playback.

TTS


Press to turn on or off the voice guide.

SETUP**Setting Menus**


Press the **SETUP** button, the setting menu will appear on the screen. Using the direction buttons **▲▼◀▶** to select the function you need to set or reset. Press the **ENTER** button to enter or confirm the selection. After setting, press **SETUP** button to save the settings and exit.


System setup

1. If **TV SYSTEM** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set the **TV Type** to **AUTO**, **NTSC** or **PAL** to match the color system of the connected TV. (Note: The TV color system in Europe is **PAL**).
2. If **SCREEN SAVER** is selected, if set to **On**, the screen saver will turn on when the unit idles or the image is paused for several minutes.
3. If **TV TYPE** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set the aspect ratio to **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) or **4:3 PS** (4:3 PS Progressive Scan) to match the aspect ratio of connected TV.
4. If **PASSWORD** is selected:
 - To release the lock and set / reset the rating level

When **PASSWORD** is selected, press the **ENTER** button to enter. “----

- To set or reset new password and rating level.

When **PASSWORD** is selected, press the **ENTER** button to enter. “----

Using the direction button **▶** to highlight the “----

5. If **RATING** is selected after unlock, use the direction and **ENTER** buttons to change the rating level as follows.
 - Press the **▲** or **▼** buttons to select the desired level as the listed below.
 - Press the **ENTER** button to confirm the selection.

Rating levels:

1.	KID SAFE	Kid safe
2.	G	All ages
3.	PG	Parental Guidance
4.	PG 13	Parental Guidance for less than 13 years old
5.	PG-R	Under 17 years old, Parental Guidance suggested
6.	R	Under 17 years old, Parental Guidance strongly suggested
7.	NC-17	17 years old or above
8.	ADULT	Adult only

6. If **RESUME** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it **On** or **Off**. If set to **On**, when replays the same disc, the unit will start playback from the point where the disc stopped.
7. If **DEFAULT** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to reset to factory settings or press the **SETUP** button to exit without changes.

Language setup

1. If **OSD LANGUAGE** (On Screen Display Language) is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set the priority of the available languages.
2. If **AUDIO LANG** (Audio Language) is selected, using the Direction and **ENTER** Buttons to set the priority of the available language (depends on the disc's functionality).
3. If **SUBTITLE LANG** (Subtitle Language) is selected, using the Direction and **ENTER** Buttons to set the priority of the available language or set it off.
4. If **MENU LANG** (Menu Language) is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set the priority of the available language of the on-screen menu (depends on the disc's functionality).

Video setup

1. If **HDMI OUTPUT** is selected, set it to the correct resolution of output signal to match the connected TV.
2. If **VIDEO** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it to **CVBS** to match the connected TV connected through Video jack, set it to YUV or Y,Pb,Pr when connected through Y, Pb/Cb, Pr/Cr jacks.

Audio setup

- 9 1. If **AUDIO OUT** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it to **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** or **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Digital audio output off.
SPDIF/RAW: When the player is connected to an amplifier through the coaxial cable.
SPDIF/PCM: When the player is connected to a 2 channel digital stereo amplifier.
2. If **DOWNMIX** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it to **LT/RT** or **STEREO**.
 - If set to **LT/RT**, the rear left or rear right channels in Dolby 5.1 recording DVD disc will play on both left and right speakers.
 - If set to **STEREO**, the rear left channel will play on left speaker; the rear right channel will play on right speaker.**Note**: Function depends on the disc's functionality.
3. If **VOICE GUIDE** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it **On** or **Off**, when set to **On**, the unit will sound when each button is pressed.

Digital setup

- 10 If **DUAL MONO** is selected, using the direction and **ENTER** buttons to set it to **STEREO**, **MONO-L** (plays left channel on all speakers), **MONO-R** (plays right channel on all speakers) or **MIX-MONO** (mixed right and left channels are played on all speakers) as desired (depends on the disc's functionality).

USB

- 11 Insert an USB Stick with **MP3/MP4/MPEG4** files.

Note: Connect the USB device directly to the USB port of the unit. Using an extension cable is not recommended and may cause interference and failure of data transfer.

This product supports USB 1.1 and 2.0 up to 32GB with file system FAT16 and FAT32.

External devices cannot be charged via USB with this product.

CLEANING AND CARE

- Unplug the DVD player before cleaning.
- Clean the DVD player with a soft cloth. Never use substances such as alcohol, chemicals or household cleaners on the DVD player.
- To avoid deformations and color fading, wipe off water drops as soon as possible.



TROUBLESHOOTING

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
No picture or sound	<ul style="list-style-type: none"> Interrupted power supply 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure the power button is on. Ensure the power outlet is operational. Ensure the power cord is not damaged. Ensure the power plug is connected firmly to the outlet.
Picture but no sound	<ul style="list-style-type: none"> Interrupted audio connection 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure the audio jacks are securely connected. Ensure the audio connector is not damaged. Ensure the volume is turned up in VOUCH setup. Ensure you have set the player's AUDIO settings correctly. Ensure you have entered the correct AV input for your TV. Ensure the audio is not set to mute.
Sound but no picture	<ul style="list-style-type: none"> Interrupted video connection 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure the video jacks are securely connected. Ensure you have entered the correct AV input for your TV. Ensure the video connector is not damaged. Ensure you have set the player's VIDEO settings correctly.
Poor picture or sound	<ul style="list-style-type: none"> Audio setting not correct Poor DVD quality AV connector loosen 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure you have set the player's AUDIO settings correctly. Ensure the disc is not scratched or stained. Ensure the AV connector or the output terminal is not damaged.
BAD DISC displayed	<ul style="list-style-type: none"> Poor DVD quality 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure the disc is not warped, damaged or deformed. Ensure the disc is not badly stained or damaged. Ensure the disc format is compatible with the player. Please check whether you have tried to play a software CD. If so, insert audio/video CD/DVD instead.
Remote not working	<ul style="list-style-type: none"> Interrupted power supply Batteries are empty Obstacles between the remote control and DVD player 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the Main unit's POWER button is on. Ensure the remote batteries are working. Point the remote control directly at the player's IR sensor. Remove any obstacles between the remote and the IR sensor.
Unit not working	<ul style="list-style-type: none"> Due to electrostatic discharge 	<ul style="list-style-type: none"> Turn off the power, and then turn it on again.

NO DISC displayed	<ul style="list-style-type: none"> Poor DVD quality DVD was insert wrongly 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure you have put the disc on the tray. Ensure the disc is not upside down. Ensure the disc is not distorted, stained or scratched.
No playback of ACC/WMA files	<ul style="list-style-type: none"> The product only support MP2/MP3/AC3 files. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert media source with MP2/MP3/AC3 files.
No playback of Divx3.11/4/5/6 files.	<ul style="list-style-type: none"> The product only support MPEG2/MPEG4/XVID files. 	<ul style="list-style-type: none"> Insert media source with MPEG2 (not higher than 720 x 576)/ MPEG4 (not higher than 800 x 600) /XVID files





TECHNICAL DATA

DISPLAY FEATURES	
Video standard	NTSC/PAL
Discs Compatibility	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEO OUT	
Video out	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
AUDIO OUT	
Audio out level	2 V rms -1/+0.2
Frequency response	20 Hz to 20 kHz
S/N ratio	> 90 dB
Total harmonic distortion	< 0.025 %
POWER INPUT	
Input	5V  1.2A
CONNECTIONS	
Input	
USB	1
Outputs	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxial	1
Power supply	
Manufacturer	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Imported by	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Commercial registration number	HRB 4580
Model	GKYP50120050EU1
Input voltage / frequency	100 - 240 V~; 50/60 Hz
Output voltage / current	5V  1.2A
Output power	6.0 W
Average active efficiency	75.57%
Efficiency at low load (10%)	72.61%
No-load power consumption	0.07 W
Protection class	II

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. **¡Riesgo de descarga eléctrica!** No abrir.
2. **PRECAUCIÓN:** Para prevenir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta (o la parte trasera). En el interior no hay piezas que puedan ser mantenidas o reparadas por el usuario. Para reparaciones o mantenimiento recurra a personal cualificado.
3.  Por motivos de seguridad, este aparato de clase II se ha provisto de un aislamiento doble o reforzado tal y como se indica con el símbolo que precede.
4.  La luz en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero parpadeando avisa al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" sin aislar dentro del aparato, y que podría suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas.
5.  El signo de exclamación con un triángulo equilátero avisa al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en los documentos que acompañan a este aparato.
6.  **¡PELIGRO!** Radiación láser invisible cuando esté abierto con los bloqueos de seguridad averiados o anulados. Evite la exposición directa al rayo. No toque la lente.
7. Antes de conectar el aparato a una toma de corriente, asegurar que la tensión indicada en el aparato corresponda con la tensión de red local.
8. La clavija principal o el acoplador del aparato representa el dispositivo de desconexión. Deberá estar siempre accesible.
9. Si el cable de alimentación presentara algún daño, deberá sustituirse por parte del fabricante, su servicio técnico o una persona correspondientemente cualificada a fin de evitar un peligro.
10. **AVISO:** No exponer este aparato a la lluvia, o humedad, para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Proteger de los goteos o salpicaduras. No colocar sobre el aparato objetos rellenos con líquidos, como podría ser un jarrón.
11. Controlar con regularidad si el cable de alimentación, el aparato o el cable alargador están defectuosos. En caso de defecto, el aparato no deberá ponerse en funcionamiento. Desenchufe la clavija de inmediato.
12. Colocar el cable de alimentación y, en caso necesario, el cable alargador de tal modo que sea imposible tirar de él o tropezar sobre él. No dejar que el cable de alimentación cuelgue libre y fácilmente accesible.
13. No aplastar, doblar ni tirar del cable de alimentación por bordes afilados.
14. Proteger el cable de alimentación para que no se pise o punce en el enchufe, receptores y punto en el que sale del aparato.
15. No desenchufar nunca el cable de alimentación tirando del cable o con las manos húmedas.
16. Desenchufar la clavija de la red en caso de un funcionamiento defectuoso durante el uso, durante tormentas con rayos, antes de limpiar y cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo..
17. En caso de un funcionamiento defectuoso a causa de una descarga electrostática se debe reiniciar el dispositivo retirando la clavija de la de la toma de corriente principal.
18. Derivar todo mantenimiento a personal cualificado. No intentar reparar el aparato por su cuenta. Se necesitará mantenimiento cuando se dañe el aparato como por ejemplo, se dañe el cable o clavija de alimentación, se derramara líquido, hubiera caído algún objeto sobre el aparato, se dañara la carcasa, se hubiera expuesto el aparato a la lluvia o humedad, no funcione correctamente o se hubiera caído.

19. No utilizar ningún añadido o accesorio más que los recomendados por el fabricante o los que se vendieran conjuntamente con este aparato. Instalar de acuerdo con este manual de usuario.
20. Al instalar el aparato, se debe dejar espacio suficiente para su ventilación. No colocar en librerías, armarios empotrados o similar.
21. No impedir la ventilación tapando las aperturas de ventilación con otros elementos como pudieran ser periódicos, trapos de cocina, cortinas, etc. No insertar ningún objeto.
22. No colocar sobre el aparato cualquier cosa con llamas como velas.
23. No coloque aparatos electrónicos o juguetes encima del aparato. Estos artículos podrían caer y dañar el aparato o causar lesiones.
24. No instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, registradores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
25. No aplicar demasiada fuerza en la parte frontal o superior ya que podría en última instancia volcar el aparato.
26. No desplazar o mover el aparato cuando esté encendido.
27. **PRECAUCIÓN:** Existe peligro de explosión si se colocan las pilas de forma incorrecta. Sustituir únicamente con pilas iguales o equivalentes. No mezclar pilas nuevas y usadas.
28. Colocar las pilas correctamente con + y - alineados según se indica en el aparato.
29. Retirar las pilas cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo largo.
30. No exponer las pilas a calor excesivo, como podría ser a los rayos del sol, fuego o parecido.
31. Si existiera alguna fuga en la pila, retirar las pilas y limpiar a fondo el compartimiento de pilas. Evitar el contacto con la piel y los ojos.
32. Mantener las pilas alejadas del alcance de los niños. Consultar inmediatamente con un médico en caso de tragar alguna pila.
33. No desmontar, o aplastar las pilas, ni arrojarlas al fuego. Desechar correctamente de acuerdo con el manual de usuario. No desechar con la basura doméstica.
34. Las baterías (pack de baterías o las pilas) no deben exponerse a un calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.
35. Para evitar la posibilidad de un incendio, mantenga velas u otros objetos encendidos siempre lejos de este aparato.
36. Las figuras e ilustraciones en este manual de usuario se ofrecen a título de referencia únicamente y pueden diferir del aspecto real del producto. El diseño y las especificaciones del producto pueden ser modificados sin previo aviso.
37. El exceso de presión acústica de auriculares y cascos auriculares puede provocar daños auditivos.

FINALIDAD DE USO

Este dispositivo está diseñado para la reproducción de señales de audio y vídeo. Cualquier otro uso puede producir lesiones o daños en el producto.

El Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto, daños a la propiedad o lesiones debido al descuido o uso inadecuado del producto, o el uso del producto que no cumpla con el propósito especificado por el fabricante.

COMPONENTES

Unidad principal

- A. Puerta de la bandeja
- B. Indicador de alimentación
- C. Sensor de IR
- D. Puerto USB
- E. Botón ψ
- F. Botón \blacksquare
- G. Botón $\blacktriangleright\blacktriangleright$
- H. Botón \blacktriangle
- I. Salida HDMI
- J. Salida de audio R, L
- K. Salida Coaxial
- L. Salida de Vídeo
- M. Toma de corriente 5V $\text{---} \text{---} \text{---} 1.2A$
- N. Salida SCART
- O. Adaptador

Mando a distancia

1. Botón ψ
Enciende o apaga el reproductor de DVD
2. Botón **PROG**
Programa las secuencias de reproducción
3. Botón **ANGLE**
Muestra la acción desde dos ángulos diferentes
4. Botones numéricos **0-9/10+**
Selecciona un elemento numerado en el menú
5. Botón **REV**
Retroceso rápido durante la reproducción
6. Botón **FWD**
Avance rápido durante la reproducción
7. Botón **L/R**
8. Botón **Play / Pause**
Reproduce/detiene una reproducción
9. Botón **SETUP**
Entra en sistema de configuración del menú
10. Botón **ENTER**
Confirma una entrada
11. Botón **MENU**
Abre el menú
12. Botón **MUTE**
Encender/apagar el sonido
13. Botón **AUDIO**
Cambia el modo de audio
14. Botón de aumento de volumen **VOL+**
15. Botón **OSD**
Durante la reproducción, pulse repetidamente para visualizar el tiempo de reproducción transcurrido, los idiomas, etc. dependiendo del disco insertado
16. Botón de reducción de volumen **VOL-**
17. Botón **ZOOM**
Acerca o aleja la imagen
18. Botón \blacktriangle
Abre y cierra la bandeja del disco
19. Botón **USB** Selecciona USB
20. Botón **SUBTITLE**
Durante la reproducción, pulse repetidamente para mostrar o cambiar subtítulos
21. Botón **GOTO**
22. Botón **NEXT**
Pasa al capítulo/pista siguiente
23. Botón **PREV**
24. Botón **STOP** button
Detiene la reproducción
25. Botón **TITLE**
Muestra el menú de títulos
26. Botón $\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright$
Tecla de navegación
27. Botón **RETURN** button
Vuelve al menú raíz durante la reproducción normal y viceversa
28. Botón **RESET** Restablece todas las introducciones a la configuración de fábrica
29. Botón **REPEAT**
Repite la reproducción
30. Botón **A-B**
31. Botón **P/N**(PAL/NTSC)
32. Botón **TTS**
33. Botón **SLOW**
Selección del nivel de reproducción lenta
34. Compartimiento de baterías



ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

FUNCIONAMIENTO

Instalación de las pilas del mando a distancia

- 1 Abra la tapa de las baterías en la parte trasera del mando a distancia. Inserte 2 pilas (AAA, 1,5 V). Asegúrese de que las polaridades + y - de las pilas coincidan con las marcas del interior del compartimento. Cierre la tapa.

Conectar al televisor

Precaución: Desconecte el cable de alimentación AC antes de conectar cualquier producto.

Nota: si desea conectar un dispositivo externo con este producto, debe usar un cable blindado de buena calidad, que garantice la compatibilidad electromagnética del producto y el cable utilizado en su conjunto.

- 2 Conecte el reproductor DVD a la TV con un cable HDMI, RCA (video compuesto) o SCART.

Audio

- 3 Conecte la toma R y L del reproductor de DVD a la conexión de entrada del TV.
Nota: Solamente es necesario cuando se conecta mediante cable de cincha (video compuesto).
Para transferir la señal de sonido a un amplificador con convertidor DAC y entrada de audio digital, use la salida **COAXIAL** y un cable coaxial de audio adecuado.

Alimentación

- 4 Conecte el conector CC del adaptador de alimentación al conector DC de la parte posterior del reproductor DVD. Conecte la alimentación a una toma de corriente adecuada.

USO

1. Pulse el botón **⏻** en la unidad o el mando a distancia para encender la unidad.
2. Pulse el botón **▶** en la unidad o el mando a distancia para abrir la puerta del disco, ponga el disco en el eje central con la etiqueta hacia arriba, pulse el botón **▶** de nuevo para cerrar la puerta del disco.
3. Durante la reproducción:
 - Pulse el botón **TTS** en el mando a distancia para activar **VOICE GUIDE**; púlselo de nuevo para desactivar **VOICE GUIDE**.
 - Pulse el botón **⏸** en la unidad o el mando a distancia para pausar; púlselo de nuevo para continuar con la reproducción normal.
 - Pulse el botón **REV** o **FWD** en el mando a distancia repetidamente para retroceder o avanzar rápidamente. Pulse el botón **⏸** en el mando a distancia para continuar con la reproducción normal.
 - Pulse el botón **PREV** o **NEXT** en el mando a distancia repetidamente para saltar a una pista o capítulo específico.
 - Pulse el botón **VOL-** o **VOL+** en el mando a distancia repetidamente para ajustar el volumen.
 - Pulse el botón **STOP** en el mando a distancia para la detención previa, la unidad recordará el punto en el que se detuvo el disco. Cuando pulse el botón **⏸**, la unidad seguirá reproduciendo desde este punto.
 - Pulse el botón **STOP** en el mando a distancia dos veces para detener por completo, la unidad se detendrá totalmente; pulse el botón **⏸** para reproducir el disco desde el principio (depende del disco).

Reproducción repetida (DVD)

- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia para "Repetir capítulo", el capítulo actual se reproducirá repetidamente.
- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia de nuevo para "Repetir título", el título se repetirá repetidamente.
- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia por tercera vez para "Repetir todo", se reproducirán repetidamente todos los archivos.
- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia por cuarta vez para "Repetir desactivado", se cancelará la repetición.

Reproducción repetida (DVD)

- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia para "Repetir 1", se reproducirá repetidamente la pista actual.
- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia de nuevo para "Repetir todo", se reproducirán repetidamente todas las pistas.
- Pulse el botón **REPEAT** en el mando a distancia por tercera vez para "Repetir desactivado", se cancelará la repetición.

Programar (CD / DVD)

- 5 1. Durante la reproducción de DVD o CD, pulse el botón **PROG** en el mando a distancia, el menú de configuración de programa se mostrará como a continuación:
 2. Use los botones de dirección y numéricos para seleccionar y establecer el título, capítulo o pista deseado.
 3. Durante la configuración, seleccione el botón **CLEAR** en pantalla, y pulse el botón **ENTER** en el mando a distancia para borrar toda la configuración.
 4. Después de programar, use los botones de dirección para seleccionar el botón **PLAY** en pantalla y pulse el botón **ENTER** del mando a distancia para iniciar la reproducción programada.

Funciones (reproductor DVD / mando a distancia)



Pulse para activar la unidad desde el modo espera, pulse de nuevo para pasar a modo espera.



Pulse para abrir o cerrar la bandeja del disco.

PROG

Acceder a o salir de la función **PROGRAM**

ANGLE

Durante la reproducción de un disco DVD con grabación multiángulo, pulse repetidamente para seleccionar el ángulo de observación (si la función está disponible en el DVD).

SUBTITLE

Durante la reproducción de DVD, pulse repetidamente para seleccionar los subtítulos deseados (si la función está disponible en el DVD).

USB

Pulse para acceder a la ventana de selección de modo de DISCO/USB, usando los botones de dirección y **ENTER** para seleccionar y establecer el modo deseado.

GOTO

Durante la reproducción del disco, presione este botón para abrir la barra de estado; introduzca el número de Título/Capítulo deseado usando los botones numéricos; presione el botón **ENTER** para confirmar; a continuación, el elemento seleccionado comenzará a reproducirse.

L/R

Pulse para cambiar al canal **Mono L, Mono R, Mix Mono o Stereo** (si las funciones están disponibles en el disco).

SETUP

Pulse para acceder o salir del menú de configuración.

TITLE

Pulse para volver a la página del título del disco (si la función está disponible en el disco).

MENU

Pulse para volver a la página del menú del disco (si la función está disponible en el disco).

RETURN

Pulse para volver al menú anterior.

MUTE

Pulse para apagar el sonido, vuelva a pulsarlo para recuperarlo.

AUDIO

Durante la reproducción, pulse repetidamente para seleccionar el idioma de audio deseado (si la función está disponible en el disco).

REPEAT

Pulse para acceder a o salir de la función **REPEAT**.

RESET

Pulse para restablecer la configuración por defecto.

VOL + / -

Pulse para ajustar el volumen.

OSD (on-screen display)

Durante la reproducción, pulse repetidamente para mostrar el estado de reproducción o desactivarlo.

P/N (PAL/NTSC)

Pulse repetidamente para seleccionar y establecer el sistema de color en **NTSC**, **PAL** o **AUTO** para que coincida con el sistema de color de la TV conectada.

A-B

Durante la reproducción, pulse el botón **A-B** para definir el punto inicial, pulse de nuevo para definir el punto final, y la unidad reproducirá la sección seleccionada repetidamente de forma continua (depende de la funcionalidad del disco).

Para cancelar, pulse el botón **A-B** de nuevo.

ZOOM

Durante la reproducción de películas, pulse repetidamente para aumentar o reducir la imagen (depende de la funcionalidad del disco).

SLOW

Durante la reproducción, pulse repetidamente el botón **SLOW** para activar y establecer la velocidad de reproducción lenta.

Pulse el botón **▶||** para continuar con la reproducción normal.

TTS


Pulse para activar o desactivar la guía por voz.

SETUP**Menús de configuración**


Pulse el botón **SETUP**, el menú de configuración aparecerá en pantalla. Use los botones de dirección **▲▼◀▶** para seleccionar la función que necesite establecer o restablecer. Pulse el botón **ENTER** para acceder o confirmar la selección. Después de configurar, pulse el botón **SETUP** para guardar la configuración y salir.


Configuración del sistema

1. Si selecciona **TV SYSTEM**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecer el **TV Type** en **AUTO**, **NTSC** o **PAL** para que coincida con el sistema de color de la TV conectada. (Nota: el sistema de color de TV en Europa es **PAL**).
2. Si selecciona **SCREEN SAVER**, si se establece en **On**, el salvapantallas se activará cuando la unidad esté inactiva o se pause la imagen varios minutos.
3. Si se selecciona **TV TYPE**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecer la relación de aspecto en **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB con bandas) o **4:3 PS** (4:3 PS exploración progresiva) para que coincida con la relación de aspecto de la TV conectada.
4. Si selecciona **PASSWORD**:
 - Para liberar el bloqueo y establecer / restablecer el nivel de clasificación

Cuando seleccione **PASSWORD**, pulse el botón **ENTER** para acceder. “----

- Para establecer o restablecer una nueva clave y nivel de clasificación

Cuando seleccione **PASSWORD**, pulse el botón **ENTER** para acceder. “----

Use el botón de dirección **►** para marcar “----

5. Si selecciona **RATING** después de desbloquear, use los botones de dirección y **ENTER** para cambiar el nivel de clasificación del modo siguiente.
 - Pulse los botones **▲** o **▼** para seleccionar el nivel deseado como los listados a continuación.
 - Pulse el botón **ENTER** para confirmar la selección.

Rating levels:

1.	SEGURO PARA NIÑOS	Seguro para niños
2.	G	Todas las edades
3.	PG	Control paterno
4.	PG 13	Orientación paterna en menores de 13 años
5.	PG-R	Se recomienda orientación paterna en menores de 17 años
6.	R	Con menos de 17 años, orientación paterna encarecidamente recomendada
7.	NC-17	17 años o mayores
8.	ADULTO	Solo adultos

6. Si selecciona **RESUME**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecer **On** u **Off**.
Si se establece en **On**, al reproducir el mismo disco la unidad comenzará la reproducción desde el punto en el que se detuvo el disco.
7. Si se selecciona **DEFAULT**, use los botones de dirección y **ENTER** para restablecer la configuración de fábrica o pulse el botón **SETUP** para salir sin cambios.

Configuración de idioma

1. Si selecciona **OSD LANGUAGE** (Idioma de visualización en pantalla), use los botones de dirección y **ENTER** para establecer la prioridad de los idiomas disponibles.
2. Si selecciona **AUDIO LANG** (Idioma audio), use los botones de dirección y **ENTER** para establecer la prioridad de los idiomas disponibles (depende de la funcionalidad del disco).
3. Si selecciona **SUBTITLE LANG** (Idioma de subtítulos), use los botones de dirección y **ENTER** para establecer la prioridad de los idiomas disponibles o desactivarlos.
4. Si selecciona **MENU LANG** (Idioma de menú), use los botones de dirección y **ENTER** para establecer la prioridad de los idiomas disponibles del menú en pantalla (depende de la funcionalidad del disco).

Configuración video

1. Si selecciona **HDMI OUTPUT**, establézcala a la resolución correcta de la señal de salida para que coincida con la TV conectada.
2. Si selecciona **VIDEO**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecerlo en **CVBS** para que coincida con la TV conectada por toma de video, establézcalo en YUV o Y,Pb,Pr cuando conecte por tomas Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Configuración audio

- 9 Si selecciona **AUDIO OUT**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecerlo en **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** o **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Salida audio digital apagada.
SPDIF/RAW: Cuando se conecte el reproductor a un amplificador con el cable coaxial.
SPDIF/PCM: Cuando se conecte el reproductor a un amplificador estéreo digital de 2 canales.
2. Si selecciona **DOWNMIX**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecerlo en **LT/RT** o **STEREO**.
 - Si se establece en **LT/RT**, los canales posterior izquierdo o posterior derecho en discos DVD con grabación Dolby 5.1 se reproducirán en ambos altavoces izquierdo y derecho.
 - Si se establece en **STEREO**, el canal posterior izquierdo se reproducirá en el altavoz izquierdo, y el canal posterior derecho se reproducirá en el altavoz derecho.**Nota**: La función depende de la funcionalidad del disco.
3. Si selecciona **VOICE GUIDE**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecerlo en **On** u **Off**, cuando se establezca en **On**, la unidad emitirá un sonido cuando se pulse cada botón.

Configuración digital

- 10 Si selecciona **DUAL MONO**, use los botones de dirección y **ENTER** para establecerlo en **STEREO**, **MONO-L** (reproduce el canal izquierdo en todos los altavoces), **MONO-R** (reproduce el canal derecho en todos los altavoces) o **MIX-MONO** (los canales derecho e izquierdo mezclados se reproducen en todos los altavoces) según desee (depende de la funcionalidad del disco).

USB

- 11 Inserte una memoria USB con archivos de música **MP3/MP4/MPEG4**.

Nota: Conecte el dispositivo USB directamente al puerto USB de la unidad. El uso de cables alargadores no está recomendado y puede causar interferencias y fallos en la transferencia de datos.

Este producto admite USB 1.1 y 2.0 de hasta 32GB con sistema de archivos FAT16 y FAT32.

Los dispositivos externos no pueden ser cargados vía USB con este producto.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desconecte el reproductor de DVD antes de limpiarlo.
- Limpie el reproductor de DVD con un paño suave. Nunca utilice sustancias como alcohol, productos químicos o detergentes domésticos sobre el reproductor de DVD.
- Para evitar deformaciones y desvanecimiento del color, limpie de inmediato gotas de agua tan inmediatamente.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
No hay imagen o sonido	<ul style="list-style-type: none"> Suministro de corriente interrumpido 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que está encendido. Asegúrese que el enchufe funciona. Asegúrese que el cable no esté dañado. Asegúrese que el enchufe esté conectado correctamente.
Hay imagen pero no sonido	<ul style="list-style-type: none"> Conexión de audio interrumpida 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que los conectores de audio están conectados de manera segura. Asegúrese que el conector de audio no está dañado. Asegúrese que el volumen es subido a la configuración VOUCH. Asegúrese que ha configurado lo ajustes de AUDIO correctamente. Asegúrese que ha insertado la entrada de AV adecuada para su TV. Asegúrese que el audio no está en silencio.
Hay sonido pero no imagen	<ul style="list-style-type: none"> Conexión de vídeo interrumpida 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que los conectores de video están conectados de manera segura. Asegúrese que ha insertado la entrada AV adecuada para su TV. Asegúrese que el conector de video no está dañado. Asegúrese que ha configurado los ajustes de VIDEO correctamente.
Debil imagen o sonido	<ul style="list-style-type: none"> Configuración de audio incorrecta Calidad del DVD baja Conector AV desconectado 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que ha configurado los ajustes de AUDIO correctamente. Asegúrese que el disco no esté rayado o manchado. Asegúrese que el conector AV o la salida de terminal no estén dañados.
Aparece BAD DISC	<ul style="list-style-type: none"> Calidad del DVD baja 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que el disco no esté deformado o dañado. Asegúrese que el disco no esté lleno de manchas o dañado. Asegúrese que el formato de disco es compatible con el reproductor. Por favor compruebe que no haya intentado reproducir un CD de software. En caso afirmativo, por favor reinicie el reproductor.
Mando a distancia no funciona	<ul style="list-style-type: none"> Suministro de corriente interrumpido Pilas descargadas Obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor de DVD 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que el botón POWER de las unidades principales está encendido. Asegúrese que las pilas funcionan. Apunte el mando a distancia directamente al sensor IR del reproductor. Retire cualquier obstáculo entre el mando y el sensor IR.
La unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none"> Debido a la descarga electrostática 	<ul style="list-style-type: none"> Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
Aparece NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> Calidad del DVD baja DVD insertado incorrectamente 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que haya introducido el disco en la bandeja. Asegúrese que el disco no esté al revés. Asegúrese que el disco no esté torcido, manchado o arañado.

No hay reproducción de archivos ACC/WMA	• El aparato solo admite archivos MP2/MP3/AC3.	• Inserte un dispositivo con archivos MP2/MP3/AC3.
No hay reproducción de archivos Divx3.11/4/5/6.	• El aparato solo admite archivos MPEG2/MPEG4/XVID.	• Inserte un dispositivo con archivos MPEG2 (no superior a 720 x 576)/MPEG4 (no superior a 800 x 600) / XVID.





ESPECIFICACIONES

CARACTERÍSTICAS DE LA PANTALLA	
Estándar de vídeo	NTSC/PAL
Compatibilidad de discos	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
SALIDA DE VIDEO	
Salida de vídeo	1.0 V (p-p) / 75 Q, Sync,
SALIDA DE AUDIO	
Nivel de salida de audio	2 V rms -1/+0.2
Respuesta en frecuencia	20 Hz to 20 kHz
Relación señal/ruido	> 90 dB
Distorsión armónica total	< 0.025 %
ENTRADA DE ALIMENTACIÓN	
Entrada	5V  1.2A
CONNECTIONS	
Input	
USB	1
Salidas	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxial	1
ADAPTADOR	
Fabricante	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importado por	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Número de registro comercial	HRB 4580
Modelo	GKYP50120050EU1
Tensión/frecuencia de entrada	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Tensión/corriente de salida	5V  1.2A
Potencia de salida	6.0 W
Eficiencia activa promedio	75.57%
Eficiencia a carga baja (10%)	72.61%
Consumo de energía sin carga	0.07 W
Clase de protección	II

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

1. **Danger d'électrocution !** Ne pas ouvrir.
2. **ATTENTION :** Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle (ou le panneau arrière). L'intérieur de l'appareil ne comporte aucune pièce utile à l'utilisateur. Confiez l'entretien à des techniciens qualifiés.
3.  Pour des raisons de sécurité, cet appareil de classe II est fourni avec une isolation double ou renforcée comme indiqué par ce symbole.
4.  L'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du boîtier de cet appareil, dont l'intensité peut être suffisante pour constituer une risque d'électrocution pour les personnes.
5.  Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est censé alerter l'utilisateur quant à l'existence d'importantes instructions de service et d'entretien dans la documentation jointe à cet appareil.
6.  **DANGER !** Rayonnement laser invisible lorsque l'appareil est ouvert et que le verrouillage de protection est débloqué. Éviter une exposition directe au faisceau laser. Ne pas toucher la lentille.
7. Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, s'assurer que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur local.
8. La prise secteur ou le coupleur d'appareil est le dispositif de déconnexion. Il doit rester opérationnel en permanence.
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes présentant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
10. **AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Protéger de l'égouttement ou des projections. Ne pas placer l'objets remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil.
11. Contrôler régulièrement si le câble d'alimentation, l'appareil ou le câble de rallonge sont défectueux. Si l'un d'entre eux est défectueux, ne pas mettre l'appareil en service. Débrancher immédiatement la fiche électrique.
12. Positionner le câble d'alimentation et, si nécessaire, le câble de rallonge de telle manière qu'il soit impossible de le tirer ou de trébucher dessus. Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre à un endroit facile à atteindre.
13. Ne pas coincer, plier ni tirer le câble d'alimentation sur des arêtes acérées.
14. Protéger le câble d'alimentation de façon à ne pas marcher dessus ni à l'écraser, en particulier au niveau de la fiche électrique, du boîtier et de son point de sortie de l'appareil.
15. Ne jamais débrancher la fiche électrique en tirant sur le câble d'alimentation ou avec les mains mouillées.
16. Débrancher la fiche électrique en cas de défaut pendant l'utilisation, pendant les orages, avant le nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
17. En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, réinitialiser l'appareil en débranchant la fiche électrique de la prise secteur.
18. Confier toutes les opérations d'entretien à personnel d'entretien qualifié. Ne pas tenter de réparer ou l'appareil soi-même. Une intervention d'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière quelconque : câble d'alimentation ou fiche électrique endommagé(e), liquide déversé, objets tombés dans l'appareil, corps endommagé, appareil exposé à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal, appareil tombé.

19. Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser sous une latitude tropicale ou dans un climat particulièrement humide.
20. Lors de l'installation de l'appareil, laisser suffisamment d'espace pour une ventilation adéquate. Ne pas l'installer dans des bibliothèques, des armoires intégrées ou équivalent.
21. Ne pas gêner la ventilation en recouvrant les ouvertures avec des objets comme des journaux, du linge de table, des rideaux, etc. Ne pas insérer un quelconque objet dans les fentes.
22. Ne pas placer des sources de flammes nues telles que des bougies sur l'appareil.
23. Ne pas positionner d'équipement électronique ou de jouets sur l'appareil. De tels articles pour causer un endommagement et/ou des blessures personnelles.
24. Ne pas installer à côté de toutes sources de chaleur telles que les radiateurs, les registres chauffants, les poêles ou les autres appareils (y compris amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
25. Faire usage de la force sur la façade ou le dessus car l'appareil pourrait se retourner.
26. Ne pas déplacer ni bouger l'appareil lorsqu'il est sous tension.
27. **ATTENTION** : risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Ne les remplacer que des piles identiques ou de type équivalent. Ne pas mélanger les piles neuves avec des piles usagées.
28. Installer les piles correctement, en respectant la polarité indiquée sur l'appareil.
29. Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
30. Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, le feu ou similaires.
31. En cas de fuite de pile, retirer les piles et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter le contact avec la peau et les yeux.
32. Conserver les batteries hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les batteries ont été avalées.
33. Ne pas démonter ou broyer les piles, ni les jeter dans le feu. Les éliminer correctement en respectant le manuel de l'utilisateur. Ne pas éliminer avec les déchets ménagers.
34. Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu ou similaire.
35. Afin d'éviter la dilatation ou un feu, veillez à toujours tenir éloigné ce produit de bougies et de toute autre source d'inflammation.
36. Les chiffres et les illustrations contenues dans cette notice d'utilisation ne sont fournis qu'à titre indicatif et peuvent différer du produit livré. Le design et les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.
37. Une pression sonore excessive du casque et des oreillettes peut entraîner une perte d'audition.


UTILISATION RECOMMANDÉE

Cet appareil est destiné à la lecture de signaux audio et vidéo. Toute autre utilisation peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

COMPOSANTS

Bloc principal

- | | |
|--------------------------|---|
| A. Porte du tiroir | H. Bouton ▲ |
| B. Voyant d'alimentation | I. Sortie HDMI |
| C. Capteur Infrarouge | J. R, L sortie audio |
| D. Port USB | K. Sortie Coaxiale |
| E. Bouton ⏪ | L. Sortie vidéo |
| F. Bouton ■ | M. Prise de courant 5V  1.2A |
| G. Bouton ▶ | N. Sortie SCART |
| | O. Adaptateur |

Remote Control

- | | |
|--|---|
| 1. Bouton ⏪
Pour allumer le lecteur DVD ou le mettre en veille | 16. Bouton de réduction du volume
VOL- |
| 2. Bouton PROG
Pour programmer des séquences de lecture | 17. Bouton ZOOM
Pour agrandir ou réduire la taille de l'image |
| 3. Bouton ANGLE
Pour voir l'action sous deux angles différents | 18. Bouton ▲
Pour ouvrir ou fermer le tiroir de disque |
| 4. Boutons numériques 0-9/10+
Pour saisir le numéro correspondant à un élément du menu | 19. Bouton USB pour sélectionner le dispositif USB |
| 5. Bouton REV
Pour effectuer un retour rapide pendant la lecture | 20. Bouton SUBTITLE
Pendant la lecture, appuyez de manière répétée pour afficher ou masquer les sous-titres |
| 6. Bouton FWD
Pour effectuer une avance rapide pendant la lecture | 21. Bouton GOTO |
| 7. Bouton L/R | 22. Bouton NEXT
Pour aller au chapitre suivant/à la piste suivante |
| 8. Bouton Play / Pause
Pour lire ou mettre la lecture en pause | 23. Bouton PREV |
| 9. Bouton SETUP
Pour entrer dans le menu de configuration du système | 24. Bouton STOP
Pour arrêter la lecture |
| 10. Bouton ENTER
Pour confirmer une entrée | 25. Bouton TITLE
Pour afficher le menu titre |
| 11. Bouton MENU
Pour ouvrir le menu | 26. Bouton ▲▼◀▶
Boutons de navigation |
| 12. Bouton MUTE
Pour couper ou rétablir le son | 27. Bouton RETURN
Pour revenir au menu racine pendant la lecture ou y revenir |
| 13. Bouton AUDIO
Pour sélectionner le mode audio | 28. Bouton RESET Pour réinitialiser toutes les entrées aux réglages d'usine |
| 14. Bouton d'augmentation du volume VOL+ | 29. Bouton REPEAT
Pour répéter la lecture |
| 15. Bouton OSD
Pendant la lecture, appuyez de manière répétée pour afficher la durée de lecture écoulée, basculer entre les langues, etc. selon les options disponibles sur le disque inséré | 30. Bouton A-B |
| | 31. Bouton P/N (PAL/NTSC) |
| | 32. Bouton TTS |
| | 33. Bouton SLOW
Pour activer le mode ralenti en lecture |
| | 34. Compartiment de la pile |



AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

FONCTIONNEMENT

Installer les piles de la télécommande

1 Ouvrez le couvercle de la batterie sur l'arrière de la télécommande. Insérez 2 piles (AAA, 1,5 V). Vérifiez que les polarités + et - correspondent aux indications à l'intérieur du boîtier. Fermer le couvercle.

Connexion au téléviseur

Attention: Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de connecter les produits.

Note: si vous souhaitez connecter un appareil externe à ce produit, vous devez utiliser un câble blindé de bonne qualité, qui garantit la compatibilité électromagnétique du produit et du câble utilisé dans son ensemble.

2 Branchez le lecteur DVD à la TV avec un câble HDMI, RCA (vidéo composite) ou SCART.

Audio

3 Branchez la fiche du lecteur DVD R et L à la prise d'entrée audio de la TV.
Remarque : Uniquement nécessaire lorsque branché par câble cinch (vidéo composite).
Pour transférer le signal audio à un amplificateur avec convertisseur DAC et entrée numérique audio, utilisez la sortie **COAXIAL** et un câble coaxial audio adapté.

Alimentation électrique

4 Insérez la fiche électrique CC de l'adaptateur secteur dans le connecteur DC au dos du lecteur DC. Branchez l'alimentation électrique sur une prise de courant appropriée.

UTILISATION

1. Appuyez sur le bouton **⏻** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton **▶** de l'appareil ou de la télécommande pour ouvrir la porte du tiroir de disque, placez le disque sur l'axe central face imprimée dirigée vers le haut, et appuyez à nouveau sur le bouton **▶** pour fermer la porte du tiroir de disque.
3. Pendant la lecture:
 - Appuyez sur le bouton **TTS** de la télécommande pour activer l'option **VOICE GUIDE** ; appuyez une nouvelle fois pour désactiver **VOICE GUIDE**.
 - Appuyez sur le bouton **⏸** de l'appareil ou de la télécommande pour mettre en pause ; appuyez une nouvelle fois pour reprendre la lecture normale.
 - Appuyez plusieurs fois sur le bouton **REV** ou **FWD** de la télécommande pour effectuer un retour ou une avance rapide. Appuyez sur le bouton **⏸** de la télécommande pour reprendre la lecture normale.
 - Appuyez plusieurs fois sur le bouton **PREV** ou **NEXT** de la télécommande pour passer à une piste ou à un chapitre précis.
 - Appuyez plusieurs fois sur le bouton **VOL-** ou **VOL+** de la télécommande pour régler le volume.
 - Appuyez sur le bouton **STOP** de la télécommande pour effectuer un arrêt préalable, l'appareil se souviendra de l'endroit à partir duquel le disque a été interrompu. Lorsque vous appuyez sur le bouton **▶**, l'appareil continuera de lire à partir de ce moment.
 - Appuyez deux fois sur le bouton **STOP** de la télécommande pour arrêter définitivement, l'appareil s'arrêtera complètement. Appuyez sur le bouton **▶** pour lire le disque depuis le tout début (en fonction du disque).

Répéter la lecture (DVD)

- Appuyez sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Répéter le chapitre », et le chapitre en cours sera plusieurs fois lu.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Répéter le titre », et le titre sera plusieurs fois lu.
- Appuyez une troisième fois sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Répéter tout », et les fichiers seront tous plusieurs fois lus.
- Appuyez une quatrième fois sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Désactiver la répétition », et la fonction de répétition sera annulée.

Répéter la lecture (CD)

- Appuyez sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Répéter 1 », et la piste en cours sera plusieurs fois lue.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Répéter tout », et les pistes seront toutes plusieurs fois lues.
- Appuyez une troisième fois sur le bouton **REPEAT** de la télécommande pour « Désactiver la répétition », et la fonction de répétition sera annulée.

Programmer (CD / DVD)

1. Pendant la lecture DVD ou CD, appuyez sur le bouton **PROG** de la télécommande, et le menu de configuration de programme s'affichera comme indiqué ci-dessous :
2. À l'aide des boutons numériques et des flèches, sélectionnez et réglez le Titre, le Chapitre ou les Pistes de votre choix.
3. Pendant la configuration, sélectionnez le bouton **CLEAR** à l'écran, puis appuyez sur le bouton **ENTER** de la télécommande pour effacer tous les réglages.
4. Pendant la programmation, utilisez les flèches pour sélectionner le bouton **PLAY** à l'écran, puis appuyez sur le bouton **ENTER** de la télécommande pour lancer la lecture du programme.

Fonctions (lecteur DVD/télécommande)



Appuyez pour allumer l'appareil en le sortant du mode veille, et appuyez à nouveau pour activer le mode veille.



Appuyez pour ouvrir ou fermer le tiroir de disque.

PROG

Pour confirmer ou quitter la fonction **PROGRAM**

ANGLE

Pendant la lecture d'un DVD avec enregistrement à plusieurs angles, appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'angle de vue (si la fonction est disponible sur le DVD).

SUBTITLE

Pendant la lecture DVD, appuyez plusieurs fois pour sélectionner le sous-titre de votre choix (si la fonction est disponible sur le DVD).

USB

Appuyez pour ouvrir la fenêtre de sélection du mode DISQUE/USB, puis utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour sélectionner et régler sur le mode souhaité.

GOTO

Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur cette touche pour ouvrir la barre d'état ; saisissez le numéro du titre/chapitre désiré à l'aide des touches numériques ; appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer ; la lecture de l'élément sélectionné commence alors.

L/R

Appuyez pour passer au canal **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** ou **Stereo** (si les fonctions sont disponibles sur le disque).

SETUP

Appuyez pour confirmer ou quitter le menu de configuration.

TITLE

Appuyez pour revenir à la page de titres du disque (si la fonction est disponible sur le disque).

MENU

Appuyez pour revenir à la page de menu du disque (si la fonction est disponible sur le disque).

RETURN

Appuyez pour revenir au précédent menu.

MUTE

Appuyez pour désactiver le son, et appuyez à nouveau pour le remettre.

AUDIO

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois pour sélectionner la langue audio de votre choix (si la fonction est disponible sur le disque).

REPEAT

Appuyez pour confirmer ou quitter la fonction **REPEAT**.

RESET

Appuyez pour rétablir les paramètres par défaut.

VOL + / -

Appuyez pour régler le niveau du volume.

OSD (on-screen display)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois pour afficher le statut de la lecture ou le désactiver.

P/N (PAL/NTSC)

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner et régler le système de couleurs sur **NTSC**, **PAL** ou **AUTO** pour l'adapter à la TV branchée.

A-B

Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **A-B** pour définir le point de départ, et appuyez à nouveau pour définir le point de fin, l'appareil lira alors la section sélectionnée plusieurs fois et en continu (en fonction de la fonctionnalité du disque).

Appuyez à nouveau sur le bouton **A-B** pour annuler.

ZOOM

Pendant la lecture d'un film, appuyez plusieurs fois pour réduire ou agrandir l'image (en fonction de la fonctionnalité du disque).

SLOW

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLOW** pour activer et régler la vitesse de ralenti.

Appuyez sur le bouton **▶||** pour reprendre la lecture normale.

TTS

Appuyez pour activer ou désactiver le guide vocal.

SETUP**Menus de configuration**

Appuyez sur le bouton **SETUP**, et le menu de configuration apparaîtra sur l'écran. À l'aide des flèches **▲▼◀▶**, sélectionnez la fonction que vous souhaitez configurer ou reconfigurer. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à la sélection ou la confirmer. Une fois le réglage effectué, appuyez sur le bouton **SETUP** pour enregistrer les réglages et quitter.

Configuration du système

1. Si **TV SYSTEM** est sélectionné, à l'aide des flèches et du bouton **ENTER**, réglez le **TV Type** sur **AUTO**, **NTSC** ou **PAL** pour adapter le système de couleurs de la TV branchée. (Remarque : le système de couleurs de la TV en Europe est **PAL**).
2. Si **SCREEN SAVER** est sélectionné et réglé sur **On**, l'économiseur d'écran s'activera lorsque l'appareil est au ralenti ou si l'image est en pause pendant plusieurs minutes.
3. Si **TV TYPE** est sélectionné, à l'aide des flèches et du bouton **ENTER**, réglez le format de l'image sur **16:9**; **4:3 LB** (format 4:3 LB Letter Box) ou **4:3 PS** (4:3 PS Balayage progressif) pour l'adapter à la TV branchée.
4. Si **PASSWORD** est sélectionné :
 - Pour déverrouiller et configurer/reconfigurer le niveau de classification

Lorsque **PASSWORD** est sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à cette option. "----🔒" s'affiche, saisissez alors le mot de passe par défaut "0000" en appuyant sur les boutons numériques, puis appuyez sur le bouton **ENTER** pour déverrouiller. "----🔓" s'affiche. Appuyez alors sur la flèche ▼ pour sélectionner **RATING** sur l'écran afin de configurer ou reconfigurer le niveau de classification.

- Pour configurer ou reconfigurer le nouveau mot de passe et le niveau de classification

Lorsque **PASSWORD** est sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à cette option. "----🔒" s'affiche, saisissez alors le mot de passe par défaut "0000" en appuyant sur les boutons numériques, puis appuyez sur le bouton **ENTER** pour déverrouiller. "----🔓" s'affiche.

À l'aide de la flèche ►, surlignez à nouveau "----🔒" sur l'écran. Saisissez le nouveau mot de passe à quatre (4) chiffres en appuyant sur les boutons numériques, puis appuyez sur le bouton **ENTER** pour enregistrer les réglages et quitter. Appuyez sur la flèche ▼ pour sélectionner **RATING** sur l'écran afin de configurer ou reconfigurer le niveau de classification.

5. Si **RATING** est sélectionné après déverrouillage, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour modifier le niveau de classification comme suit.
 - Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau de votre choix comme indiqué dans la liste ci-dessous.
 - Appuyez sur le bouton **ENTER** pour confirmer la sélection.

Rating levels:

1.	NIVEAU ENFANTS	Niveau enfants
2.	G	Tous les âges
3.	PG	Accord parental
4.	PG 13	Accord parental pour les enfants âgés de moins de 13 ans
5.	PG-R	Pour les enfants âgés de moins de 17 ans, accord parental conseillé
6.	R	Pour les enfants âgés de moins de 17 ans, accord parental fortement conseillé
7.	NC-17	17 ans ou plus
8.	ADULTES	Réservé uniquement aux adultes

6. Si **RESUME** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **On** ou **Off**.
Si l'option est réglée sur **On**, lorsque la lecture du disque concerné reprendra, l'appareil commencera à lire à partir de l'endroit où le disque a été interrompu.
7. Si **DEFAULT** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour rétablir les paramètres d'usine ou appuyez sur le bouton **SETUP** pour quitter sans avoir modifié.

Configuration de la langue

1. Si **OSD LANGUAGE** (Langue d'affichage sur l'écran) est sélectionné, utilisez les flèches ou le bouton **ENTER** pour définir la priorité des langues disponibles.
2. Si **AUDIO LANGUAGE** (Langue audio) est sélectionné, utilisez les flèches ou le bouton **ENTER** pour définir la priorité de la langue disponible (en fonction de la fonctionnalité du disque).
3. Si **SUBTITLE LANG** (Langue des sous-titres) est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour définir la priorité de la langue disponible ou la désactiver.
4. Si **MENU LANG** (Langue du menu) est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour définir la priorité de la langue disponible du menu sur l'écran (en fonction de la fonctionnalité du disque).

Configuration vidéo

1. Si **HDMI OUTPUT** est sélectionné, réglez cette option sur la résolution appropriée du signal de sortie pour l'adapter à la TV branchée.
2. Si **VIDEO** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **CVBS** afin d'adapter la TV branchée et raccordée à la prise Vidéo, et réglez-le sur YUV ou Y,Pb,Pr si elle est raccordée à une prise Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Configuration audio

1. Si **AUDIO OUT** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** ou **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF : Sortie audio numérique désactivée.
SPDIF/RAW : Lorsque le lecteur est raccordé à un amplificateur via le câble coaxial.
SPDIF/PCM : Lorsque le lecteur est raccordé à un amplificateur stéréo numérique à 2 canaux.
2. Si **DOWNMIX** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **LT/RT** ou **STEREO**.
 - Si l'appareil est réglé sur **LT/RT**, les canaux arrière droit et arrière gauche pour l'enregistrement d'un disque DVD en Dolby 5.1 émettront sur les deux haut-parleurs droit et gauche.
 - Si l'appareil est réglé sur **STEREO**, le canal arrière gauche émettra sur le haut-parleur gauche ; et le canal arrière droit émettra sur le haut-parleur droit.
Remarque : Cette fonction dépend de la fonctionnalité du disque.
3. Si **VOICE GUIDE** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **On** ou **Off**, si l'appareil est réglé sur **On**, un son retentira à chaque pression de bouton.

Configuration numérique

- 10 Si **DUAL MONO** est sélectionné, utilisez les flèches et le bouton **ENTER** pour le régler sur **STEREO**, **MONO-L** (lecture du canal gauche sur tous les haut-parleurs), **MONO-R** (lecture du canal droit sur tous les haut-parleurs) ou **MIX-MONO** (les canaux gauche et droite émettent sur tous les haut-parleurs) comme souhaité (en fonction de la fonctionnalité du disque).

USB

- 11 Branchez une clé USB contenant des fichiers de musique **MP3/MP4/MPEG4**.

Remarque : Branchez le périphérique USB directement sur le port USB de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée; elle peut provoquer des interférences et l'échec du transfert des données.

Ce produit supporte les périphériques USB 1.1 et 2.0 jusqu'à 32GB avec les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32.

Les appareils externes ne peuvent pas être chargés par USB avec ce produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez le lecteur de DVD avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez le lecteur de DVD à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez jamais de substances telles que de l'alcool, des produits chimiques ou de nettoyants ménagers sur le lecteur de DVD.
- Pour éviter toute déformation et décoloration, essuyez les gouttes d'eau dès que possible.



DÉPANNAGE

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
Vous n'avez ni image ni son	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le bouton d'alimentation est allumé. Assurez-vous que la sortie d'alimentation fonctionne. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est fermement connectée à la prise secteur.
Vous avez de l'image, mais pas de son	<ul style="list-style-type: none"> Connexion audio interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que les prises jacks audio sont correctement connectées. Assurez-vous que le connecteur audio n'est pas endommagé. Assurez-vous que le volume est activé dans la configuration VOUCH. Assurez-vous que vous avez correctement défini les paramètres AUDIO du lecteur. Assurez-vous que vous avez correctement saisi l'entrée AV pour votre téléviseur. Assurez-vous que le son n'est pas réglé sur muet.
Vous avez du son, mais pas d'image	<ul style="list-style-type: none"> Connexion vidéo interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que les prises jacks vidéo sont correctement connectées. Assurez-vous que vous avez correctement saisi l'entrée AV pour votre téléviseur. Assurez-vous que le connecteur vidéo n'est pas endommagé. Assurez-vous que vous avez correctement défini les paramètres VIDEO du lecteur.
Mauvaise image ou mauvais son	<ul style="list-style-type: none"> Paramètres audio incorrects Mauvaise qualité DVD Connecteur AV mal branché 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que vous avez correctement défini les paramètres AUDIO du lecteur. Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou taché. Assurez-vous que le connecteur AV ou le terminal de sortie n'est pas endommagé.
BAD DISC s'affiche	<ul style="list-style-type: none"> Mauvaise qualité DVD 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le disque n'est pas voilé, endommagé ou déformé. Assurez-vous que le disque n'est pas sérieusement taché ou endommagé. Assurez-vous que le format du disque est compatible avec le lecteur. Veuillez vérifier si vous avez essayé de lire un CD de logiciel. Si c'est le cas, veuillez redémarrer le lecteur.
Commande à distance ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation interrompue Les piles sont épuisées Un obstacle se trouve entre la télécommande et le lecteur DVD 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le bouton POWER des unités principales est allumé. Assurez-vous que les piles de la télécommande fonctionnent. Pointez la télécommande directement vers le capteur infrarouge du lecteur. Retirez tous les obstacles entre la télécommande et le capteur infrarouge.
Unité ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> En raison d'une décharge électrostatique 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez l'appareil hors tension, puis rallumez-le.

NO DISC s'affiche	<ul style="list-style-type: none"> Mauvaise qualité DVD DVD incorrectement inséré 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que vous avez bien mis le disque sur le tiroir. Assurez-vous que le disque n'est pas à l'envers. Assurez-vous que le disque n'est pas déformé, taché ou rayé.
Fichiers ACC/WMA non lus	<ul style="list-style-type: none"> Le produit ne prend en charge que les fichiers MP2/MP3/AC3. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez une source de média contenant des fichiers MP2/MP3/AC3.
Fichiers Divx3.11/4/5/6 non lus.	<ul style="list-style-type: none"> Le produit ne prend en charge que les fichiers MPEG2/MPEG4/XVID. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez une source de média contenant des fichiers MPEG2 (d'une résolution ne dépassant pas 720 x 576)/ MPEG4 (d'une résolution ne dépassant pas 800 x 600) / XVID





SPÉCIFICATION

FONCTIONS D'AFFICHAGE	
Norme vidéo	NTSC/PAL
Compatibilité Disques	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
SORTIE VIDEO	
Sortie vidéo	1.0 V (p-p) / 75 Q, Sync,
SORTIE AUDIO	
Niveau sortie Audio	2 V rms -1/+0.2
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz
Rapport S/N	> 90 dB
Distorsion harmonique totale	< 0.025 %
ENTRÉE D'ALIMENTATION	
Entrée	5V  1.2A
CONNECTIONS	
Input	
USB	1
Sorties	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxial	1
ADAPTATEUR	
Fabricant	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY, LTD.
Importé par	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Numéro de registre commercial	HRB 4580
Modèle	GKYP50120050EU1
Tension d'entrée / fréquence	100 - 240 V~; 50/60 Hz
Tension/courant de sortie	5V  1.2A
Puissance de sortie	6.0 W
Rendement moyen en mode actif	75.57%
Rendement à faible charge (10%)	72.61%
Consommation électrique sans charge	0.07 W
Classe de protection	II

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok..** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην ανοίγετε
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το κάλυμμα (ή το πίσω μέρος). Δεν υπάρχουν χρησιμοποιήσιμα μέρη στο εσωτερικό. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για συντήρηση.
3.  Για λόγους ασφαλείας, αυτή η συσκευή κλάσης II παρέχεται με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση όπως υποδηλώνει αυτό το σύμβολο.
4.  Το σήμα του κεραυνού μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη σχετικά με την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" στο εσωτερικό του κελύφους της συσκευής, η ένταση της οποίας μπορεί να είναι τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5.  Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη ότι υπάρχουν σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα αυτής της συσκευής.
6.  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αόρατη ακτινοβολία λέιζερ όταν η συσκευή είναι ανοικτή και το εσωτερικό κλείστρο ασφαλείας δεν λειτουργήσει σωστά ή δεν λειτουργεί καθόλου. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη των ακτίνων. Μην αγγίζετε το φακό.
7. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή είναι ίδια με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
8. Το βύσμα δικτύου ή ο συζευκτήρας συσκευής είναι η συσκευή αποσύνδεσης. Θα βρίσκεται πάντοτε σε ετοιμότητα για λειτουργία.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο καταρτισμένο τεχνίτη, για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Προστατεύστε την από στάξιμο ή πισιλίσματα. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, επάνω στη συσκευή.
11. Ελέγχετε τακτικά, εάν υπάρχει ελάττωμα στο καλώδιο τροφοδοσίας, τη συσκευή ή το καλώδιο προέκτασης. Εάν εντοπίσετε ελάττωμα, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.
12. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εάν χρειαστεί, ένα καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε η συσκευή να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να ανατραπεί. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται σε σημείο που κάποιος μπορεί να το πιάσει εύκολα.
13. Μη σφηνώνετε, μην κάμπτετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω από αιχμηρές ακμές.
14. Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι, ώστε να μην το πατάτε, να μη μαγκωθεί ειδικά στο φιλ, στις πρίζες και στο σημείο που εξέρχεται από τη συσκευή.
15. Ποτέ μην τραβάτε το φιλ από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια.
16. Αποσυνδέετε το φιλ στην περίπτωση ελαττωμάτων κατά τη χρήση, στη διάρκεια καταγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
17. Σε περίπτωση βλάβης λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης, 'επαναρυθμίστε' τη συσκευή αφαιρώντας το φιλ από την πρίζα.
18. Αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Συντήρηση απαιτείται όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιλ, έχει πισιλιστεί νερό στη συσκευή, έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, έχει υποστεί ζημιά το περιβάλλον, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί φυσιολογικά ή έχει πέσει κάτω.
19. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε μεσαία γεωγραφικά πλάτη. Μην το χρησιμοποιείτε σε τροπικές χώρες ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.

20. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, αφήνετε επαρκή χώρο για τον εξαερισμό. Μην την τοποθετείτε σε βιβλιοθήκες, εντοιχισμένα ντουλάπια ή παρόμοια σημεία.
21. Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό καλύπτοντας τα ανοίγματα εξαερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ. Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
22. Μην τοποθετείτε πηγές ακάλυπτης φλόγας, όπως αναμμένα κεριά, επάνω στη συσκευή.
23. Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στη συσκευή. Τέτοια είδη μπορεί να πέσουν κάτω και να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή/και τραυματισμό.
24. Να μην τοποθετείται κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων ενισχυτών), που παράγουν θερμότητα.
25. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο μπροστινό ή το πάνω μέρος, διότι έτσι μπορεί στο τέλος να αναποδογυρίσει η συσκευή.
26. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη.
27. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες τοποθετηθούν λάθος. Πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μαζί με καινούργιες μπαταρίες.
28. Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, με τα πρόσημα + και - ευθυγραμμισμένα, όπως υποδεικνύεται επάνω στη συσκευή.
29. Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
30. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, όπως στο φως του ήλιου, σε φωτιά κ.λπ.
31. Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, αφαιρέστε τις μπαταρίες και καθαρίστε τη θήκη των μπαταριών πολύ καλά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια σας.
32. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Ζητήστε ιατρική βοήθεια αμέσως σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
33. Μην αποσυναρμολογείτε και μην ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε στη φωτιά. Η απόρριψή τους πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Μην τις πετάτε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
34. Οι μπαταρίες (το τροφοδοτικό ή οι μπαταρίες που έχουν τοποθετηθεί) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως στο φως του ήλιου, σε φωτιά κ.λπ.
35. Για να προληφθεί η επέκταση της φωτιάς, διατηρείτε πάντοτε τυχόν κεριά ή ακάλυπτες φλόγες μακριά από αυτό το προϊόν.
36. Οι τιμές και οι εικόνες σε αυτό το Εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται μόνο ως αναφορά και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.
37. Η υπερβολική ακουστική πίεσης από τα ακουστικά μικρού ή μεγάλου μεγέθους μπορεί να προκαλέσει κώφωση.






ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για την αναπαραγωγή σημάτων ήχου και εικόνας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή τραυματισμό.




Η Imttron GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν, υλικές ζημιές ή τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης ή μη σύμφωνης με τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή σκοπό του προϊόντος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κύρια μονάδα

- A. Θύρα συρταριού
- B. Ένδειξη τροφοδοσίας
- C. Αισθητήρας IR
- D. Θύρα-USB
- E. Κουμπί 
- F. Κουμπί 
- G. Κουμπί 
- H. Κουμπί 
- I. Έξοδος HDMI
- J. Έξοδος ήχου R, L
- K. Ομοαξονική έξοδος
- L. Έξοδος βίντεο
- M. Πρίζα 5V  1.2A
- N. Έξοδος SCART
- O. Προσαρμογος

Τηλεχειριστήριο

1.  πλήκτρο
Εναλλάσσει τη Συσκευή Αναπαραγωγής DVD μεταξύ κατάστασης λειτουργίας και κατάστασης αναμονής
2. Πλήκτρο **PROG**
Ακολουθία του προγραμματισμού αναπαραγωγής
3. Πλήκτρο **ANGLE**
Προβολή της δράσης από 2 διαφορετικές γωνίες
4. Αριθμητικά πλήκτρα **0-9/10+**
Επιλογή ενός αριθμημένου στοιχείου από το μενού
5. Πλήκτρο **REV**
Γρήγορη κίνηση προς τα πίσω κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής
6. Πλήκτρο **FWD**
Γρήγορη κίνηση προς τα μπρος κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής
7. Πλήκτρο **L/R**
8. Πλήκτρο **Play / Pause**
Αναπαραγωγή/παύση της αναπαραγωγής
9. Πλήκτρο **SETUP**
Για πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων του συστήματος
10. Πλήκτρο **ENTER**
Επιβεβαίωση μια καταχώρησης
11. Πλήκτρο **MENU**
Άνοιγμα μενού
12. Πλήκτρο **MUTE**
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του ήχου
13. Πλήκτρο **AUDIO**
Αλλαγή λειτουργίας ήχου
14. Πλήκτρο αύξησης έντασης ήχου **VOL+**
15. Πλήκτρο **OSD**
Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επαναλαμβανόμενα για προβολή του παρερχόμενου χρόνου αναπαραγωγής, τις γλώσσες, κλπ. ανάλογα με το δίσκο που έχει εισαχθεί
16. Πλήκτρο Μείωσης έντασης ήχου **VOL-**
17. Πλήκτρο **ZOOM**
Μεγέθυνση ή σμίκρυνση της εικόνας
18.  πλήκτρο
Άνοιγμα και κλείσιμο της συρόμενης θύρας
19. Πλήκτρο **USB** Επιλογή USB
20. Πλήκτρο **SUBTITLE**
Πιέστε επαναλαμβανόμενα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για προβολή ή εναλλαγή μεταξύ υποτίτλων
21. Πλήκτρο **GOTO**
22. Πλήκτρο **NEXT**
Μετάβαση στο επόμενο κεφάλαιο/κομμάτι
23. Πλήκτρο **PREV**
24. Πλήκτρο **STOP**
Διακοπή της αναπαραγωγής
25. Πλήκτρο **TITLE**
Προβολή του μενού τίτλων
26.    πλήκτρο
Πλήκτρο πλοήγησης
27. Πλήκτρο **RETURN**
Επιστροφή στο κεντρικό μενού κατά την κανονική αναπαραγωγή και αντίστροφα
28. Πλήκτρο **RESET** Επαναφορά όλων των στοιχείων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
29. Πλήκτρο **REPEAT**
Επανάληψη αναπαραγωγής
30. Πλήκτρο **A-B**
31. Πλήκτρο **P/N(PAL/NTSC)**
32. Πλήκτρο **TTS**
33. Πλήκτρο **SLOW**
Επιλογή επιπέδου αργής κίνησης στην αναπαραγωγή
34. Διαμέρισμα μπαταρίας



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εγκατάσταση των μπαταριών τηλεχειριστηρίου

- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταριών στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (AAA, 1,5 V). Εξασφαλίστε ότι η πολικότητα + και - των μπαταριών αντιστοιχεί στις σημάνσεις στο εσωτερικό της θήκης. Κλείστε το κάλυμμα.

Συνδεση σε συσκευή τηλεορασης

Προσοχή: Αποσυνδέστε το καλώδιο ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) προτού συνδέσετε οποιαδήποτε προϊόντα.

Σημείωση: Εάν θα θέλατε να συνδέσετε μια εξωτερική συσκευή με το προϊόν, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο καλής ποιότητας με θωράκιση το οποίο να διασφαλίζει την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του προϊόντος και του καλωδίου ως σύνολο.

- 2 Συνδέστε τη συσκευή αναπαραγωγής DVD στην τηλεόραση με ένα καλώδιο HDMI, RCA (σύνθετο βίντεο) ή SCART.

Ήχος

- 3 Συνδέστε το βύσμα R και L της συσκευής αναπαραγωγής DVD στο βύσμα εισόδου ήχου της τηλεόρασης.
Σημείωση: Χρειάζεται μόνο όταν συνδέεται μέσω καλωδίου cinch (σύνθετο βίντεο). Για μεταφορά του ηχητικού σήματος σε ενισχυτή με μετατροπέα DAC και ψηφιακή είσοδο ήχου, χρησιμοποιήστε την έξοδο **COAXIAL** και ένα κατάλληλο ομοαξονικό καλώδιο ήχου.

Τροφοδοσία

- 4 Εισάγετε το βύσμα DC του προσαρμογέα στο σύνδεσμο DC στο πίσω μέρος της συσκευής αναπαραγωγής DVD. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη πρίζα.

ΧΡΗΣΗ

1. Πιέστε το πλήκτρο **⏪** στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
2. Πιέστε το πλήκτρο **▶** στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να ανοίξετε τη θύρα του δίσκου, τοποθετήστε το δίσκο στο κέντρο περιστροφής με την ετικέτα να βλέπει προς τα πάνω, πιέστε ξανά το πλήκτρο **▶** για να κλείσετε τη θύρα του δίσκου.
3. Κατά την αναπαραγωγή:
 - Πιέστε το πλήκτρο **TTS** στο τηλεχειριστήριο για ενεργοποίηση του **VOICE GUIDE**, πιέστε το ξανά για απενεργοποίηση του **VOICE GUIDE**.
 - Πιέστε το πλήκτρο **⏸** στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για παύση, πιέστε το ξανά για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής.
 - Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **REV** ή **FWD** στο τηλεχειριστήριο για γρήγορη κίνηση προς τα πίσω ή προς τα μπρος. Πιέστε το πλήκτρο **▶▶** στο τηλεχειριστήριο για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής.
 - Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **PREV** ή **NEXT** στο τηλεχειριστήριο για να παραλείψετε ένα συγκεκριμένο κομμάτι ή κεφάλαιο.
 - Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **VOL-** ή **VOL+** στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
 - Πιέστε το πλήκτρο **STOP** στο τηλεχειριστήριο για προ-διακοπή, η μονάδα θα θυμάται το σημείο όπου σταμάτησε ο δίσκος. Όταν πιέσετε το πλήκτρο, **▶▶** η μονάδα θα συνεχίσει να παίζει από αυτό το σημείο.
 - Πιέστε δύο φορές το πλήκτρο **STOP** στο τηλεχειριστήριο για να διακόψετε εντελώς, η μονάδα θα σταματήσει εντελώς, πιέστε το πλήκτρο **▶▶** για αναπαραγωγή του δίσκου από την αρχή (εξαρτάται από τον δίσκο).

Επανάληψη Αναπαραγωγής (DVD)

- Πιέστε το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Επανάληψη Κεφαλαίου», το τρέχον κεφάλαιο θα αναπαράγεται επανειλημμένα.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Επανάληψη Τίτλου», ο τίτλος θα αναπαράγεται επανειλημμένα.
- Πιέστε τρίτη φορά το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Επανάληψη Όλων», όλα τα αρχεία θα αναπαράγονται επανειλημμένα.
- Πιέστε τέταρτη φορά το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Απενεργοποίηση Επανάληψης», η επανάληψη θα ακυρωθεί.

Επανάληψη Αναπαραγωγής (CD)

- Πιέστε το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Επανάληψη 1», το τρέχον κομμάτι θα αναπαράγεται επανειλημμένα.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Επανάληψη Όλων», όλα τα κομμάτια θα αναπαράγονται επανειλημμένα.
- Πιέστε τρίτη φορά το πλήκτρο **REPEAT** στο τηλεχειριστήριο για «Απενεργοποίηση Επανάληψης», η επανάληψη θα ακυρωθεί.

Προγραμματισμός (CD / DVD)

- 5 1. Κατά την αναπαραγωγή DVD ή CD, πιέστε το πλήκτρο **PROG** στο τηλεχειριστήριο, θα εμφανιστεί το μενού ρυθμίσεων προγράμματος ως εξής:
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και τα αριθμητικά πλήκτρα για να επιλέξετε και να ρυθμίσετε τον Τίτλο που επιθυμείτε, το Κεφάλαιο ή τα Κομμάτια.
3. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, επιλέξτε το πλήκτρο **CLEAR** στην οθόνη, έπειτα πιέστε το πλήκτρο **ENTER** στο τηλεχειριστήριο για εκκαθάριση όλων των ρυθμίσεων.
4. Μετά τον προγραμματισμό, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης για να επιλέξετε το πλήκτρο **PLAY** στην οθόνη, έπειτα πιέστε το πλήκτρο **ENTER** στο τηλεχειριστήριο για να αρχίσει η αναπαραγωγή του προγράμματος.

Λειτουργίες (Συσκευή αναπαραγωγής DVD / τηλεχειριστήριο)



Πιέστε για ενεργοποίηση της μονάδας από κατάσταση αναμονής, πιέστε ξανά για επιστροφή σε κατάσταση αναμονής.



Πιέστε για άνοιγμα ή κλείσιμο της συρόμενης θύρας

PROG

Είσοδος ή έξοδος από τη λειτουργία **PROGRAM**

ANGLE

Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου DVD με βίντεο πολλαπλών γωνιών, πιέστε επανειλημμένα για να επιλέξετε τη γωνία προβολής (εάν η λειτουργία διατίθεται στο DVD).

SUBTITLE

Κατά την αναπαραγωγή ενός DVD, πιέστε επανειλημμένα για να επιλέξετε τους υπότιτλους που επιθυμείτε (εάν η λειτουργία διατίθεται στο DVD).

USB

Πιέστε για είσοδο στο παράθυρο επιλογής λειτουργίας ΔΙΣΚΟΣ/USB, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα κατεύθυνσης και **ENTER** για να επιλέξετε και να ρυθμίσετε τη λειτουργία που επιθυμείτε.

GOTO

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής δίσκου πατήστε αυτό το κουμπί για να ανοίξετε τη γραμμή κατάστασης. Καταχωρήστε τον επιθυμητό αριθμό τίτλου/κεφαλαίου με τη χρήση των αριθμητικών κουμπιών. Πατήστε το κουμπί **ENTER** για επιβεβαίωση. Κατόπιν θα ξεκινήσει η αναπαραγωγή του επιθυμητού στοιχείου.

L/R

Πιέστε για αλλαγή σε κανάλι **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** ή **Stereo** (εάν οι λειτουργίες διατίθενται στον δίσκο).

SETUP

Πιέστε για είσοδο ή έξοδο από το μενού ρυθμίσεων.

TITLE

Πιέστε για επιστροφή στη σελίδα τίτλων του δίσκου (εάν η λειτουργία διατίθεται στον δίσκο).

MENU

Πιέστε για επιστροφή στη σελίδα του μενού του δίσκου (εάν η λειτουργία διατίθεται στον δίσκο).

RETURN

Πιέστε για επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

MUTE

Πιέστε για απενεργοποίηση του ήχου, πιέστε ξανά για συνέχιση.

AUDIO

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα για να επιλέξετε τη γλώσσα ήχου που επιθυμείτε (εάν η λειτουργία διατίθεται στον δίσκο)..

REPEAT

Πιέστε για είσοδο ή έξοδο από τη λειτουργία **REPEAT**.

RESET

Πιέστε για επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

VOL + / -

Πιέστε για ρύθμιση της έντασης του ήχου.

OSD (on-screen display)

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα για εμφάνιση της κατάστασης αναπαραγωγής ή για να την απενεργοποιήσετε.

P/N (PAL/NTSC)

Πιέστε επανειλημμένα για να επιλέξετε και να ρυθμίσετε το σύστημα χρωμάτων σε **NTSC**, **PAL** ή **AUTO** ώστε να αντιστοιχεί στο σύστημα χρωμάτων της συνδεδεμένης τηλεόρασης.

A-B

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο **A-B** για να ορίσετε το σημείο εκκίνησης, πιέστε ξανά για να ορίσετε το σημείο τερματισμού, οπότε η μονάδα αναπαράγει το επιλεγμένο τμήμα επανειλημμένα και συνεχώς (ανάλογα με τις δυνατότητες του δίσκου).

Για ακύρωση, πιέστε ξανά το πλήκτρο **A-B**.

ZOOM

Κατά την αναπαραγωγή ταινίας, πιέστε επανειλημμένα για μεγέθυνση ή σμίκρυνση της εικόνας (ανάλογα με τις δυνατότητες του δίσκου).

SLOW

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **SLOW** για να ενεργοποιήσετε και να ρυθμίσετε την ταχύτητα αργής κίνησης.

Πιέστε το Πλήκτρο **▶||** για συνέχιση της κανονικής αναπαραγωγής.

TTS

Πιέστε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωνητικού οδηγού.


SETUP**Μενού Ρυθμίσεων**


Πιέστε το πλήκτρο **SETUP**, το μενού ρυθμίσεων θα εμφανιστεί στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης **▲ ▼ ◀ ▶** για να επιλέξετε τη λειτουργία που χρειάζεται να ρυθμίσετε ή να επαναφέρετε. Πιέστε το πλήκτρο **ENTER** για να εισάγετε ή να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Μετά τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο **SETUP** για αποθήκευση των ρυθμίσεων και έξοδο.

Ρύθμιση συστήματος

1. Εάν έχει επιλεγεί **TV SYSTEM**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για ρύθμιση του **TV Type** σε **AUTO**, **NTSC** ή **PAL** ώστε να αντιστοιχεί στο σύστημα χρωμάτων της συνδεδεμένης τηλεόρασης. (Σημείωση: Το σύστημα χρωμάτων των τηλεοράσεων στην Ευρώπη είναι **PAL**).
2. Εάν έχει επιλεγεί **SCREEN SAVER**, και έχει ρυθμιστεί σε **On**, η προστασία οθόνης θα ενεργοποιείται όταν η μονάδα πέφτει σε αδράνεια ή όταν η εικόνα είναι σε παύση για αρκετά λεπτά.
3. Εάν έχει επιλεγεί **TV TYPE**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να ρυθμίσετε το λόγο διαστάσεων σε **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Γραμματοκιβώτιο) ή **4:3 PS** (4:3 PS Προοδευτική Σάρωση) ώστε να αντιστοιχεί στο λόγο διαστάσεων της συνδεδεμένης τηλεόρασης.
4. Εάν έχει επιλεγεί **PASSWORD**:
 - Για ξεκλείδωμα και ρύθμιση / επαναφορά του επιπέδου καταλληλότητας


Όταν έχει επιλεγεί **PASSWORD**, πιάστε το πλήκτρο **ENTER** για είσοδο.


“----

“----

- Για ρύθμιση ή επαναφορά νέου κωδικού και επιπέδου καταλληλότητας

Όταν έχει επιλεγεί **PASSWORD**, πιάστε το πλήκτρο **ENTER** για είσοδο.

“----

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο κατεύθυνσης **►** για να επισημάνετε ξανά το “----

5. Εάν έχει επιλεγεί **RATING** μετά το ξεκλείδωμα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να αλλάξετε το επίπεδο καταλληλότητας ως εξής.
 - Πιάστε τα πλήκτρα **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο σύμφωνα με την παρακάτω λίστα.
 - Πιάστε το πλήκτρο **ENTER** για επιβεβαίωση της επιλογής.

Επίπεδα καταλληλότητας:

1.	ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ	Κατάλληλο για παιδιά
2.	G	Κατάλληλο για όλες τις ηλικίες
3.	PG	Γονική Συναίνεση
4.	PG 13	Γονική Συναίνεση για κάτω των 13 ετών
5.	PG-R	Κάτω των 17 ετών, επιθυμητή η Γονική Συναίνεση
6.	R	Κάτω των 17 ετών, απαραίτητη η Γονική Συναίνεση
7.	NC-17	17 ετών ή άνω
8.	ΕΝΗΛΙΚΕΣ	Κατάλληλο μόνο για ενήλικες

6. Εάν έχει επιλεγεί **RESUME**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να επιλέξετε **On** ή **Off**.
Εάν έχει επιλεγεί **On**, κατά την αναπαραγωγή του ίδιου δίσκου, η μονάδα θα αρχίσει την αναπαραγωγή από το σημείο όπου σταμάτησε ο δίσκος.
7. Εάν έχει επιλεγεί **DEFAULT**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων ή πιέστε το πλήκτρο **SETUP** για έξοδο χωρίς αλλαγές.

Ρύθμιση γλώσσας

1. Εάν έχει επιλεγεί **OSD LANGUAGE** (Γλώσσα Μενού Οθόνης), χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να ρυθμίσετε την προτεραιότητα των διαθέσιμων γλωσσών.
2. Εάν έχει επιλεγεί **AUDIO LANG** (Γλώσσα Ήχου), χρησιμοποιήστε τα Πλήκτρα Κατεύθυνσης και το **ENTER** για να ρυθμίσετε την προτεραιότητα των διαθέσιμων γλωσσών (ανάλογα με τις δυνατότητες του δίσκου).
3. Εάν έχει επιλεγεί **SUBTITLE LANG** (Γλώσσα Υποτίτλων), χρησιμοποιήστε τα Πλήκτρα Κατεύθυνσης και το **ENTER** για να ρυθμίσετε την προτεραιότητα των διαθέσιμων γλωσσών ή να απενεργοποιήσετε τους υπότιτλους.
4. Εάν έχει επιλεγεί **MENU LANG** (Γλώσσα Μενού), χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να ρυθμίσετε την προτεραιότητα των διαθέσιμων γλωσσών του μενού της οθόνης (ανάλογα με τις δυνατότητες του δίσκου).

Ρύθμιση βίντεο

1. Εάν έχει επιλεγεί **HDMI OUTPUT**, ρυθμίστε το στη σωστή ανάλυση σήματος εξόδου ώστε να αντιστοιχεί στη συνδεδεμένη τηλεόραση.
2. Εάν έχει επιλεγεί **VIDEO**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να το ρυθμίσετε σε **CVBS** ώστε να αντιστοιχεί στην τηλεόραση όταν είναι συνδεδεμένη μέσω βύσματος Βίντεο, ρυθμίστε το σε YUV ή Y,Pb,Pr όταν είναι συνδεδεμένη μέσω βυσμάτων Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Ρύθμιση ήχου

- 9 Εάν έχει επιλεγεί **AUDIO OUT**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για ρύθμιση σε **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** ή **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Ψηφιακή έξοδος ήχου απενεργοποιημένη.
SPDIF/RAW: Όταν η συσκευή αναπαραγωγής είναι συνδεδεμένη με ενισχυτή μέσω ομοαξονικού καλωδίου.
SPDIF/PCM: Όταν η συσκευή αναπαραγωγής είναι συνδεδεμένη με ψηφιακό στερεοφωνικό ενισχυτή 2 καναλιών.
3. Εάν έχει επιλεγεί **DOWNMIX**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για να το ρυθμίσετε σε **LT/RT** ή **STEREO**.
 - Εάν έχει ρυθμιστεί σε **LT/RT**, το πίσω αριστερό ή πίσω δεξί κανάλι σε δίσκο DVD Dolby 5.1 θα παίζει και στο αριστερό και στο δεξί ηχείο.
 - Εάν έχει ρυθμιστεί σε **STEREO**, το πίσω αριστερό κανάλι θα παίζει στο αριστερό ηχείο, το πίσω δεξί κανάλι θα παίζει στο δεξί ηχείο.
Σημείωση: Η λειτουργία εξαρτάται από τις δυνατότητες του δίσκου.
4. Εάν έχει επιλεγεί **VOICE GUIDE**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για ρύθμιση σε **On** ή **Off**, όταν έχει ρυθμιστεί σε **On**, η μονάδα θα εκπέμπει ήχο κάθε φορά που πιέζεται κάποιο πλήκτρο.

Ψηφιακή ρύθμιση

- 10 Εάν έχει επιλεγεί **DUAL MONO**, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα κατεύθυνσης και το **ENTER** για ρύθμιση σε **STEREO**, **MONO-L** (αναπαραγωγή αριστερού καναλιού σε όλα τα ηχεία), **MONO-R** (αναπαραγωγή δεξιού καναλιού σε όλα τα ηχεία) ή **MIX-MONO** (δεξί και αριστερό κανάλι αναπαράγονται σε όλα τα ηχεία) όπως επιθυμείτε (ανάλογα με τις δυνατότητες του δίσκου).

USB

- 11 Εισαγάγετε ένα στικ USB με αρχεία μουσικής MP3/MP4/MPEG4.

Σημείωση: Συνδέστε τη συσκευή USB απευθείας στη θύρα USB της μονάδας. Η χρήση καλωδίου επέκτασης δεν συστήνεται και μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές και αποτυχία στη μεταφορά δεδομένων.

Το παρόν προϊόν υποστηρίζει USB 1.1 και 2.0 έως 32GB με σύστημα αρχείων FAT16 και FAT32.

Οι εξωτερικές συσκευές δεν μπορούν να φορτιστούν μέσω USB με αυτό το προϊόν.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αποσυνδέστε το DVD player πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίζετε το DVD player με ένα μαλακό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ουσίες όπως οινόπνευμα, χημικά ή οικιακά καθαριστικά στο DVD player.
- Προς αποφυγή παραμορφώσεων και αποχρωματισμών, σκουπίζετε σταγόνες νερού όσο πιο σύντομα γίνεται.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν υπάρχουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στη στήλη **Λύση**, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Δεν υπάρχουν εικόνα ή ήχος	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι το πλήκτρο ισχύος είναι στο on. • Εξασφαλίστε ότι η έξοδος ισχύος λειτουργεί. • Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο ισχύος δεν είναι φθαρμένο. • Εξασφαλίστε ότι το βύσμα ισχύος έχει συνδεθεί σωστά στην έξοδο.
Εικόνα αλλά όχι ήχος	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει διακοπεί η σύνδεση ήχου 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι τα βύσματα ήχου έχουν συνδεθεί με ασφάλεια. • Εξασφαλίστε ότι ο διασυνδέτης ήχου δεν είναι φθαρμένος. • Εξασφαλίστε ότι η ένταση έχει αυξηθεί στην εγκατάσταση VOUCH. • Εξασφαλίστε ότι έχετε προγραμματίσει σωστά τις ρυθμίσεις AUDIO (ΗΧΟΣ). • Εξασφαλίστε ότι έχετε χρησιμοποιήσει τη σωστή είσοδο AV για τη συσκευή τηλεόρασης σας. • Εξασφαλίστε ότι ο ήχος δεν έχει τεθεί στη σίγαση.
Ήχος αλλά όχι εικόνα	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει διακοπεί η σύνδεση βίντεο 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι τα βύσματα εικόνας έχουν συνδεθεί με ασφάλεια. • Εξασφαλίστε ότι έχετε χρησιμοποιήσει τη σωστή είσοδο AV για τη συσκευή τηλεόρασης σας. • Εξασφαλίστε ότι ο διασυνδέτης εικόνας δεν είναι φθαρμένος. • Εξασφαλίστε ότι έχετε προγραμματίσει σωστά τις ρυθμίσεις VIDEO (ΕΙΚΟΝΑ).
Όχι καλή εικόνα ή ήχος	<ul style="list-style-type: none"> • Η ρύθμιση ήχου δεν έχει διορθωθεί • Πτωχή ποιότητα εικόνας • Χαλαρός σύνδεσμος AV 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι έχετε προγραμματίσει σωστά τις ρυθμίσεις AUDIO (ΗΧΟΣ) στη συσκευή αναπαραγωγής. • Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος δεν έχει γδαρσίματα ή λεκέδες. • Εξασφαλίστε ότι ο διασυνδέτης AV ή ο ακροδέκτης εξόδου δεν είναι φθαρμένα.
Προβάλλεται το BAD DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Πτωχή ποιότητα εικόνας 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος δεν έχει στραβώσει, φθαρεί ή παραμορφωθεί. • Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος δεν έχει κηλίδες ή φθορές. • Εξασφαλίστε ότι η μορφή δίσκου είναι συμβατή με τη συσκευή αναπαραγωγής • Ελέγξτε εάν δοκίμασατε να αναπαραγάγετε ένα CD λογισμικού. Εάν ναι, επανεκκινήστε τη συσκευή αναπαραγωγής.
Το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος • Άδειες μπαταρίες • Εμπόδια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και DVD player 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι το πλήκτρο POWER (ΙΣΧΥΣ) της κύριας μονάδας είναι στο on. • Εξασφαλίστε ότι οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου δουλεύουν. • Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο απευθείας στον αισθητήρα υπερύθρων της συσκευής αναπαραγωγής. • Αφαιρέστε οποιαδήποτε εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του αισθητήρα υπερύθρων.
Η μονάδα δε λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Εξαιτίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης 	<ul style="list-style-type: none"> • Απενεργοποιήστε την ισχύ και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την πάλι.
Προβάλλεται το NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Πτωχή ποιότητα εικόνας • Το DVD εισήχθη λανθασμένα 	<ul style="list-style-type: none"> • Εξασφαλίστε ότι έχετε βάλει το δίσκο στη θήκη. • Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος δεν είναι ανάποδα. • Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος δεν έχει παραμορφωθεί, λεκιάσει ή γδαρθεί.

Δεν υπάρχουν αρχεία αναπαραγωγής ACC/WMA	• Το προϊόν υποστηρίζει μόνο αρχεία MP2/MP3/AC3.	• Εισάγετε πηγή πολυμέσων με αρχεία MP2/MP3/AC3.
Δεν υποστηρίζεται αναπαραγωγή αρχείων Divx3.11/4/5/6.	• Το προϊόν υποστηρίζει μόνο αρχεία MPEG2/MPEG4/XVID.	• Εισάγετε πηγή πολυμέσων με αρχεία MPEG2 (όχι μεγαλύτερης ανάλυσης από 720 x 576)/ MPEG4 (όχι μεγαλύτερης ανάλυσης από 800 x 600) / XVID.





ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΟΘΟΝΗΣ	
Πρότυπο βίντεο	NTSC/PAL
Συμβατότητα δίσκων	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
ΕΞΟΔΟΣ ΒΙΝΤΕΟ	
Έξοδος βίντεο	1.0 V (p-p) / 75 Ω, συγγ.,
ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΟΥ	
Στάθμη εξόδου ήχου	2 V rms -1/+0.2
Αντίδραση συχνότητας	20 Hz έως 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 90 dB
Ολική αρμονική παραμόρφωση	< 0.025 %
ΕΙΣΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ	
Είσοδος	5V  1.2A
CONNECTIONS	
Input	
USB	1
Έξοδοι	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Ομοαξονική	1
ΑΝΤΑΠΟΤΡΑΣ	
Κατασκευαστής	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
εισαγόμενος από	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
αριθμός εμπορικού μητρώου	HRB 4580
Μοντέλο	GKYP50120050EU1
Τάση εισόδου / συχνότητα	100 - 240 V~; 50/60 Hz
Τάση / ρεύμα εξόδου	5V  1.2A
Ισχύς εξόδου	6.0 W
Μέση ενεργός απόδοση	75.57%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	72.61%
Κατανάλωση άνευ φορτίου	0.07 W
Κλάση Προστασίας	II

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. **Áramütés veszély!** Ne nyissa ki!
2. **VIGYÁZAT:** Az áramütés veszélyének megelőzése érdekében ne szerelje le a borítást (vagy a hátlapot). Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Bízva a javítást a szakképzett szerviz személyzetre.
3.  Biztonsági okokból ezt a II. osztályú készüléket kettős vagy megerősített szigeteléssel láttuk el, ahogyan azt ez a jelkép mutatja.
4.  Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt villám jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülék belsejében nem szigetelt “veszélyes feszültség” van jelen, amely mértéke elegendő, hogy személyek számára az áramütés veszélyét jelentse.
5.  Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt felkiáltó jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülékhez tartozó irodalomban fontos üzemi és karbantartási utasítások találhatóak.
6.  **VESZÉLY!** Láthatatlan lézersugár veszély, amikor nyitva van és a biztonsági zár meghibásodott vagy kiiktatásra került. Kerülje a sugárral a közvetlen kapcsolatot. Ne érintse meg az optikát.
7. Mielőtt a készüléket a dugaszolóaljzatba csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a készüléken jelzett feszültség megfelel a helyi hálózati feszültségnek.
8. A hálózati dugó vagy a készülék csatlakozója a készülék leválasztó eszköze. Működésre kész állapotban kell maradnia.
9. Ha megsérült a hálózati vezeték, a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett személlyel ki kell cseréltetni.
10. **VIGYÁZAT:** A tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a készüléket eső vagy nedvesség érje. Védje meg a csepegéstől és a fröcsköléstől. Ne tegyen semmilyen, folyadékkal telt tárgyat, mint pl. a váza a készülékre.
11. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték, a készülék és a hosszabbító kábel épségét. Ha sérülést lát, ne üzemeltesse a készüléket. Azonnal húzza ki a villásdugóját.
12. Helyezzen el minden tápvezetékét és hosszabbító vezetékét úgy, hogy a húzása, vagy a benne felbotlás lehetetlen legyen. Ne hagyja a tápvezetékét könnyen elérhető módon lelőgni.
13. Ne csomózza vagy hajlítsa meg, ne húzza át a tápvezetékét éles szegélyeken.
14. Védje a tápvezetékét a rálépéstől vagy becsipéstől, különösen a dugóhoz közel, a toldó csatlakozóknál és ahol kilép a készülékből.
15. Soha ne húzza ki a villásdugót a tápvezetéknel fogva, vagy nedves kézzel.
16. Ha a használat során hibát észlel, zivatar idején, a tisztítás előtt vagy ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, húzza ki a villáját a hálózathoz.
17. A villamos kisülés miatti hibás működésnél állítsa vissza a készüléket, ehhez húzza ki a fali dugvilláját.
18. Minden szervizfeladattal forduljon képzett szervizszemélyzethez. Ne kísérelje meg önmaga a készülék javítását. Szervizelésre van szükség, ha sérült a tápvezeték vagy a csatlakozódugó, a készülék bármilyen módon megsérült, folyadék ömlött bele vagy valami beleesett, megsérült a burkolat, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik rendesen vagy leejtették.
19. A készülék csak általános tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas. Ne használja trópusi környezetben vagy különösen párás környezetben.
20. Amikor a készüléket felszereli, hagyjon elegendő helyet a megfelelő szellőzéshez. Ne szerelje be könyvszekrénybe, beépített szekrénybe és hasonlóba.
21. Ne akadályozza a szellőzést, ne fedje le a szellőző nyílást semmivel, pl. újsággal, terítővel, függönnyel. stb. Ne dugjon bele semmilyen tárgyat.
22. Ne tegyen nyílt lángforrást a készülékre, mint az égő gyertya.

23. Ne tegyen semmilyen villamos készüléket vagy játékot a készülékre. Az ilyen tárgy leeshet a tetejéről és a termék károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat.
24. Ne szerelje fel semmilyen hőt termelő hőforrás, mint a radiátor, a fűtő regiszter, kályha vagy egyéb készülék (ide értve az erősítőket) közelébe.
25. Ne fejtse ki túlzott erőt az első vagy felső oldalára, mivel azzal véglegesen feldöntheti a készüléket.
26. Ne tolja el vagy mozgassa a készüléket, ha áram alatt áll.
27. **ÓVATOSAN:** Robbanásveszély, ha az akkumulátorokat helytelenül teszi be. Csak azonos vagy egyenértékű típussal cserélje ki. Ne keverje össze a használt és új akkumulátorokat.
28. Az akkumulátorokat helyesen, a készüléken jelzett + és - jelek szerint szerelje be.
29. Vegye ki az akkumulátorokat, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
30. Ne hagyja, hogy az akkumulátorokat túlzott hő érje, mint a napsütés, tűz és hasonlók.
31. Ha szivárog az akkumulátor, vegye ki azokat, és gondosan tisztítsa ki az akkumulátor fiókot. Kerülje el a bőrrel vagy szemével történő érintkezést.
32. Az akkumulátorokat tartsa távol a gyermekektől. Azonnal keresse fel az orvost, ha az akkumulátorokat lenyelték.
33. Ne szerelje szét, nyissa ki vagy darabolja fel és ne dobja tűzbe a használt akkumulátorokat. A jelen felhasználói kézikönyv szerint helyesen mentesítse ezeket. Ne tegye a háztartási szemétkébe.
34. Ne tegye ki az akkumulátorokat (elemcsomagot, vagy beszerelt elemeket) túlzott hő, napsütés, tűz és hasonlók hatásának.
35. A tűz elterjedésének megakadályozására a gyertyákat vagy bármilyen nyílt lángot tartson távol a terméktől.
36. A jelen Felhasználói Kézikönyv ábrái és illusztrációi csak tájékoztatást jelentenek, és eltérhetnek a tényleges termék kinézetétől. A termék kialakítása és a műszaki jellemzők értesítés nélkül is változhatnak.
37. A fül dugók és fülhallgatók túlzott hangnyomása halláskárosodáshoz vezethet.

RENDELTETESSZERŰ HASZNALAT

Ezt a készüléket audió- és videójelek lejátszására tervezték. Minden más használat a termék károsodását vagy sérüléseket okozhat.

Az Imtron GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, helytelen vagy nem a gyártó által megadott célra történő használatára vezethetők vissza.

COMPONENTS

Főegység

- A. Tálcanyílás
- B. Tápellátás jelzőlámpája
- C. Infravörös érzékelő
- D. USB-port
- E. ψ gomb
- F. ■ gomb
- G. ►|| gomb

- H. ▲ gomb
- I. HDMI kimenet
- J. R, L audiokimenet
- K. Koaxiális kimenet
- L. Videokimenet
- M. Tápcsatlakozó 5V --- 1.2A
- N. SCART kimenet
- O. Adapter

Távírányító

1. ψ gomb
Bekapcsolt és készenlét üzemmód közötti váltás a DVD-lejátszón
2. **PROG** gomb
Lejátszási sorrendek beprogramozása
3. **ANGLE** gomb
Akció megtekintése 2 különböző szögből
4. **0-9/10+** számgombok
Számzott elem kiválasztása a menüben
5. **REV** gomb
Gyors hátratekerés lejátszás közben
6. **FWD** gomb
Gyors előretekerés lejátszás közben
7. **L/R** gomb
8. **Play / Pause** gomb
Lejátszás folytatása/ szüneteltetése
9. **SETUP** gomb
A rendszerbeállítás menübe való belépéshez
10. **ENTER** gomb
Beállítás megerősítés
11. **MENU** gomb
Menü megnyitása
12. **MUTE** gomb
A hang be-/kikapcsolása
13. **AUDIO** gomb
Audio mód módosítása
14. **VOL+** gomb: hangerő növelése
15. **OSD** gomb
Nyomja meg többször egymás után lejátszás közben az eltelt idő, nyelvek stb. megjelenítéséhez a behelyezett lemeztől függően
16. **VOL-** gomb: hangerő csökkentése
17. **ZOOM** gomb
Kép nagyítása vagy kicsinyítése
18. **▲** gomb
Lemeztálca kinyitása és bezárása
19. **USB** gomb: USB kiválasztása
20. **SUBTITLE** gomb
Nyomja meg lejátszás közben többször egymás után a felirat megjelenítéséhez vagy átkapcsolásához
21. **GOTO** gomb
22. **NEXT** gomb
Tovább lépés a következő fejezetre/műsorszámra
23. **PREV** gomb
24. **STOP** gomb
A lejátszás megállítása
25. **TITLE** gomb
Cím menü megjelenítése
26. **▲ ▼ ◀ ▶** gomb
Navigáló gomb
27. **RETURN** gomb
A gyökérménübe való visszatéréshez a normál lejátszás során és vice versa
28. **RESET** gomb: Minden bejegyzés visszaállítása a gyári beállításokra
29. **REPEAT** gomb
Ismételt lejátszás
30. **A-B** gomb
31. **P/N(PAL/NTSC)** gomb
32. **TTS** gomb
33. **SLOW** gomb
Lassított lejátszási szint kiválasztása
34. Elemtartó rekesz



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

HASZNÁLAT

Távírányító elemeinek behelyezése

- 1 Óvatosan emelje fel a távkapcsoló hátlapján a fedelet. Helyezzen be 2 elemet (AAA, 1,5V). Győződjön meg róla, hogy az elemek + és – pólusai megfelelnek a rekesz belsejében lévő jelzéseknek. Zárja le a fedelet.

A TV-készülékhez való csatlakozáshoz

Figyelem: Bármilyen termék csatlakoztatása előtt kösse le az AC tápkábelt.

Megjegyzés: Ha külső eszközt szeretne csatlakoztatni ehhez a termékhez, akkor jó minőségű árnyékolt kábelt kell használni, amely biztosítja a termék és a használt kábel egészének elektromágneses kompatibilitását.

- 2 A DVD-lejátszót HDMI, RCA (kompozit videokimenet) vagy SCART kábellel csatlakoztassa a tévéhez.

Audio

- 3 Csatlakoztassa a DVD-lejátszó R és L jelzésű dugóját a tévékészüléken lévő audiobemenetre.
Megjegyzés: Kizárólag RCA videokábellel való csatlakoztatás esetén szükséges (kompozit videokimenet).
Ha a hangjelet DAC átalakítóval és digitális hangbemenettel rendelkező erősítőre szeretné továbbítani, használja a **COAXIAL** kimenetet és egy megfelelő audio koaxiális kábelt.

Áramellátás

- 4 Csatlakoztassa a hálózati adapter DC egyenáramú csatlakozóját a DVD-lejátszó hátoldalán lévő DC egyenáramú csatlakozóhoz. Csatlakoztassa a tápellátást a megfelelő hálózati aljzatba.

HASZNÁLAT

1. Nyomja meg a készülék vagy a távirányító \cup gombját a készülék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a \blacktriangle gombot a készüléken vagy a távirányítón a lemezajtó kinyitásához, helyezze a lemezt a középső orsóra a címkeoldalával felfelé, majd nyomja meg újra a \blacktriangle gombot a lemezajtó bezárásához.
3. Lejátszás közben:
 - Nyomja meg a **TTS** gombot a távirányítón a **VOICE GUIDE** bekapcsolásához; nyomja meg újra a **VOICE GUIDE** kikapcsolásához.
 - Nyomja meg a \blacktriangleright gombot a készüléken vagy a távirányítón a szüneteltetéshez; nyomja meg újra a normál lejátszás folytatásához.
 - Nyomja meg többször a **REV** vagy **FWD** gombot a távirányítón a gyors visszatekeréshez vagy gyors előretekeréshez. Nyomja meg a \blacktriangleright gombot a távirányítón a normál lejátszás folytatásához.
 - Nyomja meg többször a **PREV** vagy **NEXT** gombot a távirányítón az adott zeneszámmra vagy fejezetre való ugráshoz.
 - Nyomja meg többször a **VOL-** vagy **VOL+** gombot a távirányítón a hangerő beállításához.
 - Nyomja meg a **STOP** gombot a távirányítón az előzetes leállításához, a készülék megjegyzi azt a pontot, ahol a lemezt megállították. Ha megnyomja a \blacktriangleright gombot, a készülék ettől a ponttól folytatja a lejátszást.
 - Nyomja meg kétszer a **STOP** gombot a távirányítón a teljes leállításához, a készülék teljesen leáll, nyomja meg a \blacktriangleright gombot a lemez lejátszásához a legelejétől (ez a lemeztől függ).

Ismételt lejátszás (DVD)

- Nyomja meg a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat Chapter” (Fejezet ismétlése) funkcióra, az aktuális fejezetet ismételten lejátszsa.
- Nyomja meg ismét a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat Title” (Cím ismétlése) lehetőségre, a cím ismétlődően lejátszásra kerül.
- Nyomja meg harmadszor a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat All” (Minden ismételt lejátszása) lehetőségre, az összes fájl ismételten lejátszásra kerül.
- Nyomja meg negyedszer a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat Off” (Ismétlés kikapcsolva) lehetőségre, az ismételt lejátszás megszűnik.

Ismételt lejátszás (CD)

- Nyomja meg a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat 1” (1 zeneszám ismétlése) funkcióra, az aktuális zeneszámot ismételten lejátszsa.
- Nyomja meg ismét a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat All” (Minden ismételt lejátszása) lehetőségre, az összes zeneszám ismételten lejátszásra kerül.
- Nyomja meg harmadszor a **REPEAT** gombot a távirányítón a „Repeat Off” (Ismétlés kikapcsolva) lehetőségre, az ismételt lejátszás megszűnik.

Program (CD / DVD)

1. DVD vagy CD lejátszása közben nyomja meg a **PROG** gombot a távirányítón, a programbeállítási menü az alábbiak szerint jelenik meg:
 2. Az irány- és számgombok segítségével válassza ki és állítsa be a kívánt címet, fejezetet vagy zeneszámot.
 3. A beállítás közben válassza a képernyőn a **CLEAR** gombot, majd nyomja meg a távirányító **ENTER** gombját az összes beállítás törléséhez.
 4. A programozás után az iránymombok segítségével válassza ki a **PLAY** gombot a képernyőn, majd nyomja meg a távirányító **ENTER** gombját a program lejátszásának elindításához.

Funkciók (DVD-lejátszó / távirányító)



Nyomja meg a készülék készenléti üzemmódból történő bekapcsolásához, nyomja meg újra a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához.



Nyomja meg a lemeztálca kinyitásához vagy bezárásához.

PROG

Belépés a **PROGRAM** funkcióba vagy kilépés abból.

ANGLE

Többszögű felvétellel rendelkező DVD-lemez lejátszása közben nyomja meg ismételten a gombot a látószög kiválasztásához (ha a funkció elérhető a DVD-n).

SUBTITLE

DVD lejátszás közben nyomja meg többször a gombot a kívánt felirat kiválasztásához (ha a funkció elérhető a DVD-n).

USB

Nyomja meg a DISC/USB üzemmód kiválasztó ablakba való belépéshez, az irány és az **ENTER** gomb használatával válassza ki és állítsa be a kívánt üzemmódot.

GOTO

Lemezlejátszás közben nyomja meg ezt a gombot az állapotsor megnyitásához; adja meg a kívánt cím/fejezet számát a numerikus gombok segítségével; a megerősítéshez nyomja meg az **ENTER** gombot; ekkor megkezdődik a kiválasztott tétel lejátszása.

L/R

Nyomja meg a **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** vagy **Stereo** csatornára való váltáshoz (ha a lemezen rendelkezésre áll).

SETUP

Nyomja meg a beállítási menübe való belépéshez vagy kilépéshez.

TITLE

Nyomja meg a lemez címlapjára való visszatéréshez (ha a funkció elérhető a lemezen).

MENU

Nyomja meg a lemez menüoldalára való visszatéréshez (ha a funkció elérhető a lemezen).

RETURN

Nyomja meg az előző menübe való visszatéréshez.

MUTE

Nyomja meg a hang kikapcsolásához, nyomja meg újra a folytatáshoz.

AUDIO

Lejátszás közben nyomja meg többször a gombot a kívánt audio nyelv kiválasztásához (ha a funkció elérhető a lemezen).

REPEAT

Nyomja meg a **REPEAT** funkcióba való be- vagy a kilépéshez.

RESET

Nyomja meg az alapértelmezett beállítások visszaállításához.

VOL + / -

Nyomja meg a hangerőszint beállításához.

OSD (on-screen display)

Lejátszás közben ismételten nyomja meg a lejátszás állapotának megjelenítéséhez vagy kikapcsolásához.

P/N (PAL/NTSC)

Nyomja meg ismételten a gombot a színrendszer kiválasztásához és beállításához **NTSC**, **PAL** vagy **AUTO** értékre, hogy megfeleljen a csatlakoztatott televízió színrendszerének.

A-B

Lejátszás közben nyomja meg az **A-B** gombot a kezdőpont meghatározásához, nyomja meg újra a végpont meghatározásához, a készülék ezután a kiválasztott szakaszt ismételten és folyamatosan lejátszza (a lemez funkcióitól függően).

A törléshez nyomja meg újra az **A-B** gombot.

ZOOM

Filmek lejátszása közben nyomja meg ismételten a gombot a kép nagyításához vagy kicsinyítéséhez (a lemez funkcióitól függően).

SLOW

A lejátszás közben a **SLOW** gombot ismételten nyomja meg a lassított felvétel sebességének aktiválásához és beállításához.

Nyomja meg a **▶||** gombot a normál lejátszás folytatásához.

TTS

Nyomja meg a gombot a hangutasítás be- vagy kikapcsolásához.

SETUP**Beállítások menük**

Nyomja meg a **SETUP** gombot, a képernyőn megjelenik a beállítási menü. Az **▲ ▼ ◀ ▶** iránygombok segítségével válassza ki a beállítandó vagy visszaállítandó funkciót. Nyomja meg az **ENTER** gombot a kiválasztás beviteléhez vagy megerősítéséhez. A beállítás után nyomja meg a **SETUP** gombot a beállítások mentéséhez és a kilépéshez.

Rendszerbeállítás

1. Ha a **TV SYSTEM** van kiválasztva, az irány és az **ENTER** gombok segítségével állítsa a **TV Type**-ot **AUTO**, **NTSC** vagy **PAL** értékre, hogy megfeleljen a csatlakoztatott tévékészülék színrendszerének. (Megjegyzés: Európában a tévékészülék színrendszere **PAL**).
2. Ha a **SCREEN SAVER** (képernyőkímélő) van kiválasztva, akkor a képernyőkímélő **On** beállítás esetén bekapcsol, amikor a készülék kihasználatlanul működik, vagy a kép néhány percig szünetel.
3. Ha **TV TYPE** van kiválasztva, az irány és az **ENTER** gombok segítségével állítsa be a képarányt **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) vagy **4:3 PS** (4:3 PS Progressive Scan) értékre, hogy megfeleljen a csatlakoztatott tévékészülék képarányának.
4. Ha a **PASSWORD** (jelszó) lehetőség van kijelölve:
 - A zár feloldásához és a minősítési szint beállításához/visszaállításához

Ha a **PASSWORD** (jelszó) lehetőség van kijelölve, nyomja meg az **ENTER** gombot a belépéshez. "----🔒" jelenik meg a képernyőn, adja meg az alapértelmezett "0000" jelszót a numerikus gombok megnyomásával, majd nyomja meg az **ENTER** gombot a zárolás feloldásához. "----🔒" jelenik meg. Ezután nyomja meg az ▼ iránycsúszkát a képernyőn a **RATING** kiválasztásához vagy minősítési szint beállításához vagy visszaállításához.

- Új jelszó és minősítési szint beállításához vagy visszaállításához.

Ha a **PASSWORD** (jelszó) lehetőség van kijelölve, nyomja meg az **ENTER** gombot a belépéshez. "----🔒" jelenik meg a képernyőn, adja meg az alapértelmezett "0000" jelszót a numerikus gombok megnyomásával, majd nyomja meg az **ENTER** gombot a feloldáshoz. "----🔒" jelenik meg.

Az ▶ iránycsúszka segítségével ismét jelölje ki a képernyőn a "----🔒" lehetőséget. Adja meg az új négy (4) számjegyű jelszót a numerikus gombok megnyomásával, majd nyomja meg az **ENTER** gombot a beállítások mentéséhez és a kilépéshez. Ezután nyomja meg az ▼ iránycsúszkát a képernyőn a **RATING** kiválasztásához az értékelési szint beállításához vagy visszaállításához.

5. Ha a **RATING** van kiválasztva a feloldás után, akkor az irány és az **ENTER** gombok segítségével módosítsa az értékelési szintet az alábbiak szerint.
 - Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombokat a kívánt szint kiválasztásához az alább felsoroltak szerint.
 - A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az **ENTER** gombot.

Értékelési szintek:

1.	GYEREKBIZTOS	Gyerekbiztos
2.	G	Minden korosztály
3.	PG	Szülői felügyelet
4.	PG 13	Szülői felügyelet 13 évesnél fiatalabbaknak
5.	PG-R	17 éves kor alatt a szülői felügyelet javasolt.
6.	R	17 éves kor alatt a szülői felügyelet határozottan javasolt.
7.	NC-17	17 éves vagy annál idősebb
8.	FELNŐTT	Kizárólag felnőtteknek

- Ha a **RESUME** (újraindítás) van kiválasztva, akkor az irány és az **ENTER** gombok segítségével állítsa **On** (be) vagy **Off** (ki) állapotra.
Ha **On**-ra van állítva, akkor ugyanazon lemez újrajátszásakor a készülék a lejátszást onnan kezdi el, ahol a lemez megállt.
- Ha a **DEFAULT** van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa vissza a gyári beállításokat, vagy nyomja meg a **SETUP** gombot a változtatás nélküli kilépéshez.

Nyelvi beállítás

- Ha az **OSD LANGUAGE** (képernyőn megjelenített nyelv) lehetőség van kiválasztva, az Irány és az **ENTER** gombok segítségével állítsa be a rendelkezésre álló nyelvek prioritását.
- Ha az **AUDIO LANG** (Hang nyelve) lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be a rendelkezésre álló nyelvek prioritását (a lemez funkcióitól függ).
- Ha a **SUBTITLE LANG** (Felirat nyelve) lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be az elérhető nyelv prioritását vagy kapcsolja ki.
- Ha a **MENU LANG** (Menü nyelve) lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be a képernyőn megjelenő menü rendelkezésre álló nyelvének prioritását (a lemez funkcióitól függ).

Video beállítása

- Ha a **HDMI OUTPUT** lehetőség van kiválasztva, állítsa be a kimeneti jel megfelelő felbontását a csatlakoztatott televízióknak megfelelően.
- Ha a **VIDEO** lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be a **CVBS**-re, hogy megfeleljen a Video csatlakozón keresztül csatlakoztatott televízióknak, állítsa be YUV-ra vagy Y,Pb,Pr-ra, ha Y, Pb/Cb, Pr/Cr csatlakozókon keresztül csatlakozik.

Audio beállítása

1. Ha az **AUDIO OUT** lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be az **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** vagy **SPDIF/PCM** értéket.
SPDIF/OFF: Digitális hangkimenet kikapcsolva.
SPDIF/RAW: Amikor a lejátszó koaxiális kábelen keresztül erősítőhöz van csatlakoztatva.
SPDIF/PCM: Amikor a lejátszó 2 csatornás digitális sztereó erősítőhöz van csatlakoztatva.
2. Ha a **DOWNMIX** lehetőség van kiválasztva, akkor az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be az **LT/RT** vagy **STEREO** értéket.
 - Ha **LT/RT** értékre van állítva, akkor a Dolby 5.1 felvételű DVD lemezen a bal hátsó bal vagy jobb hátsó csatornák a bal és a jobb hangszórón is megszólalnak.
 - Ha **STEREO**-ra van állítva, a bal hátsó csatorna a bal hangszórón, a jobb hátsó csatorna a jobb hangszórón szólal meg.
Megjegyzés: A funkció a lemez funkcióitól függően.
3. Ha a **VOICE GUIDE** lehetőség van kiválasztva, az Irány és az **ENTER** gombok segítségével állítsa **On** vagy **Off** állapotra, ha **On** van beállítva, a készülék minden egyes gomb megnyomásakor hangot ad ki.

Digitális beállítás

- 10 Ha a **DUAL MONO** lehetőség van kiválasztva, az Irány és **ENTER** gombok segítségével állítsa be **STEREO**, **MONO-L** (a bal csatorna lejátszása minden hangszórón), **MONO-R** (a jobb csatorna lejátszása minden hangszórón) vagy **MIX-MONO** (a jobb és bal csatorna keverve szólal meg minden hangszórón) értékre, tetszés szerint (a lemez funkcióitól függ).

USB

- 11 Csatlakoztassa az MP3/MP4/MPEG4 fájlokat tartalmazó USB sticket a készülékhez.

Megjegyzés: Csatlakoztassa közvetlenül az USB eszközt a készülék USB portjára. Hosszabbító kábel használata nem javasolt, mert interferenciát és adatátviteli hibát okozhat.
 Ez a termék támogatja az USB 1.1 és a 2.0 szabványt max. 32 GB-ig FAT16 és FAT32 fájlrendszer mellett.
 Külső eszközök nem tölthetők USB-n keresztül ezzel a termékkel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a DVD lejátszót a hálózathoz.
- Tisztítsa meg a DVD lejátszót egy puha ronggyal. Soha ne használjon alkoholt, vegyszereket vagy háztartási tisztítószereket a DVD lejátszó tisztításához.
- A deformáció és fakulás elkerülése érdekében a vízcseppeket a lehető leghamarabb szárítsa fel.

HIBAEMLÉKÍTÉS

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Nincs kép vagy hang	<ul style="list-style-type: none"> Megszakadt a tápellátás 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg róla, hogy a lejátszó be van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel működik. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel ne legyen sérült. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik a kimenethez.
Van kép, de nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> Megszakadt a hangcsatlakozás 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg, hogy az audio bemenetek megfelelően vannak csatlakozva. Győződjön meg róla, hogy az audiókábel nem sérült. Győződjön meg, hogy a hangerő be van kapcsolva a VOUCH menüben. Győződjön meg, hogy a lejátszó AUDIO beállításai megfelelőek. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő AV bemenetet csatlakoztatta a TV-készülékhez. Győződjön meg róla, hogy az audió nincs elnémítva.
Van hang, de nincs kép	<ul style="list-style-type: none"> Megszakadt a videocsatlakozás 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg, hogy a video bemenetek megfelelően vannak csatlakozva. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő AV bemenetet csatlakoztatta a TV-készülékhez. Győződjön meg róla, hogy a videokábel nem sérült. Győződjön meg, hogy a lejátszó VIDEO beállításai megfelelőek.
Rossz minőségű kép vagy hang	<ul style="list-style-type: none"> A hangbeállítás nem megfelelő Rossz DVD minőség Az AV csatlakozó kilazult 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg, hogy a lejátszó AUDIO beállításai megfelelőek. Győződjön meg róla, hogy a lemez nincs megkarcolva vagy nem foltos. Győződjön meg róla, hogy az AV kábel vagy a kimenet nem sérült.
ROSSZ LEMEZ lejátszása	<ul style="list-style-type: none"> Rossz DVD minőség 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg róla, hogy a lemez nincs elgörbülve, nem sérült vagy deformált. Győződjön meg róla, hogy a lemez nem foltos vagy sérült. Győződjön meg róla, hogy a lemez formátuma kompatibilis a lejátszóval. Győződjön meg róla, hogy egy szoftver CD-t próbált lejátszani. Ha így van, akkor indítsa újra a lejátszót.
A távirányító nem működik	<ul style="list-style-type: none"> Megszakadt a tápellátás Az elemek lemerültek Akadály van a távirányító és a DVD-lejátszó között 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg róla, hogy a főegység POWER gombja be van kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy az elemek működnek. Irányítsa a távirányítót közvetlenül a lejátszó infravörös érzékelője felé. Távolítsa el minden akadályt a távirányító és az infravörös érzékelő közül.
Az egység nem működik	<ul style="list-style-type: none"> Elektrosztatikus kisülés következtében 	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki, majd kapcsolja be ismét a lejátszót.

NO DISC displayed	<ul style="list-style-type: none"> Rossz DVD minőség A DVD-lemez rosszul van behelyezve 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg róla, hogy behelyezte a lemezt a lemeztálcára. Győződjön meg róla, hogy a lemez nincs fejjel lefelé. Győződjön meg róla, hogy a lemez nem deformált, foltos vagy karcolt.
Nem működik az ACC/WMA fájlok lejátszása	<ul style="list-style-type: none"> A termék csak az MP2/MP3/AC3 fájlokat támogatja. 	<ul style="list-style-type: none"> Helyezzen be MP2/MP3/AC3 fájlokat tartalmazó lemezt.
Nem működik a Divx3.11/4/5/6 fájlok lejátszása.	<ul style="list-style-type: none"> A termék csak az MPEG2/ MPEG4/ XVID fájlokat támogatja. 	<ul style="list-style-type: none"> Helyezzen be MPEG2 (720 x 576 felbontásnál nem nagyobb)/ MPEG4 (800 x 600 felbontásnál nem nagyobb) / XVID fájlokat tartalmazó lemezt





MŰSZAKI ADATOK

KIJELZŐ JELLEMZŐI	
Video standard	NTSC/PAL
Lemez kompatibilitás	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEÓ KIMENET	
Videó kimenet	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
AUDIO KIMENET	
Audió kimenet szint	2 V rms -1/+0.2
Frekvencia-átvitel	20 Hz to 20 kHz
Hang-zaj arány	> 90 dB
Teljes harmonikus torzítás	< 0.025 %
TÁPBEMENET	
Bemenet	5V  1.2A
CSATLAKOZÁSOK	
Bemenet	
USB	1
Kimenet	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Koaxiális	1
ADAPTER	
Gyártó	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importáló	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Kereskedelmi regisztrációs szám:	HRB 4580
Modell	GKYP50120050EU1
Bemeneti feszültség / frekvencia	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Kimeneti feszültség/áram	5V  1.2A
Kimeneti teljesítmény	6.0 W
Átlagos aktív hatásfok	75.57%
Hatékonyág alacsony terhelés mellett (10%)	72.61%
Üresjárat energiafogyasztás	0.07 W
Védelmi osztály	II

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

1. **Rischio di scosse elettriche!** Non aprire
2. **ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o retro). Non ci sono all'interno parti utilizzabili dall'utente. Far riferimento a personale qualificato per assistenza.
3.  Per ragioni di sicurezza il presente elettrodomestico della classe II è provvisto di isolamento doppio o rinforzato come indicato da questo simbolo.
4.  Il simbolo del lampo con testa a freccia all'interno di un triangolo equilaterale ZZA avverte l'utente che all'interno di questo apparecchio è presente una "tensione pericolosa" non isolata che potrebbe essere sufficiente a rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone.
5.  Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente di istruzioni importanti per l'uso e per la manutenzione riportate nella documentazione che accompagna questo apparecchio.
6.  **PERICOLO!** Raggio laser invisibile ad apparecchio aperto in caso di danneggiamento o manomissione dell'interruttore di sicurezza. Evitare l'esposizione diretta al raggio. Non toccare la lente.
7. Prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio indicato sull'elettrodomestico corrisponda alle indicazioni riguardanti la rete locale.
8. La spina di alimentazione o l'attacco per l'elettrodomestico sono dei dispositivi di disconnessione. Tenerli ben accessibili.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.
10. **AVVERTENZA:** al fine di ridurre il rischio di una scossa elettrica, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Proteggere da gocce o schizzi. Non appoggiare oggetti contenenti liquidi, quali vasi, sul dispositivo.
11. Controllare ad intervalli regolari se il cavo di alimentazione, l'elettrodomestico o la prolunga presentino dei difetti. 'n caso affermativo, non utilizzare il dispositivo. Staccare subito la spina.
12. Posizionare il cavo di alimentazione e se necessario la prolunga in modo che non sia possibile tirarla accidentalmente o inciamparvi. Evitare che il cavo di alimentazione penda e sia una fonte di pericolo.
13. Non schiacciare, piegare o tirare il cavo se passa su spigoli.
14. Evitare di piegare, di passare sopra il cavo di alimentazione, in particolar modo nei pressi della presa, della presa di alimentazione del dispositivo e nel punto in cui il cavo fuoriesce dal dispositivo.
15. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione o avendo le mani bagnate.
16. Staccare la spina in caso di funzionamento difettoso, durante tempeste con fulmini, prima di pulire il dispositivo e quando non si utilizza il dispositivo per un prolungato periodo di tempo.
17. In caso di malfunzionamento dovuto ad una scarica elettrostatica occorre resettare il dispositivo disinserendo la spina elettrica dalla presa.
18. Fare eseguire gli interventi correttivi a tecnici qualificati. Non tentare di riparare il dispositivo da sé. Tali interventi sono necessari quando il dispositivo è stato danneggiato in un modo qualunque, ad esempio in caso di cavo di alimentazione o presa danneggiati, liquidi versati accidentalmente, oggetti caduti all'interno del dispositivo, danni alla parte esteriore, esposizione del dispositivo a pioggia o umidità e se il dispositivo non funziona correttamente o se è stato fatto cadere.

19. Il prodotto è adatto solo per uso a gradi di latitudine moderati. Non utilizzare ai tropici o in zone con clima particolarmente umido.
20. Durante l'installazione del dispositivo, occorre lasciar sufficiente spazio per una ventilazione adeguata. Non installarlo in librerie, mobili integrati o simile.
21. Non ostacolare la ventilazione, coprendo i fori preposti a tale funzione, ponendovi oggetti come giornali, tovaglie da tavola, tende, etc. Non inserirvi degli oggetti.
22. Non appoggiare delle fonti di fuoco aperto quali candele accese sul dispositivo.
23. Non deporre alcun dispositivo elettronico o giocattoli sul dispositivo. Questi oggetti potrebbero cadere dall'alto e creare dei danni e/o delle lesioni a persone.
24. Non installare nei pressi di fonti di calore come radiatori, accumulatori di calore, stufe o altri dispositivi (amplificatori inclusi) che producono calore.
25. Non applicare troppa forza sulla parte frontale o in alto, dato che ciò potrebbe comportare il ribaltamento del dispositivo.
26. Non spostare o trascinare il dispositivo quando è acceso.
27. **AVVERTENZA:** Pericolo di esplosione se le batterie vengono sostituite in modo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo di batteria. Non utilizzare assieme batterie nuove e vecchie.
28. Posizionare le batterie nel modo corretto, attenendosi all'indicazione + e - riportata sul dispositivo.
29. Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.
30. Non esporre le batterie al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile.
31. In caso di perdita di sostanze dalla batteria, rimuovere le batterie e pulire accuratamente il comparto delle batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.
32. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Immediatamente consultare un medico in caso di ingestione accidentale delle batterie.
33. Non smontare o frammentare le batterie; non gettarle nel fuoco. Smaltire correttamente seguendo le indicazioni contenute nel manuale dell'utente. Non gettare tra i rifiuti domestici.
34. Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile.
35. Per prevenire la diffusione di fuoco, tenere le candele o altre fiamme libere lontane da questo prodotto in ogni momento.
36. Le figure e le illustrazioni contenute in questo manuale sono fornite solo come riferimento e possono differire dall'aspetto reale del prodotto. Il design e le specifiche del prodotto possono essere modificati senza preavviso.
37. L'eccessiva pressione sonora da cuffie ed auricolari può causare la perdita dell'udito.


USO PREVISTO

Questo dispositivo è progettato per la riproduzione di segnali audio e video. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

COMPONENTI

Unità principale

- | | |
|--------------------------------|---|
| A. Sportello del vassoio | H. Pulsante ▲ |
| B. Indicatore di alimentazione | I. Uscita HDMI |
| C. Sensore a infrarossi | J. Uscita audio R, L |
| D. Porta USB | K. Uscita Coaxial |
| E. Pulsante ⏪ | L. Uscita video |
| F. Pulsante ■ | M. Presa di alimentazione 5V  1.2A |
| G. Pulsante ▶ | N. Uscita SCART |
| | O. Adattatore |

Telecomando

- | | |
|---|---|
| 1. ⏪ pulsante
Commutare il lettore DVD tra la modalità di accensione e quella di standby | 16. VOL- pulsante per diminuire il volume |
| 2. PROG pulsante
Programmare le sequenze di riproduzione | 17. ZOOM pulsante
Ingrandire o ridurre l'immagine |
| 3. ANGLE pulsante
Visualizzare l'azione da 2 diverse angolazioni | 18. ▲ pulsante
Aprire e chiudere il carrello del disco |
| 4. 0-9/10+ Pulsante numerico
Selezionare una voce numerata nel menu | 19. USB pulsante per selezionare USB |
| 5. REV pulsante
Indietro veloce durante la riproduzione | 20. SUBTITLE pulsante
Premere ripetutamente durante la riproduzione per visualizzare o cambiare i sottotitoli |
| 6. FWD pulsante
Avanti veloce durante la riproduzione | 21. GOTO pulsante |
| 7. L/R pulsante | 22. NEXT pulsante
Passare al capitolo/traccia successivo |
| 8. Play / Pause pulsante
Riproduzione/pausa di una riproduzione | 23. PREV pulsante |
| 9. SETUP pulsante
Per accedere al menu di impostazione del sistema | 24. STOP pulsante
Interrompere la riproduzione |
| 10. ENTER pulsante
Confermare una voce | 25. TITLE pulsante
Visualizzare il menu dei titoli |
| 11. MENU pulsante
Aprire il menu | 26. ▲▼◀▶ pulsante
Tasto di navigazione |
| 12. MUTE pulsante
Attivare/disattivare il suono | 27. RETURN pulsante
Tornare al menu principale durante la riproduzione normale e viceversa |
| 13. AUDIO pulsante
Cambiare la modalità audio | 28. RESET pulsante Ripristina tutte le voci alle impostazioni di fabbrica |
| 14. VOL+ pulsante per aumentare il volume | 29. REPEAT button
Ripete la riproduzione |
| 15. OSD pulsante
Premere ripetutamente per visualizzare il tempo di riproduzione trascorso, lingue, ecc. a seconda del disco inserito | 30. A-B pulsante |
| | 31. P/N(PAL/NTSC) pulsante |
| | 32. TTS pulsante |
| | 33. SLOW pulsante
Selezione del livello di riproduzione lenta |
| | 34. Vano batteria |



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificare la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

FUNZIONAMENTO

Installazione batterie telecomando

- 1 Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando. Inserire 2 batterie (AAA, 1,5 V). Assicurarsi che le polarità + e - delle batterie siano allineate ai segni all'interno dell'alloggiamento. Chiudere il coperchio.

Collegamento alla TV

Attenzione: Scollegare il cavo di alimentazione CA prima di collegare qualsiasi prodotto.

Nota: se si desidera collegare un dispositivo esterno a questo prodotto, è necessario utilizzare un cavo schermato di buona qualità, che garantisca la compatibilità elettromagnetica del prodotto e del cavo usato nel suo insieme.

- 2 Collegare il lettore DVD al televisore con un cavo HDMI, RCA (video composito) o SCART.








Audio

- 3 Collegare i jack R e L del lettore DVD al jack dell'ingresso audio della TV.
Nota: Necessario solo in caso di collegamento tramite cavo cinch (video composito).
Per trasferire il segnale audio a un amplificatore DAC e ingresso audio digitale, utilizzare l'uscita COAXIAL e un cavo audio coassiale adatto.

Alimentazione

- 4 Inserire la spina DC dell'alimentatore nel connettore DC sul retro del lettore DVD. Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica adatta.

USE

1. Premere il pulsante  sull'unità o sul telecomando per accendere l'unità.
2. Premere il pulsante  dell'unità o del telecomando per aprire lo sportello del disco, posizionare il disco sul supporto centrale con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto, premere  nuovamente il pulsante per chiudere lo sportello del disco.
3. Durante la riproduzione:
 - Premere il pulsante **TTS** del telecomando per attivare la **VOICE GUIDE**; premerlo nuovamente per disattivare la **VOICE GUIDE**.
 - Premere il pulsante  pulsante dell'unità o sul telecomando per mettere in pausa; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione normale.
 - Premere il pulsante **REV** o **FWD** del telecomando per andare avanti o indietro velocemente. Premere il pulsante  del telecomando per riprendere la riproduzione normale.
 - Premere il pulsante **PREV** o **NEXT** del telecomando per passare a una traccia o a un capitolo specifico.
 - Premere il pulsante **VOL-** o **VOL+** del telecomando più volte per regolare il volume.
 - Premere il pulsante **STOP** del telecomando per il prearresto, l'unità ricorderà il punto in cui il disco è stato fermato. Quando si preme il  pulsante, l'unità continua la riproduzione da questo punto.
 - Premere il pulsante **STOP** del telecomando due volte per fermarsi completamente, l'unità si arresta completamente; premere il  pulsante per riprodurre il disco dall'inizio (dipende dal disco).

Riproduzione ripetuta (DVD)

- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando per selezionare "Ripetere capitolo"; il capitolo corrente verrà riprodotto ripetutamente.
- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando per selezionare "Ripetere titolo"; il titolo corrente verrà riprodotto ripetutamente.
- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando per selezionare "Ripetere tutto", tutti i file verranno riprodotti ripetutamente.
- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando per quattro volte su " Ripetizione Off": la ripetizione viene annullata.

Riproduzione ripetuta (CD)

- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando su " Ripetizione 1": la traccia corrente verrà riprodotta ripetutamente.
- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando nuovamente per selezionare " Ripetere tutto": tutte le tracce verranno riprodotte ripetutamente.
- Premere il pulsante **REPEAT** del telecomando per la terza volta su " Ripetizione Off ", la ripetizione verrà annullata.

Programma (CD / DVD)

- 5 1. Durante la riproduzione di un DVD o CD, premere il pulsante **PROG** del telecomando; il menu di impostazione del programma apparirà come segue:
2. Usare i tasti numerici e di direzione per selezionare e impostare il titolo, il capitolo o le tracce desiderate.
3. Durante l'impostazione, selezionare il pulsante **CLEAR** sullo schermo, quindi premere il pulsante **ENTER** del telecomando per cancellare tutte le impostazioni.
4. Dopo la programmazione, utilizzare i pulsanti di direzione per selezionare il pulsante **PLAY** sullo schermo, quindi premere il pulsante **ENTER** del telecomando per avviare la riproduzione del programma.

Funzioni (DVD lettore / telecomando)



Premere per accendere l'unità dalla modalità standby, premere nuovamente per passare alla modalità standby.



Premere per aprire o chiudere il carrello del disco.

PROG

Entrare o uscire dalla funzione **PROGRAM**

ANGLE

Durante la riproduzione di un disco DVD con registrazione multi-angolo, premere ripetutamente per selezionare l'angolo di visione (se la funzione è disponibile sul DVD).

SUBTITLE

Durante la riproduzione di un DVD, premere ripetutamente per selezionare il sottotitolo desiderato (se la funzione è disponibile sul DVD).

USB

Premere per accedere alla finestra di selezione della modalità DISC/USB; utilizzare i pulsanti di direzione e il pulsante ENTER per selezionare e impostare la modalità desiderata.

GOTO

Durante la riproduzione del disco, premere questo pulsante per aprire la barra di stato; immettere il numero di Titolo/Capitolo desiderato usando i pulsanti numerici; premere il pulsante **ENTER** per confermare; quindi l'elemento selezionato inizierà la riproduzione.

L/R

Premere per passare al canale **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** o **Stereo** (se le caratteristiche sono disponibili sul disco).

SETUP

Premere per entrare o uscire dal menu di impostazione.

TITLE

Premere per tornare alla pagina del titolo del disco (se la funzione è disponibile sul disco).

MENÙ

Premere per tornare alla pagina del menu del disco (se la funzione è disponibile sul disco).

RETURN

Premere per tornare al menu precedente.

MUTE

Premere per disattivare l'audio, premere di nuovo per riattivarlo.

AUDIO

Durante la riproduzione, premere ripetutamente per selezionare la lingua audio desiderata (se la funzione è disponibile sul disco).

REPEAT

Premere per accedere o uscire dalla funzione **REPEAT**.

RESET

Premere per ripristinare le impostazioni predefinite.

VOL + / -

Premere per regolare il livello del volume.

OSD (on-screen display)

Durante la riproduzione, premere ripetutamente per visualizzare lo stato di riproduzione o spegnerlo.

P/N (PAL/NTSC)

Premere ripetutamente per selezionare e impostare il sistema di colore su **NTSC**, **PAL** o **AUTO** per adattarlo al sistema di colore del televisore collegato.

A-B

Durante la riproduzione, premere il pulsante **A-B** per definire il punto di inizio, premere nuovamente per definire il punto di fine, l'unità riproduce quindi la sezione selezionata in modo ripetuto e continuo (a seconda della funzionalità del disco).

Per annullare la riproduzione, premere il pulsante **A-B** di nuovo.

ZOOM

Durante la riproduzione di film, premere ripetutamente per ingrandire o rimpicciolire l'immagine (a seconda della funzionalità del disco).

SLOW

Durante la riproduzione, premere il pulsante **SLOW** ripetutamente per attivare e impostare la velocità del rallentatore.

Premere il pulsante **▶||** per riprendere la riproduzione normale.

TTS

Premere per attivare o disattivare la guida vocale.

SETUP**Menu di impostazione**

Premere il pulsante **SETUP**, sullo schermo apparirà il menu di impostazione. Usare i tasti di direzione **▲▼◀▶** per selezionare la funzione da impostare o reimpostare. Premere il pulsante **ENTER** per inserire o confermare la selezione. Dopo l'impostazione, premere il pulsante **SETUP** per salvare le impostazioni e uscire.

System setup

1. Se **TV SYSTEM** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare **TV Type** su **AUTO**, **NTSC** o **PAL** in modo che corrisponda al sistema di colori del televisore collegato. (Nota: Il sistema di colore televisivo in Europa è **PAL**).
2. Se **SCREEN SAVER** è selezionato, se impostato su **On**, lo screen saver si attiva quando l'unità è al minimo o l'immagine è in pausa per diversi minuti.
3. Se **TV TYPE** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare il formato su **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Box Lettera) o **4:3 PS** (4:3 PS Scansione Progressiva) per adattarlo al formato del televisore collegato.
4. Se la **PASSWORD** è selezionata:
 - Per sbloccare il blocco e impostare / ripristinare il livello di rating

Quando la **PASSWORD** è selezionata, premere il **ENTER** pulsante per entrare. "----🔒" viene visualizzato sullo schermo, inserire la password predefinita "0000" premendo i tasti numerici, quindi premere il pulsante **ENTER** per sbloccare. "----🔒" viene visualizzato. Premere quindi il pulsante di direzione ▼ per selezionare **RATING** sullo schermo per impostare o reimpostare il livello di rating.

- Per impostare o reimpostare la nuova password e il livello di classificazione.

Quando la **PASSWORD** è selezionata, premere il **ENTER** pulsante per entrare. "----🔒" viene visualizzato sullo schermo, inserire la password predefinita "0000" premendo i tasti numerici, quindi premere il pulsante **ENTER** per sbloccare. "----🔒" viene visualizzato.

Utilizzare il pulsante di direzione ► per evidenziare "----🔒" di nuovo sullo schermo. Inserire la nuova password di quattro (4) cifre premendo i pulsanti numerici, quindi premere il pulsante **ENTER** per salvare le impostazioni e uscire. Premere il pulsante di direzione ▼ per selezionare **RATING** sullo schermo per impostare o reimpostare il livello di rating.

5. Se **RATING** è selezionato dopo lo sblocco, utilizzare i pulsanti di direzione e **ENTER** per modificare il livello di classificazione come segue.
 - Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il livello desiderato, come indicato di seguito.
 - Premere il pulsante **ENTER** per confermare la selezione.

Livelli di rating:

1.	SICUREZZA PER I BAMBINI	Sicurezza per i bambini
2.	G	Tutte le età
3.	PG	Guida per i genitori
4.	PG 13	Guida per i genitori per i minori di 13 anni
5.	PG-R	Sotto i 17 anni, si consiglia la guida dei genitori
6.	R	Sotto i 17 anni, la guida dei genitori è fortemente consigliata
7.	NC-17	17 anni o più
8.	ADULTO	Solo per adulti

6. Se **RESUME** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarlo su **On** o **Off**.
Se impostato su **On**, quando si riproduce lo stesso disco, l'unità avvia la riproduzione dal punto in cui il disco si è fermato.
7. Se **DEFAULT** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per ripristinare le impostazioni di fabbrica o premere il pulsante **SETUP** per uscire senza modifiche.

Impostazione della lingua

1. Se **OSD LANGUAGE** (Lingua del display su schermo) è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare la priorità delle lingue disponibili.
2. Se **AUDIO LANG** (Lingua audio) è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare la priorità della lingua disponibile (dipende dalla funzionalità del disco).
3. Se **SUBTITLE LANG** (Lingua dei sottotitoli) è selezionata, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare la priorità della lingua disponibile o disattivarla.
4. Se **MENU LANG** (Lingua dei menu) è selezionata, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostare la priorità della lingua disponibile del menu a schermo (dipende dalla funzionalità del disco).

Impostazione video

1. Se **HDMI OUTPUT** è selezionato, impostare la risoluzione corretta del segnale in uscita in base al televisore collegato.
2. Se **VIDEO** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarlo su **CVBS** in modo che corrisponda al televisore collegato tramite la presa Video, impostarlo su YUV o Y,Pb,Pr se collegato tramite le prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Impostazione audio

- 9 1. Se **AUDIO OUT** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarlo su **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** o **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Uscita audio digitale disattivata.
SPDIF/RAW: Quando il lettore è collegato a un amplificatore tramite il cavo coassiale.
SPDIF/PCM: Quando il lettore è collegato a un amplificatore stereo digitale a 2 canali.
2. Se **DOWNMIX** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarlo su **LT/RT** o **STEREO**.
 - Se si imposta **LT/RT**, i canali posteriore sinistro o posteriore destro dei dischi DVD con registrazione Dolby 5.1 verranno riprodotti su entrambi i diffusori sinistro e destro.
 - Se si imposta **STEREO**, il canale posteriore sinistro viene riprodotto dal diffusore sinistro; il canale posteriore destro viene riprodotto dal diffusore destro.**Note:** La funzione dipende dalla funzionalità del disco.
3. Se **VOICE GUIDE** è selezionata, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarla su **On** o **Off**, quando è impostata su **On**, l'unità emette un suono alla pressione di ciascun pulsante.

Impostazione digitale

- 10 Se **DUAL MONO** è selezionato, usare i pulsanti di direzione e **ENTER** per impostarlo su **STEREO**, **MONO-L** (riproduzione del canale sinistro su tutti i diffusori), **MONO-R** (riproduzione del canale destro su tutti i diffusori) o **MIX-MONO** (riproduzione mista dei canali destro e sinistro su tutti i diffusori) a seconda delle esigenze (a seconda della funzionalità del disco).

USB

- 11 Inserire una penna USB con i file musicali **MP3/MP4/MPEG4**.

Nota: Collegare il dispositivo USB direttamente alla porta USB dell'unità. Non si consiglia l'uso di una prolunga e si rischiano interferenze e guasti del trasferimento dati.

Questo prodotto supporta USB 1.1 e 2.0 fino a 32GB con il sistema di file FAT16 e FAT32.

Non è possibile caricare dispositivi esterni tramite USB con questo prodotto.

PULIZIA E CURA

- Scollegare il lettore DVD prima della pulizia.
- Pulire il lettore DVD con un panno morbido. Non usare mai sostanze quali alcol, agenti chimici o detersivi domestici sul lettore DVD.
- Per evitare deformazioni e scolorimento, asciugare le gocce d'acqua quanto prima.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Nessuna immagine o suono	<ul style="list-style-type: none"> • Interruzione nella fornitura di corrente 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il dispositivo sia acceso. • Assicurarsi che la presa di corrente sia in funzione. • Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. • Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata fermamente alle prese.
Immagine, ma non suono	<ul style="list-style-type: none"> • Interruzione nella connessione audio 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che i jack audio siano collegati saldamente. • Assicurarsi che il connettore audio non sia danneggiato. • Assicurarsi che il volume sia alzato nell'impostazione VOUCH. • Assicurarsi di aver impostato correttamente le impostazioni AUDIO del lettore. • Assicurarsi di aver inserito nell'ingresso AV corretto per la TV. • Assicurarsi che l'audio non sia impostato su mute.
Suono, ma non immagine	<ul style="list-style-type: none"> • Interruzione nella connessione video 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che i jack video siano collegati saldamente. • Assicurarsi di aver inserito nell'ingresso AV corretto per la TV. • Assicurarsi che il connettore video non sia danneggiato. • Assicurarsi di aver impostato correttamente le impostazioni VIDEO del lettore.
Immagine o suono scarso	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazione audio non corretta • Scarsa qualità del DVD • Connettore AV allentato 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di aver impostato correttamente le impostazioni AUDIO del lettore. • Assicurarsi che il disco non sia graffiato o macchiato. • Assicurarsi che il connettore AV o il terminale di uscita non sia danneggiato.
BAD DISC visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> • Scarsa qualità del DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il disco non sia piegato, danneggiato o deformato. • Assicurarsi che il disco non sia macchiato o danneggiato. • Assicurarsi che il formato del disco sia compatibile con il lettore. • Verificare se si è cercato di riprodurre un CD software. In tal caso, riavviare il lettore.
Il telecomando non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Interruzione nella fornitura di corrente • Le batterie sono esaurite • Presenza di ostacoli tra il telecomando ed il lettore DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il pulsante POWER dell'unità principale sia acceso. • Assicurarsi che le batterie remote siano in funzione. • Puntare il telecomando direttamente verso il sensore IR del lettore. • Rimuovere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore IR.

L'unità non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Dovuto ad una scarica elettrostatica 	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne l'alimentazione e quindi riaccenderla.
NO DISC visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> • Scarsa qualità del DVD • Il DVD è stato inserito nel modo sbagliato 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di aver inserito il disco nel vano. • Assicurarsi che il disco non sia capovolto. • Assicurarsi che il disco non sia piegato, sporco o graffiato.
Nessuna riproduzione di file ACC/WMA	<ul style="list-style-type: none"> • Il prodotto supporta soltanto file MP2/MP3/AC3. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire la fonte media con file MP2/MP3/AC3.
Nessuna riproduzione di file Divx3.11/4/5/6.	<ul style="list-style-type: none"> • Il prodotto supporta soltanto file MPEG2/MPEG4/XVID. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire la fonte media con file MPEG2 (non più alti di 720 x 576)/ MPEG4 (non più alti di 800 x 600) / XVID





SPECIFICHE

FUNZIONALITÀ DI VISUALIZZAZIONE	
Standard video	NTSC/PAL
Compatibilità dischi	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
USCITA VIDEO	
Uscita video	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
USCITA AUDIO	
Livello uscita audio	2 V rms -1/+0.2
Risposta in frequenza	20 Hz to 20 kHz
Rapporto S/N	> 90 dB
Distorsione armonica totale	< 0.025 %
INGRESSO DI ALIMENTAZIONE	
Ingresso	5V  1.2A
CONNESSIONI	
Ingresso	
USB	1
Uscita	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coassiale	1
ADATTATORE	
Produttore	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importato da	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Numero registro imprese	HRB 4580
Modello	GKYP50120050EU1
Tensione/frequenza di ingresso	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Tensione/corrente di uscita	5V  1.2A
Potenza di uscita	6.0 W
Efficienza attiva media	75.57%
Efficienza a basso carico (10%)	72.61%
Consumo di energia a vuoto	0.07 W
Classe di protezione	II

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok**. product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. **Gevaar voor elektrische schok!** Niet openen.
2. **OPGEPAST:** Om het risico op elektrische schok te vermijden, verwijder het deksel (of de achterkant) niet. Geen delen binnenin die door de gebruiker onderhouden dienen te worden. Laat het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
3.  Om veiligheidsredenen beschikt dit klasse II apparaat over dubbele of versterkte isolatie zoals aangegeven met dit symbool.
4.  De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd "gevaarlijk voltage" in de behuizing van dit apparaat; dit voltage brengt het een risico van elektrisch schokken voor de mens met zich mee.
5.  Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij dit apparaat meegeleverde documenten.
6.  **GEVAAR!** Onzichtbare laserstraling wanneer open en de vergrendeling niet werkt of is uitgeschakeld. Vermijd directe blootstelling aan de straal. Raak de lens niet aan.
7. Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of het voltage dat op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met het voltage van het lichtnet.
8. De stekker of de apparaatkoppeling is het uitschakelmechanisme. Deze moet altijd direct toegankelijk zijn.
9. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
10. **LET OP:** om het gevaar van brand of stroomschokken te beperken het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Beschermen tegen druppels en spetters. Plaats geen objecten die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat.
11. Controleer regelmatig of de stroomkabel, het apparaat of de verlengkabel defect zijn. Als dit het geval is, gebruik het apparaat dan niet. Trek de stekker meteen uit het stopcontact.
12. Plaats de stroomkabel, en indien nodig een verlengkabel, zodanig dat trekken aan of struikelen erover onmogelijk is. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet binnen bereik omlaag hangt.
13. Trek de stroomkabel niet over scherpe randen en klem of buig de kabel niet.
14. Zorg dat er niemand op de stroomkabel kan staan en dat de kabel niet wordt afgeklemd, met name bij de stekker, aansluiting en het punt waar de kabel uit het apparaat komt.
15. Trek de stekker nooit aan de kabel of met natte handen uit het stopcontact.
16. Trek de stekker uit het stopcontact bij storingen tijdens het gebruik, tijdens onweer, voor het reinigen en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
17. In geval van storingen vanwege elektrostatische ontlading trekt u de stekker uit het stopcontact om het apparaat te resetten.
18. Laat alle service door gekwalificeerd servicepersoneel uitvoeren. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Service is vereist wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld aan de stroomkabel of de stekker, als er vloeistof is geknoeid, objecten in het apparaat zijn gevallen, de behuizing is beschadigd, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht en als het niet normaal werkt of is gevallen.
19. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik bij gematigde breedtegraden. Gebruik het apparaat niet in de tropische of uitzonderlijk vochtige klimaten.

20. Laat bij installatie van het apparaat voldoende ruimte voor ventilatie. Niet installeren in boekenkasten, inbouwkasten enzovoort.
21. Belemmer de ventilatie niet door ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. Steek er geen objecten in.
22. Plaats geen open vuurbronnen, zoals kaarsen, op het apparaat.
23. Plaats geen elektronische apparatuur of speelgoed op het apparaat. Dergelijke voorwerpen kunnen van het toestel vallen en productschade en/of persoonlijke verwondingen veroorzaken.
24. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren.
25. Gebruik geen grote kracht op de voorzijde of de bovenzijde; hierdoor kan het apparaat kantelen.
26. Til of verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.
27. **PAS OP:** Explosiegevaar wanneer de batterijen incorrect worden geplaatst. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen combinaties van nieuwe en oude batterijen.
28. Plaats de batterijen correct, met de + en - zoals op het apparaat vermeld.
29. Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
30. Stel de batterijen niet bloot aan excessieve warmte zoals zon, vuur en dergelijke.
31. Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
32. Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij inslikken van batterijen.
33. De batterijen niet demonteren of vernietigen of in het vuur gooien. Gooi batterijen weg conform de gebruiksaanwijzing. Niet weggooien met huishoudelijk afval.
34. Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d.
35. Om verspreiding van vuur te voorkomen, kaarsen of ander open vuur ten allen tijde uit de buurt van dit product houden.
36. Cijfers en tekeningen in deze gebruikershandleiding zijn alleen als referentie bedoeld en kunnen verschillen met het feitelijke product. Product ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande waarschuwing veranderen.
37. Overmatige geluidsdruk van hoofdtelefoons kan gehoorbeschadigingen veroorzaken.

VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld voor het afspelen van audio en video signalen. Elk ander gebruik kan tot schade aan het product of tot letsel leiden.

De Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product, of het gebruik van het product dat niet voldoet aan het doel zoals aangegeven door de fabrikant.

ONDERDELEN

Hoofdapparaat

- A. Laadklep
- B. Stroomindicator
- C. IR-Sensor
- D. USB Poort
- E. ψ toets
- F. ■ toets
- G. ►|| toets
- H. ▲ toets
- I. HDMI uitgang
- J. R, L audio-uitgang
- K. Coaxial uitgang
- L. Video-uitgang
- M. Stopcontact 5V --- 1.2A
- N. SCART uitgang
- O. Voedingsadapter

Afstandsbediening

1. ψ knop
Schakel de DVD speler tussen aan en standby-modus
2. **PROG** knop
Programma afspelvolgorde
3. **ANGLE** knop
Bekijk actie uit 2 verschillende hoeken
4. **0-9/10+** Cijfertoetsen
Selecteer een genummerd item in het menu
5. **REV** knop
Snel achteruit tijdens het afspelen
6. **FWD** knop
Snel vooruit tijdens het afspelen
7. **L/R** knop
8. **Play / Pause** knop
Afspelen/Pauzeren
9. **SETUP** knop
Openen van het systeeminstellingen menu
10. **ENTER** knop
Bevestig invoer
11. **MENU** knop
Open menu
12. **MUTE** knop
Geluid in-/uitschakelen
13. **AUDIO** knop
Wijzig audiomodus
14. **VOL+** knop om volume te verhogen
15. **OSD** knop
Druk tijdens het afspelen meermaals in om de verlopen tijd, talen etc. te tonen afhankelijk van de disk die afgespeeld wordt
16. **VOL-** knop om volume te verlagen
17. **ZOOM** knop
Het beeld in- of uitzoomen
18. **▲** knop
Openen en sluiten van de cd-lade
19. **USB** knop om USB te selecteren
20. **SUBTITLE** knop
Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk in om de ondertitels te tonen of wijzigen
21. **GOTO** knop
22. **NEXT** knop
Ga naar het volgende hoofdstuk
23. **PREV** knop
24. **STOP** knop
Stop het afspelen
25. **TITLE** knop
Weergave titelmenu
26. **▲ ▼ ◀ ▶** knop
Navigeertoets
27. **RETURN** knop
Keer terug naar hoofdmenu tijdens normaal afspelen en vice-versa
28. **RESET** knop Reset alle instellingen naar fabrieksinstellingen
29. **REPEAT** knop
Herhaal afspelen
30. **A-B** knop
31. **P/N(PAL/NTSC)** knop
32. **TTS** knop
33. **SLOW** knop
Keuze van slow motion afspeelniveau
34. Batterijvak



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

BEDIENING

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- 1 Open de batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening. Plaats 2 batterijen (AAA, 1,5 V). Zorg ervoor dat de + en – polen van de batterijen overeenkomen met de markeringen in het vak. Sluit het deksel.

Aansluiten op de TV

Wees voorzichtig: Verwijder de AC voedingskabel voordat u producten op elkaar aansluit.

Opmerking: Als u een extern apparaat op dit product wilt aansluiten, moet u een afgeschermd kabel gebruiken van goede kwaliteit, die de elektromagnetische compatibiliteit van het product en de gebruikte kabel als geheel garandeert.

- 2 Sluit de DVD-speler aan op de TV met een HDMI, Tulp(composiet video) of SCART kabel.

Geluid

- 3 Sluit de R en L aansluiting van de DVD-speler aan op de audio ingang op de TV.
Opmerking: Alleen nodig bij aansluiting via tulp (composiet video) kabel. Om het audiosignaal over te brengen naar een versterker met DAC converter en digitale audio-ingang, gebruikt u de **COAXIALE** uitgang en een geschikte audio-coaxkabel.

Voeding

- 4 Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de DC aansluiting aan de achterkant van de DVD speler. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

GEBRUIK

1. Druk op de **⏪** knop op het apparaat of de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
2. Druk op de **▲** knop op het apparaat of de afstandsbediening om de schijflade te openen, plaats de schijf op de middelste as met de labelzijde naar boven, druk nogmaals op de **▲** knop om de schijflade te sluiten.
3. Tijdens afspelen:
 - Druk op de **TTS** knop op de afstandsbediening om **VOICE GUIDE** in te schakelen; druk er nogmaals op om **VOICE GUIDE** uit te schakelen.
 - Druk op de **⏸** knop op het apparaat of de afstandsbediening om te pauzeren; druk er nogmaals op om het normale afspelen te hervatten.
 - Druk herhaaldelijk op de knop **REV** of **FWD** op de afstandsbediening om snel terug of vooruit te spoelen. Druk op de **⏸** knop op de afstandsbediening om het normale afspelen te hervatten.
 - Druk herhaaldelijk op de **PREV** of **NEXT** knop op de afstandsbediening om naar een specifiek nummer of hoofdstuk te gaan.
 - Druk herhaaldelijk op de knop **VOL-** of **VOL+** op de afstandsbediening om het volume aan te passen.
 - Druk op de **STOP** knop op de afstandsbediening om vooraf te stoppen, het apparaat onthoudt het punt waar de schijf werd gestopt. Als u op de **⏸** knop drukt, gaat het apparaat vanaf dit punt verder met afspelen.
 - Druk tweemaal op de **STOP** knop op de afstandsbediening om volledig te stoppen, het apparaat zal volledig stoppen, druk op de **⏸** knop om de schijf vanaf het begin af te spelen (dit hangt af van de schijf).

Afspelen herhalen (DVD)

- Druk op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening voor "Hoofdstuk herhalen", het huidige hoofdstuk wordt herhaaldelijk afgespeeld.
- Druk nogmaals op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening voor "Titel herhalen", de titel wordt herhaaldelijk afgespeeld.
- Druk voor de derde keer op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening voor "Alles herhalen", alle bestanden worden herhaaldelijk afgespeeld.
- Druk voor de vierde keer op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening voor "Herhalen uit", de herhaling wordt geannuleerd.

Afspelen herhalen (CD)

- Druk op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening om "Herhaal 1" te selecteren, het huidige nummer wordt herhaaldelijk afgespeeld.
- Druk nogmaals op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening om "Alles herhalen" te selecteren, alle nummers worden herhaaldelijk afgespeeld.
- Druk voor de derde keer op de **REPEAT** knop op de afstandsbediening om "Herhalen uit" te selecteren, het herhalen wordt geannuleerd.

Programmeren (CD / DVD)

- 5 1. Druk tijdens het afspelen van DVD of CD op de knop **PROG** op de afstandsbediening, het menu met programma-instellingen zal als volgt verschijnen:
2. Gebruik de richtings- en cijfertoetsen om de gewenste titel, het hoofdstuk of de nummers te selecteren en in te stellen.
3. Selecteer tijdens het instellen de **CLEAR** knop op het scherm en druk vervolgens op de **ENTER** knop op de afstandsbediening om alle instellingen te wissen.
4. Gebruik na het programmeren de richtingstoetsen om de **PLAY** knop op het scherm te selecteren en druk vervolgens op de **ENTER** knop op de afstandsbediening om het afspelen van het programma te starten.

Functies (DVD speler / afstandsbediening)



Druk op om het apparaat vanuit de stand-bymodus in te schakelen, druk nogmaals om naar de stand-bymodus te gaan.



Druk op om de schijflade te openen of te sluiten.

PROG

De **PROGRAM** functie openen of sluiten

ANGLE

Druk tijdens het afspelen van een DVD-schijf met opname vanuit meerdere hoeken herhaaldelijk om de kijkhoek te selecteren (als de functie beschikbaar is op DVD).

SUBTITLE

Druk tijdens het afspelen van een DVD herhaaldelijk op om de gewenste ondertitel te selecteren (als de functie beschikbaar is op DVD).

USB

Druk om het selectievenster van de DISC/USB-modus te openen, gebruik de richting en de **ENTER** knop om de gewenste modus te selecteren en in te stellen.

GOTO

Tijdens het afspelen van de disc, drukt u op deze knop om de statusbalk te openen; voer het gewenste titel-/hoofdstuknummer in met de numerieke toetsen, druk op de knop **ENTER** om te bevestigen; vervolgens begint het gekozen item te spelen.

L/R

Druk om te wisselen naar **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** of **Stereo** kanaal (als de functies beschikbaar zijn op de schijf).

SETUP

Druk om het setup-menu te openen of af te sluiten.

TITLE

Druk hierop om terug te keren naar de titelpagina van de schijf (als de functie beschikbaar is op de schijf).

MENU

Druk op om terug te keren naar de menupagina van de schijf (als de functie beschikbaar is op de schijf).

RETURN

Indrukken om terug te keren naar het vorige menu.

MUTE

Druk om het geluid uit te zetten, druk nogmaals om door te gaan.

AUDIO

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk om de gewenste audiotaal te selecteren (als de functie beschikbaar is op de schijf).

REPEAT

Druk in om de **REPEAT** functie in of uit te schakelen.

RESET

Druk om te resetten naar de fabrieksinstellingen.

VOL + / -

Indrukken om het volumeniveau aan te passen.

OSD (on-screen display)

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk om de afspeelstatus weer te geven of uit te schakelen.

P/N (PAL/NTSC)

Druk herhaaldelijk om het kleursysteem te selecteren en in te stellen op **NTSC**, **PAL** of **AUTO** om overeen te komen met het kleursysteem van de aangesloten TV.

A-B

Druk tijdens het afspelen op de **A-B** knop om het startpunt te definiëren, druk nogmaals om het eindpunt te definiëren, het apparaat speelt vervolgens het geselecteerde gedeelte herhaaldelijk en continu af (afhankelijk van de functionaliteit van de schijf).

Druk nogmaals op de **A-B** knop om te annuleren.

ZOOM

Druk tijdens het afspelen van films herhaaldelijk om in of uit te zoomen op het beeld (afhankelijk van de functionaliteit van de schijf).

SLOW

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op de **SLOW** knop om de slow motion-snelheid te activeren en in te stellen.

Druk op de **▶||** knop om de normale weergave te hervatten.

TTS

Druk om de spraakgids in of uit te schakelen.

SETUP**Instellingenmenu's**

Druk op de **SETUP** knop, het instellingenmenu verschijnt op het scherm. Gebruik de richtingstoetsen **▲▼◀▶** om de functie te selecteren die u wilt instellen of resetten. Druk op de **ENTER** knop om de selectie in te voeren of te bevestigen. Druk na het instellen op de knop **SETUP** om de instellingen op te slaan en af te sluiten.

Systeem setup

1. Als **TV SYSTEM** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het **TV type** in te stellen op **AUTO**, **NTSC** of **PAL** om overeen te komen met het kleursysteem van de aangesloten televisie. (Let op: Het TV-kleursysteem in Europa is **PAL**).
2. Als **SCREEN SAVER** is geselecteerd en indien ingesteld op **On**, wordt de screensaver ingeschakeld wanneer het apparaat inactief is of het beeld enkele minuten wordt gepauzeerd.
3. Als **TV TYPE** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de beeldverhouding in te stellen op **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) of **4:3 PS** (4:3 PS Progressieve Scan) om overeen te komen met de beeldverhouding van aangesloten tv.
4. Als **PASSWORD** is geselecteerd:
 - Om het slot te ontgrendelen en het classificatieniveau in te stellen/te resetten

Wanneer **PASSWORD** is geselecteerd, drukt u op de **ENTER**-knop om te openen. "----🔒" wordt op het scherm weergegeven, voer het standaardwachtwoord "0000" in door op de cijfertoetsen te drukken en druk vervolgens op de **ENTER** knop om te ontgrendelen. "----🔓" wordt weergegeven. Druk vervolgens op de richtingsknop ▼ om **RATING** op het scherm te selecteren om het beoordelingsniveau in te stellen of te resetten.

- Om een nieuw wachtwoord en beoordelingsniveau in te stellen of opnieuw in te stellen

Wanneer **PASSWORD** is geselecteerd, drukt u op de **ENTER** knop om te openen. "----🔒" wordt op het scherm weergegeven, voer het standaardwachtwoord "0000" in door op de cijfertoetsen te drukken en druk vervolgens op de **ENTER** knop om te ontgrendelen. "----🔓" wordt weergegeven.

Gebruik de richtingsknop ► om de "----🔓" opnieuw op het scherm te markeren. Voer het nieuwe vier (4) cijferige wachtwoord in door op de cijfertoetsen te drukken en druk vervolgens op de **ENTER** knop om de instellingen op te slaan en af te sluiten. Druk op de richtingsknop ▼ om **RATING** op het scherm te selecteren om het beoordelingsniveau in te stellen of te resetten.

5. Als **RATING** is geselecteerd na het ontgrendelen, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het beoordelingsniveau als volgt te wijzigen.
 - Druk op de knoppen ▲ of ▼ om het gewenste niveau te selecteren zoals hieronder vermeld.
 - Druk op de **ENTER** knop om de selectie te bevestigen.

Classificering:

1.	KINDVEILIG	Kindveilig
2.	G	Alle leeftijden
3.	PG	Ouderlijk toezicht
4.	PG 13	Ouderlijk toezicht voor jonger dan 13 jaar
5.	PG-R	Ouderlijk toezicht gewenst voor jonger dan 17 jaar
6.	R	Onder 17 jaar, ouderlijk toezicht sterk aanbevolen
7.	NC-17	17 jaar en ouder
8.	VOLWASSENEN	Alleen volwassenen

- Als **RESUME** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het **On** of **Off** in te stellen.
Indien ingesteld op **On**, zal het apparaat bij het opnieuw afspelen van dezelfde schijf beginnen met afspelen vanaf het punt waar de schijf is gestopt.
- Als **DEFAULT** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de fabrieksinstellingen te herstellen of druk op de **SETUP** knop om zonder wijzigingen af te sluiten.

Instellen van de taal

- Als **OSD LANGUAGE** (Taalweergave op het scherm) is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de prioriteit van de beschikbare talen in te stellen.
- Als **AUDIO LANG** (audiotaal) is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de prioriteit van de beschikbare taal in te stellen (afhankelijk van de functionaliteit van de schijf).
- Als **SUBTITLE LANG** (Ondertitelingstaal) is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de prioriteit van de beschikbare taal in te stellen of het uit te schakelen.
- Als **MENU LANG** (menutaal) is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om de prioriteit van de beschikbare taal van het schermmenu in te stellen (afhankelijk van de functionaliteit van de schijf).

Video instellingen

- Als **HDMI OUTPUT** is geselecteerd, stel deze dan in op de juiste resolutie van het uitgangssignaal om overeen te komen met de aangesloten TV.
- Als **VIDEO** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het in te stellen op **CVBS** om overeen te komen met de aangesloten TV die is aangesloten via de video-aansluiting, zet het op YUV of Y,Pb,Pr indien aangesloten via Y, Pb/Cb, Pr/Cr-aansluitingen.

Audio instellingen

1. Als **AUDIO OUT** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om deze in te stellen op **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** of **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Digitale audio-uitgang uit.
SPDIF/RAW: Wanneer de speler is aangesloten op een versterker via de coaxkabel.
SPDIF/PCM: Wanneer de speler is aangesloten op een 2-kanaals digitale stereoversterker.
2. Als **DOWNMIX** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het in te stellen op **LT/RT** of **STEREO**.
 - Indien ingesteld op **LT/RT**, worden de kanalen linksachter of rechtsachter in Dolby 5.1-opname-DVD's afgespeeld op zowel de linker- als de rechterluidspreker.
 - Indien ingesteld op **STEREO**, wordt het linkerachterkanaal afgespeeld op de linkerluidspreker; het rechterachterkanaal wordt afgespeeld op de rechterluidspreker.
Let op: Functie hangt af van de functionaliteit van de schijf.
3. Als **VOICE GUIDE** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het **On** of **Off** in te stellen, als het is ingesteld op **On**, zal het apparaat klinken wanneer elke knop wordt ingedrukt.

Digitale installatie

- 10 Als **DUAL MONO** is geselecteerd, gebruik dan de richtings- en **ENTER** knoppen om het in te stellen op **STEREO**, **MONO-L** (speelt linker kanaal op alle luidsprekers), **MONO-R** (speelt rechter kanaal op alle luidsprekers) of **MIX-MONO** (gemengde rechter- en linkerkanalen worden afgespeeld op alle luidsprekers) naar wens (afhankelijk van de functionaliteit van de schijf).

USB

- 11 Plaats een USB stick met **MP3/MP4/MPEG4** muziek bestanden.

Opmerking: Sluit het USB apparaat direct aan op de USB poort van de eenheid. Het gebruik van een verlengkabel wordt niet aangeraden en kan storing veroorzaken en het mislukken van data overdracht. Dit product ondersteunt USB 1.1 en 2.0 tot aan 32GB met bestandssysteem FAT16 en FAT32. Externe apparaten kunnen niet via USB worden opgeladen met dit product.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van de DVD speler uit het stopcontact voor het reinigen.
- Reinig de dvd-speler met een zachte doek. Gebruik nooit stoffen zoals alcohol, chemicaliën of huishoudschoonmaakmiddelen voor de DVD speler.
- Veeg waterdruppels zo snel mogelijk weg om vervormingen of kleurvervaging te voorkomen.



PROBLEMEN OPLOSSEN

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen beeld of geluid	<ul style="list-style-type: none"> Onderbroken stroomvoorziening 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de aan knop is ingeschakeld. Zorg ervoor dat het stopcontact werkt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet is beschadigd. Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten op het stopcontact.
Beeld maar geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> Onderbroken audioverbinding 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de audio pluggen goed zijn aangesloten. Zorg ervoor dat de audio aansluiting niet beschadigd is. Zorg ervoor dat het volume is ingeschakeld in de VOUCH instelling. Zorg ervoor dat u de AUDIO instellingen van de speler correct heeft ingesteld. Zorg ervoor dat u de juiste AV ingang voor uw TV heeft ingevoerd. Zorg ervoor dat de audio niet is ingesteld op mute.
Geluid maar geen beeld	<ul style="list-style-type: none"> Onderbroken videoverbinding 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de video pluggen goed zijn aangesloten. Zorg ervoor dat u de juiste AV ingang voor uw TV heeft ingevoerd. Zorg ervoor dat de video aansluiting niet beschadigd is. Zorg ervoor dat u de VIDEO instellingen correct heeft ingesteld.
Slecht beeld of geluid	<ul style="list-style-type: none"> Geluidsinstellingen niet correct Slechte DVD kwaliteit AV aansluiting zit los 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat u de AUDIO instellingen van de speler correct heeft ingesteld. Zorg ervoor dat de disc niet bekrast of bevlekt is. Zorg ervoor dat de AV aansluiting of de uitgang terminal niet beschadigd is.
SLECHTE DISC weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> Slechte DVD kwaliteit 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de disc niet gebogen, beschadigd of vervormd is. Zorg ervoor dat de disc niet erg vervuild of beschadigd is. Zorg ervoor dat de schijf indeling compatibel is met de speler. Controleer of u heeft geprobeerd een software CD af te spelen. Als dat zo is, start dan de speler opnieuw.
Afstandsbediening werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> Onderbroken stroomvoorziening Batterijen zijn leeg Obstakels tussen de afstandsbediening en de DVD speler 	<ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat de POWER knop van de hoofdeenheid is ingeschakeld. Zorg ervoor dat de batterijen van de afstandsbediening werken. Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de IR sensor van de speler. Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de IR-sensor.
Eenheid werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> Als gevolg van elektrostatische ontlading 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel de stroom uit en vervolgens weer aan.

GEEN DISC weergegeven	<ul style="list-style-type: none"> • Slechte DVD kwaliteit • DVD verkeerd ingelegd 	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat u de disc in de lade heeft geplaatst. • Zorg ervoor dat de disc niet ondersteboven ligt. • Zorg ervoor dat de disc niet vervormd, bevlekt of bekrast is.
ACC/WMA bestanden kunnen niet worden afgespeeld	<ul style="list-style-type: none"> • Het product ondersteunt alleen MP2/MP3/AC3 bestanden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voer mediabron met MP2/MP3/AC3 bestanden in.
Divx3.11/4/5/6 bestanden kunnen niet worden afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none"> • Het product ondersteunt alleen MPEG2/ MPEG4/XVID bestanden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats een mediabron met MPEG2 (niet meer dan 720 x 576)/ MPEG4 (niet meer dan 800 x 600) / XVID bestanden





SPECIFICATIE

SCHERM KENMERKEN	
Video standaard	NTSC/PAL
Discs Compatibiliteit	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEO UITGANG	
Video uitgang	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
AUDIO UITGANG	
Audio uitgangsniveau	2 V rms -1/+0.2
Frequentiebereik	20 Hz to 20 kHz
S/N ratio	> 90 dB
Totale harmonische vervorming	< 0.025 %
STROOMAANSLUITING	
Ingang	5V  1.2A
AANSLUITINGEN	
Ingang	
USB	1
Uitgangen	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxiaal	1
VOEDINGSADAPTER	
Fabrikant	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Ingevoerd door	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Handelsregisternummer	HRB 4580
Model	GKYP50120050EU1
Ingangsspanning / frequentie	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Uitgangsspanning / stroom	5V  1.2A
Uitgangsvermogen	6.0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	75.57%
Rendement bij lage belasting (10%)	72.61%
Stroomverbruik zonder belasting	0.07 W
Beschermingsklasse	II

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nie otwierać.
2. **UWAGA:** Aby zapobiec wystąpieniu niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym nie wolno usuwać pokrywy (lub tyłu). Wewnątrz nie posiada części wymagających serwisowania przez użytkownika. Odnośnie serwisowania należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
3.  Ze względu na bezpieczeństwo urządzenie klasy II wyposażone jest w podwójną lub wzmocnioną izolację, o czym informuje ten symbol.
4.  Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanych obwodów z „niebezpiecznym napięciem” wewnątrz urządzenia; napięcie to może być wystarczająco duże aby stworzyć zagrożenie porażenia prądem.
5.  Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma zwracać uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi i konserwacji zawarte w dokumentacji dołączonej do urządzenia.
6.  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Niewidzialne promienie lasera, gdy otwarte, i gdy zabezpieczenie zamknięcia nie zadziała, lub gdy zostanie uszkodzone. Unikaj bezpośredniego wystawiania się na promień. Nie dotykaj soczewki. Nie należy dotykać powierzchni płyt.
7. Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu jest takie same, jak napięcie podawane w sieci.
8. Urządzenie odłącza się wtyczką lub łącznikiem. Elementy te powinny być łatwo dostępne.
9. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, serwis producenta lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
10. **OSTRZEŻENIE:** Aby zminimalizować zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem, urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią. Nie wolno również dopuszczać do opryskania i ochłapania urządzenia. Na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
11. Przewód zasilający, urządzenie i ewentualnie zastosowany przedłużacz należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia nie włączać urządzenia. Natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Przewód zasilający i ewentualnie zastosowany przedłużacz należy poprowadzić w taki sposób, aby nie było możliwości przypadkowego szarpnięcia go czy potknięcia się o niego. Nie zostawiać przewodu zwisającego w zasięgu ręki.
13. Nie ścisnąć, nie zginać ani nie przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami.
14. Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przebieciem, zwłaszcza przy wtyczce, gniazdkach elektrycznych oraz w miejscu, w którym łączy się z urządzeniem.
15. Nie ciągnąć wtyczki za przewód zasilający ani nie chwytać jej mokrymi rękami.
16. Urządzenie należy odłączyć od sieci w przypadku stwierdzenia usterki, w czasie burzy, przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz gdy urządzenie ma nie być używane przez dłuższy czas.
17. W przypadku wadliwego działania spowodowanego wyładowaniem elektrostatycznym, zresetować urządzenie wyjmując wtyczkę z kontaktu.

18. W przypadku konieczności dokonania naprawy, zwrócić się do wykwalifikowanego serwisanta. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Serwisowanie jest konieczne w przypadku jakiegokolwiek awarii urządzenia, na przykład w razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, wylania płynu na urządzenie, uderzenia urządzenia spadającymi przedmiotami, uszkodzenia obudowy, wystawienia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, niewłaściwego działania lub upuszczenia z wysokości.
19. Urządzenia można używać tylko pod umiarkowanymi szerokościami geograficznymi. Nie używaj w tropikach lub szczególnie wilgotnych klimatach.
20. Montując urządzenie należy pozostawić wokół niego odpowiednią przestrzeń aby zapewnić wystarczającą wentylację. Urządzenia nie montować w regałach, zabudowanych szafkach itd.
21. Nie blokować wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych innymi przedmiotami, np. gazetą, obrusem, zasłoną itp. Do urządzenia nie wkładać żadnych przedmiotów.
22. Na urządzeniu nie ustawiać źródeł otwartego ognia np. świec.
23. Na urządzeniu nie ustawiać sprzętu elektronicznego ani zabawek. Takie przedmioty mogłyby spaść i spowodować szkody i/lub obrażenia u ludzi.
24. W pobliżu urządzenia nie montować źródeł ciepła takich, jak grzejniki, wloty ciepłego powietrza, piece ani podobnych urządzeń (w tym wzmacniaczy) emitujących ciepło.
25. Nie naciskać urządzenia z przodu ani z góry z nadmierną siłą, aby nie dopuścić do jego przewrócenia.
26. Nie zmieniać pozycji i nie przesuwaj włączonego urządzenia.
27. **UWAGA:** Nieprawidłowo założone baterie grożą wybuchem. Wymieniać baterie tylko na nowe tego samego typu. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii.
28. Baterie należy wkładać prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunowości na urządzeniu.
29. Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
30. Chronić baterie przed wysoką temperaturą, słońcem, ogniem itp.
31. W przypadku pojawienia się wycieku z baterii, wyjąć je i dokładnie wyczyścić komorę. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
32. Baterie przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia baterii natychmiast udać się do lekarza.
33. Baterii nie otwierać, nie niszczyć i nie wrzucać do ognia. Baterie utylizować zgodnie z instrukcją obsługi. Nie wyrzucać do domowego kosza na śmieci!
34. Chronić baterie (ogniwo akumulatorowe lub zamontowane baterie) przed wysoką temperaturą, słońcem, ogniem itp.
35. Aby nie dopuścić do rozprzestrzeniania się ognia, w pobliżu urządzenia nie umieszczać świec i innych źródeł otwartego płomienia.
36. Znajdujące się w niniejszej instrukcji rysunki i ilustracje mają jedynie charakter przykładowy i mogą się różnić od faktycznego wyglądu urządzenia. Projekt i specyfikacja produktu mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.
37. Zbyt duża głośność w słuchawkach nausznych i dousznych może prowadzić do utraty słuchu.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Urządzenie nadaje się do odtwarzania sygnałów audio i video. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń. Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, uszkodzenia mienia ani za szkody osobiste wynikłe z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu albo z użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

BUDOWA

Urządzenie główne

- A. Zamknięcie szuflady
- B. Kontrolka zasilania
- C. Czujnik IR
- D. Port USB
- E. Przycisk **⏪**
- F. Przycisk **■**
- G. Przycisk **▶||**
- H. Przycisk **▲**
- I. Wyjście HDMI
- J. Wyjście audio R, L
- K. Wyjście Coaxial
- L. Wyjście wideo
- M. Gniazdo zasilania 5V **⎓** 1.2A
- N. Wyjście SCART
- O. Zasilacz Sieciowy

Pilot

1. Przycisk **⏪**
Przełączanie odtwarzacza DVD między trybem włączenia a czuwania
2. Przycisk **PROG**
Programowanie kolejności odtwarzania
3. Przycisk **ANGLE**
Wyświetlanie obrazu pod 2 różnymi kątami
4. Przyciski numeryczne **0-9/10+**
Wybór numerowanych elementów menu
5. Przycisk **REV**
Przewijanie do tyłu podczas odtwarzania
6. Przycisk **FWD**
Przewijanie do przodu podczas odtwarzania
7. Przycisk **L/R**
8. Przycisk **Play / Pause**
Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania
9. Przycisk **SETUP**
Przejdź do menu konfiguracji systemu
10. Przycisk **ENTER**
Potwierdzenie pozycji
11. Przycisk **MENU**
Otwieranie menu
12. Przycisk **MUTE**
Włączanie/wyłączanie dźwięku
13. Przycisk **AUDIO**
Zmiana trybu audio
14. Przycisk **VOL+** Zwiększanie głośności
15. Przycisk **OSD**
Naciśnij kilka razy podczas odtwarzania, aby wyświetlić informacje o minionym czasie odtwarzania, językach itp. w zależności od włożonej płyty
16. Przycisk **VOL-** Zmniejszanie głośności
17. Przycisk **ZOOM**
Powiększanie lub zmniejszanie obrazu
18. Przycisk **▲**
Otwieranie i zamykanie szuflady na płytę
19. Przycisk **USB** Wybór USB
20. Przycisk **SUBTITLE**
Naciśnij kilka razy podczas odtwarzania, aby wyświetlić lub przełączyć napisy
21. Przycisk **GOTO**
22. Przycisk **NEXT**
Przejdź do następnego rozdziału/ścieżki
23. Przycisk **PREV**
24. Przycisk **STOP**
Zatrzymanie odtwarzania
25. Przycisk **TITLE**
Wyświetlanie menu tytułowego
26. Przycisk **▲ ▼ ◀ ▶**
Przyciski nawigacyjne
27. Przycisk **RETURN**
Powrót do menu głównego podczas normalnego odtwarzania i odwrotnie
28. Przycisk **RESET** Przywraca wszystkie wpisy do ustawień fabrycznych
29. Przycisk **REPEAT**
Powtarzanie odtwarzania
30. Przycisk **A-B**
31. Przycisk **P/N(PAL/NTSC)**
32. Przycisk **TTS**
33. Przycisk **SLOW**
Wybór szybkości odtwarzania w zwolnionym tempie
34. Przeglądka na baterie



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

OBSŁUGA

Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

- 1 Otworzyć pokrywę przegrody na baterie z tyłu pilota zdalnego sterowania. Włożyć 2 baterie (AAA, 1,5 V). Upewnić się, że bieguny + i – baterii odpowiadają oznaczeniom wewnątrz przegrody. Zamknąć pokrywę.

Podłączanie do TV

Ostrożnie: Przed podłączeniem jakiegokolwiek produktu należy odłączyć przewód zasilający AC.

Uwaga: Jeśli chcesz podłączyć do tego produktu urządzenie zewnętrzne, użyj dobrej jakości kabla ekranowanego, który zapewni kompatybilność elektromagnetyczną produktu z zastosowanym kablem.

- 2 Podłącz odtwarzacz DVD do telewizora za pomocą kabla HDMI, RCA (kompozytowy sygnał wideo) lub SCART.

Dźwięk

- 3 Połącz gniazda R i L odtwarzacza DVD z wejściowym gniazdem audio telewizora. **Uwaga:** jest to konieczne tylko w przypadku łączenia przy użyciu kabla RCA (kompozytowy sygnał wideo). Aby przesłać sygnał audio do wzmacniacza z przetwornikiem DAC i cyfrowym wejściem audio, należy użyć wyjścia **COAXIAL** i odpowiedniego przewodu koncentrycznego audio.

Zasilanie

- 4 Włóż wtyczkę adaptera sieciowego w gniazdko DC z tyłu odtwarzacza DVD. Wtyczkę zasilania należy włożyć do odpowiedniego gniazda elektrycznego.

UŻYTKOWANIE

1. Naciśnij przycisk **⏻** na urządzeniu lub pilocie, aby włączyć urządzenie.
2. Naciśnij przycisk **⏮** na urządzeniu lub pilocie, aby wysunąć tacę napędu, umieść płytę na trzpieniu środkowym etykieta skierowaną do góry, a następnie naciśnij przycisk **⏮** ponownie, aby wsunąć tacę napędu.
3. Podczas odtwarzania:
 - Naciśnij przycisk **TTS** na pilocie, aby włączyć **VOICE GUIDE**; naciśnij go ponownie, aby wyłączyć **VOICE GUIDE**.
 - Naciśnij przycisk **⏮** na urządzeniu lub pilocie, aby wstrzymać odtwarzanie; naciśnij go ponownie, aby wznowić normalne odtwarzanie.
 - Naciśnij kilkakrotnie przycisk **REV** lub **FWD** na pilocie, aby szybko przewinąć do tyłu lub do przodu. Naciśnij przycisk **⏮** na pilocie, aby wznowić normalne odtwarzanie.
 - Naciśnij kilkakrotnie przycisk **PREV** lub **NEXT** na pilocie, aby przeskoczyć do określonego utworu lub rozdziału.
 - Naciśnij kilkakrotnie przycisk **VOL-** lub **VOL+** na pilocie, aby wyregulować głośność.
 - Naciśnij przycisk **STOP** na pilocie, aby zatrzymać odtwarzanie. Urządzenie zapamiętuje miejsce zatrzymania płyty. Po naciśnięciu przycisku **⏮** urządzenie będzie kontynuować odtwarzanie od tego momentu.
 - Naciśnij dwukrotnie przycisk **STOP** na pilocie, aby całkowicie zatrzymać odtwarzanie, a następnie naciśnij przycisk **⏮**, aby rozpocząć odtwarzanie płyty od samego początku (zależy to od płyty).

Odtwarzanie wielokrotne (DVD)

- Naciśnij przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Powtórz rozdział”; bieżący rozdział zostanie wielokrotnie odtworzony.
- Naciśnij powtórnie przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Powtórz utwór”; utwór zostanie wielokrotnie odtworzony.
- Naciśnij trzeci raz przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Powtórz wszystkie”; wszystkie pliki zostaną wielokrotnie odtworzone.
- Naciśnij czwarty raz przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Wyłącz powtarzanie”; powtórne odtwarzanie zostanie anulowane.

Odtwarzanie wielokrotne (CD)

- Naciśnij przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Powtórz 1”. Bieżący utwór będzie wielokrotnie odtwarzany.
- Naciśnij ponownie przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Powtórz wszystkie”; wszystkie utwory zostaną wielokrotnie odtworzone.
- Naciśnij trzeci raz przycisk **REPEAT** na pilocie, aby wybrać opcję „Wyłącz powtarzanie”; powtórne odtwarzanie zostanie anulowane.

Programowanie (CD / DVD)

- 5 1. Podczas odtwarzania płyty DVD lub CD naciśnij przycisk **PROG** na pilocie, aby wyświetlić menu ustawień programu w następujący sposób:
2. Za pomocą przycisków kierunkowych i numerycznych wybierz i ustaw żądany utwór, rozdział lub ścieżki.
3. Podczas ustawiania wybierz przycisk **CLEAR** na ekranie, a następnie naciśnij przycisk **ENTER** na pilocie, aby skasować wszystkie ustawienia.
4. Po zaprogramowaniu, za pomocą przycisków kierunkowych wybierz przycisk **PLAY** na ekranie, a następnie naciśnij przycisk **ENTER** na pilocie, aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie.

Funkcje (odtwarzacz DVD/pilot)



Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie z trybu gotowości, ponownie naciśnij przycisk, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości.



Naciśnij, aby wysunąć i wsunąć tacę napędu.

PROG

Wejść do funkcji **PROGRAM** lub z niej wyjdź

ANGLE

Podczas odtwarzania płyty DVD z możliwością nagrywania pod wieloma kątami naciśnij kilkakrotnie przycisk, aby wybrać kąt widzenia (jeśli funkcja jest dostępna na płycie DVD).

SUBTITLE

Podczas odtwarzania płyty DVD naciśnij kilkakrotnie przycisk, aby wybrać żądane napisy (jeśli funkcja jest dostępna na płycie DVD).

USB

Naciśnij, aby otworzyć okienko wyboru trybu DISC/USB i za pomocą przycisków kierunkowych i przycisku **ENTER** wybierz i ustaw żądany tryb.

GOTO

Podczas odtwarzania płyty CD naciśnij ten przycisk, aby otworzyć pasek stanu, wprowadź żądany tytuł/numer sekcji przy pomocy przycisków numerycznych, naciśnij przycisk **ENTER** w celu potwierdzenia, a następnie wybrana pozycja zostanie odtworzona.

L/R

Naciśnij, aby zmienić na kanał **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** lub **Stereo** (jeśli na płycie są dostępne te funkcje).

SETUP

Naciśnij, aby otworzyć lub zamknąć menu ustawień.

TITLE

Naciśnij, aby powrócić do strony tytułowej płyty (jeśli funkcja jest dostępna na płycie).

MENU

Naciśnij, aby powrócić do strony menu płyty (jeśli funkcja jest dostępna na płycie).

RETURN

Naciśnij, aby powrócić do poprzedniego menu.

MUTE

Naciśnij, aby wyłączyć dźwięk, a następnie naciśnij ponownie, aby go włączyć.

AUDIO

Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać żądany język audio (jeśli funkcja jest dostępna na płycie).

REPEAT

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję **REPEAT**.

RESET

Naciśnij, aby przywrócić ustawienia domyślne.

VOL + / -

Naciśnij, aby wyregulować głośność.

OSD (on-screen display)

Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie, aby wyświetlić stan odtwarzania lub go wyłączyć.

P/N (PAL/NTSC)

Naciśnij kilkakrotnie, aby wybrać i ustawić system kolorów na **NTSC**, **PAL** lub **AUTO**, aby dopasować go do systemu kolorów podłączonego telewizora.

A-B

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **A-B**, aby zdefiniować punkt początkowy, naciśnij ponownie, aby zdefiniować punkt końcowy, a następnie urządzenie będzie odtwarzać wybraną część wielokrotnie i w sposób ciągły (w zależności od funkcji płyty).

Aby anulować, naciśnij przycisk **A-B** ponownie.

ZOOM

Podczas odtwarzania filmów naciśnij kilkakrotnie przycisk, aby powiększyć lub pomniejszyć obraz (w zależności od funkcjonalności płyty).

SLOW

Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLOW**, aby włączyć i ustawić szybkość odtwarzania w zwolnionym tempie.

Naciśnij przycisk **▶||**, aby wznowić normalne odtwarzanie.

TTS



Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć przewodnik głosowy.

SETUP**Menu ustawień**



Naciśnij przycisk **SETUP**, a na ekranie pojawi się menu ustawień. Za pomocą przycisków kierunkowych **▲ ▼ ◀ ▶** wybierz funkcję, którą chcesz ustawić lub zresetować. Naciśnij **ENTER**, aby wprowadzić lub potwierdzić wybór. Po ustawieniu naciśnij przycisk **SETUP**, aby zapisać ustawienia i wyjść.


Konfiguracja systemu

1. Jeśli wybrano **TV SYSTEM**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw **TV Type** na **AUTO**, **NTSC** lub **PAL**, aby dopasować go do systemu kolorów podłączonego telewizora. (Uwaga: System kolorów telewizora w Europie to **PAL**).
2. W przypadku włączenia opcji **SCREEN SAVER**, wygaszacz ekranu włączy się po kilku minutach bezczynności urządzenia lub wstrzymania odtwarzania obrazu.
3. Jeśli wybrano **TV TYPE**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw współczynnik proporcji obrazu na **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) lub **4:3 PS** (4:3 PS Progressive Scan), aby dopasować go do proporcji obrazu podłączonego telewizora.
4. Jeśli wybrano **PASSWORD**:
 - Aby zwolnić blokadę i ustawić/zresetować ograniczenie wiekowe

Jeśli wybrano **PASSWORD**, naciśnij przycisk **ENTER**, aby je wprowadzić. Na ekranie pojawi się "----, wprowadź domyślne hasło "0000" naciskając przyciski numeryczne, a następnie naciśnij przycisk **ENTER**, aby odblokować. Wyświetli się "----". Następnie naciśnij przycisk kierunkowy **▼**, aby wybrać **RATING** na ekranie w celu ustawienia lub zresetowania ograniczenia wiekowego.

- Aby ustawić lub zresetować nowe hasło i ograniczenie wiekowe

Jeśli wybrano **PASSWORD**, naciśnij przycisk **ENTER**, aby je wprowadzić. Na ekranie pojawi się "----, wprowadź domyślne hasło "0000" naciskając przyciski numeryczne, a następnie naciśnij przycisk **ENTER**, aby odblokować. Wyświetli się "----.

Za pomocą przycisku kierunkowego **▶** ponownie podświetl "---- na ekranie. Wprowadź nowe czterocyfrowe (4) hasło, naciskając przyciski numeryczne, a następnie naciśnij przycisk **ENTER**, aby zapisać ustawienia i wyjść. Naciśnij przycisk kierunkowy **▼**, aby wybrać **RATING** na ekranie w celu ustawienia lub zresetowania ograniczenia wiekowego.

5. Jeśli po odblokowaniu zostanie wybrane **RATING**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** zmień ograniczenie wiekowe w następujący sposób.
 - Za pomocą przycisków **▲** lub **▼** wybierz żądane ograniczenie wiekowe zgodnie z poniższą listą.
 - Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić wybór

Rating levels:

1.	BEZPIECZNE DLA DZIECI	Bezpieczne dla dzieci
2.	G	Dla każdego wieku
3.	PG	Film powinien być oglądany w towarzystwie rodziców
4.	PG 13	Film powinien być oglądany przez dzieci poniżej 13 roku życia w towarzystwie rodziców
5.	PG-R	Sugeruje się, aby młodzież poniżej 17 roku życia oglądała film w towarzystwie rodziców
6.	R	Zdecydowanie sugeruje się, aby młodzież poniżej 17 roku życia oglądała film w towarzystwie rodziców
7.	NC-17	17 lat lub starsze
8.	DLA DOROSŁYCH	Tylko dla dorosłych

6. W przypadku wybrania **RESUME**, włącz (**On**) lub wyłącz (**Off**) tę funkcję za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER**.
Jeśli wybrano ustawienie **On**, podczas ponownego odtwarzania tej samej płyty urządzenie rozpocznie odtwarzanie od miejsca, w którym płyta została zatrzymana.
7. Jeśli wybrano ustawienie **DEFAULT**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** można przywrócić ustawienia fabryczne lub można nacisnąć przycisk **SETUP**, aby wyjść bez zmian.

Ustawienie języka

1. W przypadku wybrania **OSD LANGUAGE** (język wyświetlania na ekranie), za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw priorytet dostępnych języków.
2. W przypadku wybrania **AUDIO LANG** (język audio), za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw priorytet dostępnego języka (w zależności od funkcji płyty).
3. W przypadku wybrania **SUBTITLE LANG** (język napisów), za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw priorytet dostępnego języka lub wyłącz je.
4. Jeśli wybrano **MENU LANG** (język menu), za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw priorytet dostępnego języka menu ekranowego (w zależności od funkcji płyty).

Konfiguracja wideo

1. Jeśli wybrano **HDMI OUTPUT**, ustaw odpowiednią rozdzielczość sygnału wyjściowego, tak aby odpowiadała ona rozdzielczości podłączonego telewizora.
2. Jeśli wybrano **VIDEO**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw je na **CVBS**, aby dopasować do podłączonego telewizora podłączonego za pomocą gniazda Video, ustaw je na YUV lub Y,Pb,Pr po podłączeniu za pomocą gniazd Y, Pb/Cb, Pr/CR.

Ustawienia dźwięku

- 9 1. Jeśli wybrano **AUDIO OUT**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw opcję **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** lub **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Cyfrowe wyjście audio wyłączone.
SPDIF/RAW: Po podłączeniu odtwarzacza do wzmacniacza za pomocą przewodu koncentrycznego.
SPDIF/PCM: Po podłączeniu odtwarzacza do 2-kanalowego cyfrowego wzmacniacza stereo.
2. Jeśli wybrano **DOWNMIX**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw go na **LT/RT** lub **STEREO**.
 - W przypadku wybrania ustawienia **LT/RT**, lewy tylny lub prawy tylny kanał w systemie Dolby 5.1 na płycie DVD będzie odtwarzany zarówno na lewym, jak i prawym głośniku.
 - W przypadku wybrania **STEREO**, lewy tylny kanał zostanie odtworzony na lewym głośniku; prawy tylny kanał zostanie odtworzony na prawym głośniku.
Uwaga: Funkcja zależy od funkcjonalności płyty.
3. W przypadku wybrania **VOICE GUIDE**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw go na **On** lub **Off**; po ustawieniu na **On**, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy po naciśnięciu każdego przycisku.

Konfiguracja cyfrowa

- 10 W przypadku wybrania **DUAL MONO**, za pomocą przycisków kierunkowych i **ENTER** ustaw tryb **STEREO**, **MONO-L** (odtwarzanie lewego kanału we wszystkich głośnikach), **MONO-R** (odtwarzanie prawego kanału we wszystkich głośnikach) lub **MIX-MONO** (odtwarzanie zmiksowanego prawego i lewego kanału we wszystkich głośnikach) zgodnie z potrzebami (w zależności od funkcji płyty).

USB

- 11 Włóż pamięć USB z zapisanymi plikami muzycznymi w formacie **MP3/MP4/MPEG4**.

Uwaga: Podłącz urządzenie USB bezpośrednio do portu USB głośnika. Nie zaleca się używania przedłużacza, ponieważ może on spowodować zakłócenia i zakłócić przesył danych.

Ten produkt obsługuje wersję USB 1.1 i 2.0 do 32 GB w systemie plików FAT16 i FAT32.

Za pomocą tego produktu nie można ładować urządzeń zewnętrznych przez USB.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

- Przed czyszczeniem należy odłączyć odtwarzacz DVD.
- Odtwarzacz DVD należy czyścić miękką szmatką. Na odtwarzaczu DVD nigdy nie używać substancji takich jak alkohol, środki chemiczne do czyszczenia i środki do mycia w gospodarstwie domowym.
- Aby zapobiec odkształceniom i przebarwieniu, plamy po wodzie należy zmyć jak szybko to możliwe.



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak obrazu lub dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> • Zanik napięcia zasilania 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że przycisk zasilania jest włączony. • Upewnić się, że gniazdo zasilania jest sprawne. • Upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. • Upewnić się, że wtyczka jest dobrze podłączona do gniazda.
Jest obraz ale nie ma dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> • Brak połączenia audio 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że wtyki jack audio są bezpiecznie podłączone. • Upewnić się, że łącznik audio nie jest uszkodzony. • Upewnić się, że głośność jest włączona w ustawieniach VOUCH. • Upewnić się, że ustawienia AUDIO odtwarzacza są poprawne. • Upewnić się, że podłączony został prawidłowy przewód AV do telewizora. • Upewnić się, że audio nie jest wyciszone.
Jest dźwięk ale nie ma obrazu	<ul style="list-style-type: none"> • Brak połączenia video 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że wtyki jack video są bezpiecznie podłączone. • Upewnić się, że podłączony został prawidłowy przewód AV do telewizora. • Upewnić się, że łącznik video nie jest uszkodzony. • Upewnić się, że ustawienia VIDEO odtwarzacza są poprawne.
Słaby obraz lub dźwięk	<ul style="list-style-type: none"> • Nieprawidłowe ustawienia dźwięku • Niska jakość płyty DVD • Poluzowane złącze AV 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że ustawienia AUDIO odtwarzacza są poprawne. • Upewnić się, że płyta nie jest porysowana lub poplamiona. • Upewnić się, że łącznik AV lub wtyczka nie są uszkodzone.
Wyświetla się BAD DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Niska jakość płyty DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że płyta nie jest uszkodzona lub zniekształcona. • Upewnić się, że płyta nie jest poplamiona lub uszkodzona. • Upewnić się, że format płyty jest kompatybilny z odtwarzaczem. • Prosimy sprawdzić czy odtwarzane było oprogramowanie z CD. Jeżeli tak prosimy zrestartować odtwarzacz.

Pilot zdalnego sterowania nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Zanik napięcia zasilania • Wyczerpane baterie • Przeszkody między pilotem a odtwarzaczem DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że przycisk POWER jednostki głównej jest włączony. • Upewnić się, że baterie pilota zdalnego sterowania działają. • Pilot zdalnego sterowania należy skierować dokładnie na czujnik na podczerwień odtwarzacza. • Usunąć wszelkie przeszkody między pilotem zdalnego sterowania a czujnikiem na podczerwień.
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Ze względu na wyłączenie elektrostatyczne 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć zasilanie a następnie ponownie włączyć.
Wyświetla się NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Niska jakość płyty DVD • Nieprawidłowo włożona płyta DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że płyta znajduje się na tacy podajnika. • Upewnić się, że płyta nie jest do góry do dołu. • Upewnić się, że płyta nie jest wykrzywiona, poplamiona lub porysowana.
Brak odtwarzania plików ACC/WMA	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie obsługuje tylko pliki MP2/MP3/AC3. 	<ul style="list-style-type: none"> • Włóż źródło multimediiów z plikami MP2/MP3/AC3.
Brak odtwarzania plików Divx3.11/4/5/6.	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie obsługuje tylko pliki MPEG2/MPEG4/XVID. 	<ul style="list-style-type: none"> • Włóż źródło multimediiów z plikami MPEG2 (w rozdzielczości nie większej niż 720 x 576)/MPEG4 (w rozdzielczości nie większej niż 800 x 600)/XVID





SPECYFIKACJA

WŁAŚCIWOŚCI WYŚWIETLACZA	
Standard video standard	NTSC/PAL
Kompatybilność płyt	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
WYJŚCIE VIDEO	
Wyjście video	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
WYJŚCIE AUDIO	
Poziom wyjścia audio	2 V rms -1/+0.2
Pasma przenoszenia	20 Hz to 20 kHz
Stosunek S/N	> 90 dB
Całkowite zniekształcenie harmonicznej	< 0.025 %
WEJŚCIE ZASILANIA	
Wejście	5V  1.2A
POŁĄCZENIA	
Wejście	
USB	1
Wyjścia	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Koncentryczne	1
ZASILACZ SIECIOWY	
Producent	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importowane przez	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Numer rejestracji handlowej	HRB 4580
Model	GKYP50120050EU1
Napięcie wejściowe/ częstotliwość	100 - 240 V~; 50/60 Hz
Napięcie/prąd wyjściowy	5V  1.2A
Moc wyjściowa	6.0 W
Średnia sprawność czynna	75.57%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	72.61%
Pobór mocy bez obciążenia	0.07 W
Klasa ochrony	II

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok..** Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. **Risco de choque eléctrico!** Não abrir.
2. **CUIDADO:** Para se prevenir o risco de choque eléctrico, não retirar a cobertura (ou parte de trás). Não existem peças no interior que possam ser sujeitas a manutenção pelo utilizador. A manutenção deve ser efectuada por pessoal da manutenção qualificado.
3.  Por razões de segurança, este aparelho da classe II está equipado com um isolamento duplo ou reforçado como indicado por este símbolo.
4.  O símbolo do triângulo equilátero contendo um raio com a ponta em seta alerta o utilizador para a presença de uma “tensão perigosa” não isolada no interior da caixa deste aparelho, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas.
5.  O símbolo do triângulo equilátero contendo um ponto de exclamação alerta o utilizador para as instruções de operação e manutenção importantes, presentes na documentação que acompanha este aparelho.
6.  **PERIGO!** Radiação laser invisível quando a abertura e o bloqueio de segurança falham. Evite a exposição directa ao feixe. Não toque na lente.
7. Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão de rede local.
8. Para desligar o aparelho é utilizada a ficha de alimentação ou o respectivo conector. O aparelho deve manter-se pronto para o uso.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pela respectiva assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
10. **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. Proteja-o contra gotejamentos ou salpicos. Não coloque objectos contendo líquido, tais como vasos, sobre o aparelho.
11. Verifique regularmente o cabo de alimentação, o aparelho ou o cabo de extensão quanto à presença de defeitos. Se detectar algum, não utilize o aparelho. Retire imediatamente a ficha.
12. Posicione o cabo de alimentação e, se necessário, o cabo de extensão de forma a que não seja possível puxar ou tropeçar sobre os mesmos. Não deixe o cabo de alimentação pendurado de fácil alcance.
13. Não comprima, dobre ou puxe o cabo de alimentação sobre cantos cortantes.
14. Proteja o cabo de alimentação de forma que não seja pisado ou comprimido, particularmente na ficha, nas ligações eléctricas e no seu ponto de saída do aparelho.
15. Nunca puxe a ficha pelo cabo de alimentação ou com as mãos molhadas.
16. Retire a ficha de alimentação em caso de avarias durante a utilização, durante tempestades com raios, antes de limpar e quando não for usar o aparelho por um tempo mais longo.
17. Em caso de mau funcionamento devido a descarga electrostática, reinicie o aparelho, retirando a ficha de alimentação da tomada.
18. Consulte o pessoal qualificado para todos os serviços técnicos. Não tente reparar o aparelho pessoalmente. O serviço técnico é necessário em qualquer situação de dano ao aparelho, como por exemplo, dano na ficha ou no cabo de alimentação, penetração de líquidos ou queda de objectos no interior do aparelho, danificação da caixa, exposição do aparelho à chuva ou humidade, mau funcionamento ou queda.
19. O produto só se adequa para o uso a níveis moderados de latitude. Não utilize nos trópicos nem em climas particularmente húmidos.

20. Ao instalar o aparelho, deixe espaço suficiente para a ventilação. Não o instale em estantes, armários embutidos ou similares.
21. Não impeça a ventilação cobrindo as respectivas aberturas com objectos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não insira quaisquer objectos.
22. Não coloque fontes de chama viva, como velas acesas, sobre o aparelho.
23. Não coloque nenhum equipamento electrónico ou brinquedos sobre o aparelho. Tais objectos podem cair e causar danos no aparelho e/ou lesões corporais.
24. Não instale nas proximidades de fontes de calor tais como radiadores, calefação, fornos ou outros aparelhos (inclusive amplificadores), que produzam calor.
25. Não aplique força excessiva sobre o lado anterior ou superior do aparelho, visto que isso pode acabar por fazê-lo virar.
26. Não desloque ou mova o aparelho quando ligado.
27. **ATENÇÃO:** Perigo de explosão devido à substituição incorrecta das pilhas. Ao substituir, utilize apenas o mesmo tipo ou um equivalente. Não misture pilhas novas e usadas.
28. Instale as pilhas correctamente, com o + e - alinhados conforme indicado no aparelho.
29. Retire as pilhas quando não for utilizar o aparelho por um período mais longo.
30. Não exponha as pilhas ao calor excessivo como a radiação solar, fogo ou similar.
31. Em caso de vazamento das pilhas, retire-as e limpe o compartimento das pilhas por completo. Evite o contacto com a pele e os olhos.
32. Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão de pilhas, procure um médico imediatamente.
33. Não desmonte ou triture pilhas, nem as atire ao fogo. Elimine-as de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Não as elimine no lixo doméstico.
34. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas individuais instaladas) não devem ser expostas ao calor excessivo como a radiação solar, fogo ou similar.
35. Para evitar a propagação de fogo ou incêndio, mantenha sempre as velas ou outras chamas abertas afastadas deste produto.
36. As figuras e ilustrações contidas neste manual do utilizador apenas são fornecidas para referência e o respectivo aspecto pode divergir do produto real. O design e as especificações do produto podem ser alterados sem aviso prévio.
37. A pressão sonora excessiva dos auriculares e auscultadores pode causar a perda de audição.

UTILIZACAO PREVISTA

Este dispositivo destina-se a reproduzir os sinais de áudio e de vídeo. Qualquer outra utilização poderá resultar em danos no aparelho ou lesões pessoais.

A Imtron GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos provocados no produto, por danos de propriedade ou por lesões pessoais resultantes do uso descuidado ou inadequado do produto ou da utilização do produto que não esteja de acordo com a finalidade especificada pelo fabricante.

COMPONENTES

Unidade principal

- A. Tapa da bandeja
- B. Indicador de alimentação
- C. Sensor de IV
- D. Porta USB
- E. Botão **⏪**
- F. Botão **■**
- G. Botão **▶▶**
- H. Botão **▲**
- I. Saída HDMI
- J. Saída de áudio R e L
- K. Saída coaxial
- L. Saída de vídeo
- M. Tomada de alimentação 5V **⎓** 1.2A
- N. Saída SCART
- O. Transformador

Controlo Remoto

1. Botão **⏪**
Ligar Leitor de DVD entre o modo ligado e em espera
2. Botão **PROG**
Programar sequências de reprodução
3. Botão **ANGLE**
Ver ação de 2 ângulos diferentes
4. Botão numérico **0-9/10+**
Selecionar um item numerado no menu
5. Botão **REV**
Retroceder rapidamente durante a reprodução
6. Botão **FWD**
Avançar rapidamente durante a reprodução
7. Botão **L/R**
8. Botão **Play / Pause**
Reproduzir/pausar uma reprodução
9. Botão **SETUP**
Entrar no menu de configuração do sistema
10. Botão **ENTER**
Confirmar uma entrada
11. Botão **MENU**
Abrir menu
12. Botão **MUTE**
Ligar/desligar o som
13. Botão **AUDIO**
Alterar modo de áudio
14. Botão **VOL+** Aumentar volume
15. Botão **OSD**
Durante a reprodução, prima repetidamente para mostrar o tempo de reprodução decorrido, idiomas, etc., dependendo do disco inserido
16. Botão **VOL-** Diminuir volume
17. Botão **ZOOM**
Ampliar ou reduzir a imagem
18. Botão **▲**
Abrir e fechar o tabuleiro do disco
19. Botão **USB** Selecionar USB
20. Botão **SUBTITLE**
Prima repetidamente durante a reprodução para apresentar ou mudar as legendas
21. Botão **GOTO**
22. Botão **NEXT**
Saltar para capítulo/faixa seguinte
23. Botão **PREV**
24. Botão **STOP**
Parar uma reprodução
25. Botão **TITLE**
Visualizar o menu de título
26. Botão **▲▼◀▶**
Tecla de navegação
27. Botão **RETURN**
Regressar ao menu raiz durante a reprodução normal e vice-versa
28. Botão **RESET**
Redefinir todas as entradas para as definições de fábrica
29. Botão **REPEAT**
Repetir a reprodução
30. Botão **A-B**
31. Botão **P/N(PAL/NTSC)**
32. Botão **TTS**
33. Botão **SLOW**
Seleção do nível de reprodução lenta
34. Compartimento das pilhas



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifi que se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

FUNCIONAMENTO**Instalação de pilhas de controle remoto**

- 1 Abra a tampa da pinha na parte traseira do controle remoto. Insira duas pilhas (AAA, 1,5 V). Assegure-se de que as polaridades + e - estão alinhadas com as marcas dentro da caixa. Feche a tampa.

Ligação à TV

Cuidado: Desligue o cabo de alimentação CA antes de ligar quaisquer produtos.

Nota: se pretender ligar um dispositivo externo a este produto, deve usar um cabo blindado de boa qualidade, que assegure a compatibilidade eletromagnética do produto e do cabo usado como um todo.

- 2 Ligue o leitor de DVD à TV com um cabo HDMI, RCA (vídeo composto) ou SCART.

Áudio

- 3 Ligue as fichas R e L do leitor de DVD à entrada de áudio na televisão.
Nota: Só é necessário quando está ligado através do cabo cinch (vídeo composto). Para transferir o sinal de áudio para um amplificador com entrada digital de áudio e conversor DAC, use a saída **COAXIAL** e um cabo coaxial de áudio adequado.

Fonte de alimentação

- 4 Ligue a ficha de CC do adaptador de potência ao conector CC, na parte posterior do leitor DVD. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada adequada.

UTILIZAÇÃO

1. Prima o botão ψ na unidade ou controlo remoto para ligar a unidade.
2. Prima o botão \blacktriangle na unidade ou controlo remoto para abrir a porta do disco, coloque o disco no eixo central com o lado da etiqueta virado para cima e prima novamente o botão \blacktriangle para fechar a porta do disco.
3. Durante a reprodução:
 - Prima o botão **TTS** no controlo remoto para ligar **VOICE GUIDE** e prima-novamente para desligar **VOICE GUIDE**.
 - Prima o botão $\blacktriangleright||$ na unidade ou controlo remoto para pausar e prima-novamente para retomar a reprodução normal.
 - Prima o botão **REV** ou **FWD** no controlo remoto para retroceder ou avançar rapidamente. Prima o botão $\blacktriangleright||$ no controlo remoto para retomar a reprodução normal.
 - Prima o botão **PREV** ou **NEXT** no controlo remoto repetidamente para saltar para uma faixa ou capítulo específico.
 - Prima o botão **VOL-** ou **VOL+** no controlo remoto para ajustar o volume.
 - Prima o botão **STOP** no controlo remoto para pré-parar, a unidade lembrar-se-á do ponto onde o disco foi parado. Quando premir o botão $\blacktriangleright||$, a unidade continuará a reproduzir a partir deste ponto.
 - Prima duas vezes o botão **STOP** no controlo remoto para parar totalmente, para a unidade parar por completo; prima o botão $\blacktriangleright||$ para reproduzir o disco a partir do início (depende do disco).

Repetir reprodução (DVD)

- Prima o botão **REPEAT** no controlo remoto para "Repetir capítulo", para reproduzir repetidamente o capítulo atual.
- Prima novamente o botão **REPEAT** no controlo para "Repetir título", para reproduzir repetidamente o título.
- Prima o botão **REPEAT** no controlo remoto uma terceira vez para "Repetir tudo", para reproduzir repetidamente todos os ficheiros.
- Prima o botão **REPEAT** no controlo remoto uma quarta vez para "Desligar repetição", para cancelar a repetição.

Repetir reprodução (CD)

- Prima o botão **REPEAT** no controlo remoto para "Repetir 1", para reproduzir repetidamente a faixa atual.
- Prima novamente o botão **REPEAT** no controlo remoto para "Repetir tudo", para reproduzir repetidamente todas as faixas.
- Prima o botão **REPEAT** no controlo remoto uma terceira vez para "Desligar repetição", para cancelar a repetição.

Programa (CD / DVD)

- 5 1. Durante a reprodução do DVD ou CD, prima o botão **PROG** no controlo remoto, para o menu de definição do programa ser apresentado como abaixo:
2. Usar os botões de direção e numéricos para selecionar e definir o Título, Capítulo ou Faixas pretendido.
3. Durante a definição, seleccione o botão **CLEAR** no ecrã e, em seguida, prima o botão **ENTER** no controlo remoto para limpar todas as definições.
4. Após a programação, use os botões de direção para selecionar o botão **PLAY** no ecrã e, em seguida, prima o botão **ENTER** no controlo remoto para iniciar a reprodução do programa.

Funções (leitor de DVD / controle remoto)



Prima para ligar a unidade a partir do modo de espera e prima novamente para voltar para o modo de espera.



Prima para abrir ou fechar o tabuleiro do disco.

PROG

Entrar ou sair da função **PROGRAM**

ANGLE

Durante a reprodução de um disco DVD com gravação multi-ângulo, prima repetidamente para selecionar o ângulo de visualização (se a funcionalidade estiver disponível no DVD).

SUBTITLE

Durante a reprodução do DVD, prima repetidamente para selecionar a legenda pretendida (se a funcionalidade estiver disponível no DVD).

USB

Prima para entrar na janela de seleção do modo de DISCO/USB, usando os botões de direção e o botão **ENTER** para selecionar e definir o modo pretendido.

GOTO

Durante a reprodução do disco, prima este botão para abrir a barra de Estado; introduza o número de Título/Capítulo desejado utilizando botões numéricos; prima o botão **ENTER** para confirmar; depois o item seleccionado começará a ser reproduzido.

L/R

Prima para mudar para o canal **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** ou **Stereo** (se as funcionalidades estiverem disponíveis no disco).

SETUP

Prima para entrar ou sair do menu de configuração.

TITLE

Prima para regressar à página do título do disco (se a funcionalidade estiver disponível no disco).

MENU

Prima para regressar à página do menu do disco (se a funcionalidade estiver disponível no disco).

RETURN

Prima para regressar ao menu anterior.

MUTE

Prima para desligar o som e prima novamente para retomá-lo.

AUDIO

Durante a reprodução, prima repetidamente para selecionar o idioma de áudio pretendido (se a funcionalidade estiver disponível no DVD).

REPEAT

Prima para entrar ou sair da função **REPEAT** .

RESET

Prima para repor as predefinições.

VOL + / -

Prima para ajustar o nível do volume.

OSD (on-screen display)

Durante a reprodução, prima repetidamente para visualizar o estado da reprodução ou para desligá-la.

P/N (PAL/NTSC)

Prima repetidamente para seleccionar e definir o sistema de cores como **NTSC**, **PAL** ou **AUTO** para corresponder ao sistema de cores da TV ligada.

A-B

Durante a reprodução, prima o botão **A-B** para definir o ponto de início e prima novamente para definir o ponto de fim; em seguida, a unidade reproduz repedita e continuamente a secção seleccionada (depende da funcionalidade do disco).

Para cancelar, prima novamente o botão **A-B**.

ZOOM

Durante a reprodução de filmes, prima repetidamente para ampliar ou reduzir a imagem (depende da funcionalidade do disco).

SLOW

Durante a reprodução, prima o botão **SLOW** repetidamente para ativar e definir a velocidade de câmara lenta.

Prima o botão ►|| para retomar a reprodução normal.

TTS



Prima para ligar ou desligar o guia de voz.

SETUP**Menus de definição**



Prima o botão **SETUP** para o menu de definição aparecer no ecrã. Usar os botões de direcção ▲▼◀▶ para seleccionar a função de que necessita para definir ou redefinir. Prima o botão **ENTER** para confirmar ou entrar na selecção. Depois de definir, prima o botão **SETUP** para guardar as definições e sair.


Configuração do sistema

1. Se **TV SYSTEM** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir o **TV Type** como **AUTO**, **NTSC** ou **PAL** para corresponder o sistema de cores da TV ligada. (Nota: O sistema de cores da TV na Europa é **PAL**).
2. Se **SCREEN SAVER** estiver selecionado, se estiver definido como **On**, a proteção de ecrã ligará quando a unidade ficar inativa ou a imagem for pausada durante vários minutos.
3. Se **TV TYPE** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir o quociente de aspeto como **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Entrada do canal de distribuição) ou **4:3 PS** (4:3 PS Varrimento progressivo) para corresponder ao quociente de aspeto da TV ligada.
4. Se **PASSWORD** estiver selecionado:
 - Para desbloquear e definir / redefinir o nível de classificação

Quando **PASSWORD** estiver selecionado, prima o botão **ENTER** para entrar. “----” is é apresentado no ecrã, introduza a palavra-passe predefinida “0000” premindo os botões numéricos e, em seguida, prima o botão **ENTER** para desbloquear. “----” é apresentado. Em seguida, prima o botão de direção **▼** para selecionar **RATING** no ecrã para definir ou redefinir o nível de classificação.

- Para definir ou redefinir uma nova palavra-passe e nível de classificação.

Quando **PASSWORD** estiver selecionado, prima o botão **ENTER** para entrar. “----” é apresentado, introduza a palavra-passe predefinida “0000” premindo os botões numéricos e, em seguida, prima o botão **ENTER** para desbloquear. “----” é apresentado.

Usando o botão de direção **►** para realçar o “----” novamente no ecrã. Introduza a nova palavra-passe de quatro (4) dígitos premindo os botões numéricos e, em seguida, prima o botão **ENTER** para guardar as definições e sair. Prima o botão de direção **▼** para selecionar **RATING** no ecrã, para definir ou redefinir o nível de classificação.

5. Se **RATING** estiver selecionado após o desbloqueio, use os botões de direção e **ENTER** para alterar o nível de classificação da seguinte forma.
 - Prima os botões **▲** ou **▼** para selecionar o nível pretendido conforme listado abaixo.
 - Prima o botão **ENTER** para confirmar a seleção.

Níveis de classificação:

1.	SEGURANÇA PARA CRIANÇAS	Segurança para crianças
2.	G	Todas as idades
3.	PG	Orientação Parental
4.	PG 13	Orientação parental para menores de 13 anos
5.	PG-R	Menores de 17 anos, Orientação parental recomendada
6.	R	Menores de 17 anos, Orientação parental fortemente recomendada
7.	NC-17	Maiores de 17 anos
8.	ADULTOS	Apenas adultos

6. Se **RESUME** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para ver se **On** ou **Off**.
Se estiver definido como **On**, ao reproduzir o mesmo disco, a unidade iniciará a reprodução a partir do ponto em que o disco parou.
7. Se **DEFAULT** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para redefinir para as definições de fábrica ou prima o botão **SETUP** para sair sem efetuar alterações.

Configuração do idioma

1. Se **OSD LANGUAGE** (Idioma de Legendagem no Ecrã) estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir a prioridade dos idiomas disponíveis.
2. Se **AUDIO LANG** (Idioma de Áudio) estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir a prioridade do idioma disponível (depende da funcionalidade do disco).
3. Se **SUBTITLE LANG** (Idioma de Legendas) estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir a prioridade do idioma disponível ou defini-lo como desligado.
4. Se **MENU LANG** (Idioma do Menu) estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para definir a prioridade do idioma disponível do menu no ecrã (depende da funcionalidade do disco).

Configuração de vídeo

1. Se **HDMI OUTPUT** estiver selecionado, defina-o para a resolução correta do sinal de saída para corresponder à TV ligada.
2. Se **VIDEO** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para defini-lo como **CVBS** para corresponder à TV ligada através da tomada de Vídeo, defini-lo como YUV ou Y,Pb,Pr quando estiver ligado através das tomadas Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Configuração de áudio

1. Se **AUDIO OUT** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para defini-lo como **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** ou **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Saída de áudio digital desligada.
SPDIF/RAW: Quando o leitor está ligado a um amplificador através do cabo coaxial.
SPDIF/PCM: Quando o leitor está ligado a um amplificador de estéreo digital de 2 canais.
2. Se **DOWNMIX** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para defini-lo como **LT/RT** ou **STEREO**.
 - Se estiver definido como **LT/RT**, o canal esquerdo traseiro ou direito traseiro no disco DVD de gravação Dolby 5.1 reproduzirá nas colunas esquerda e direita.
 - Se estiver definido como **STEREO**, o canal esquerdo traseiro reproduzirá na coluna esquerda; o canal direito traseiro reproduzirá na coluna direita.**Nota:** A função depende da funcionalidade do disco.
3. Se **VOICE GUIDE** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para defini-lo como **On** ou **Off**, quando definir como **On**, a unidade soará quando um botão for premido.

Configuração digital

- 10 Se **DUAL MONO** estiver selecionado, use os botões de direção e **ENTER** para defini-lo como **STEREO**, **MONO-L** (reproduz o canal esquerdo em todas as colunas), **MONO-R** (reproduz o canal direito em todas as colunas) ou **MIX-MONO** (os canais direito e esquerdo misturados são reproduzidos em todas as colunas) como pretendido (depende da funcionalidade do disco).

USB

- 11 Insira uma Caneta USB com ficheiros de música **MP3/MP4/MPEG4**.

Nota: Conecte o dispositivo USB diretamente ao porto USB da unidade. Não é recomendada a utilização de um cabo de extensão já que pode causar interferência e falha da transferência de dados.

Este produto suporta USB 1.1 e 2.0 até 32GB com sistema de ficheiros FAT16 e FAT32.

Os dispositivos externos não podem ser carregados via USB com este produto.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Desligue da ficha o leitor de DVD antes de o limpar.
- Limpe o leitor de DVD com um pano macio. Nunca use substâncias como álcool, produtos químicos no leitor de DVD.
- Para evitar deformações e desvanecimento da cor, limpe as gotas de água o mais rápido possível.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causas possíveis	Solução
Sem imagem ou som	<ul style="list-style-type: none"> • Fonte de alimentação interrompida 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o botão de energia está ligado. • Verifique se a tomada de energia está operacional. • Verifique se o cabo de alimentação não está danificado. • Verifique se o cabo de alimentação está ligado firmemente à tomada.
Há imagem mas não há som	<ul style="list-style-type: none"> • Ligação de áudio interrompida 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se as tomadas de áudio estão bem ligadas. • Verifique se o conector de áudio não está danificado. • Verifique se o volume está ligado na configuração VOUCH. • Certifique-se de que definiu as configurações ÁUDIO do leitor corretamente. • Certifique-se de ter introduzido a entrada AV correta para a TV. • Verifique se o áudio não está definido para silenciar.
Há som mas não há imagem	<ul style="list-style-type: none"> • Ligação de vídeo interrompida 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que as tomadas de vídeo estão bem conectadas. • Certifique-se de ter introduzido a entrada AV correta para a TV. • Verifique se o conector de vídeo não está danificado. • Certifique-se de que definiu as configurações do leitor de VIDEO corretamente.
Imagem ou som de fraca qualidade	<ul style="list-style-type: none"> • Definição de áudio não correta • Qualidade fraca do DVD • Conector AV solto 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que definiu as configurações AUDIO do leitor corretamente. • Verifique se o disco não está riscado ou manchado. • Verifique se o conector AV ou o terminal de saída não está danificado.
É exibido um DISCO RUIM	<ul style="list-style-type: none"> • Qualidade fraca do DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o disco não está empenado, danificado ou deformado. • Verifique se o disco não está seriamente danificado. • Certifique-se de que formato do disco é compatível com o leitor. • Por favor, verifique se você tentou reproduzir um CD de software. Se assim for, por favor, reinicie o leitor.
O controle remoto não funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Fonte de alimentação interrompida • Pilhas vazias • Obstáculos entre o controlo remoto e o leitor de DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o botão de ENERGIA das unidades principais está ligado. • Verifique se as pilhas remotas estão a funcionar. • Aponte o controle remoto diretamente para o sensor infravermelho do leitor. • Remova quaisquer obstáculos entre o controle remoto e o sensor infravermelho.
A unidade não funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Devido a descarga eletroestática 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue a energia e ligue-a novamente.

NÃO É EXIBIDO DISCO	<ul style="list-style-type: none"> • Qualidade fraca do DVD • DVD inserido incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que colocou o disco na bandeja. • Verifique se o disco não está ao contrário. • Verifique se o disco não está distorcido, manchado ou riscado.
Nenhuma reprodução de ficheiros ACC/WMA	<ul style="list-style-type: none"> • O produto suporta apenas ficheiros MP2/MP3/AC3. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insira a fonte de multimédia com ficheiros MP2/MP3/AC3.
Nenhuma reprodução de ficheiros Divx3.11/4/5/6.	<ul style="list-style-type: none"> • O produto suporta apenas ficheiros MPEG2/ MPEG4/ XVID. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insira a fonte de multimédia com ficheiros MPEG2 (não superior a 720 x 576)/ MPEG4 (não superior a 800 x 600) / XVID





ESPECIFICAÇÃO

CARACTERÍSTICAS DE EXIBIÇÃO	
Video padrão	NTSC/PAL
Compatibilidade de discos	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
SAÍDA DE VIDEO	
Saída de Video	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync.
SAÍDA DE AUDIO	
Nível de saída áudio	2 V rms -1/+0.2
Resposta de frequência	20 Hz to 20 kHz
Rácio S/N	> 90 dB
Distorção harmónica total	< 0.025 %
ENTRADA DE POTÊNCIA	
Entrada	5V  1.2A
CONEXÕES	
Entrada	
USB	1
Saídas	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Coaxial	1
TRANSFORMADOR	
Fabricante	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importado por	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Número de registo comercial	HRB 4580
Modelo	GKYP50120050EU1
Tensão/frequência de entrada	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Tensão/corrente de saída	5V  1.2A
Potência de saída	6.0 W
Eficiência ativa média	75.57%
Eficiência em carga baixa (10%)	72.61%
Consumo de energia sem carga	0.07 W
Classe de protecção	II

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. **Risk för elektriska stötar!** Öppna inte.
2. **WARNING:** Ta inte bort skyddet (eller baksidan), för att förhindra risken för elektriska stötar. Det finns inga, för användaren, reparable delar inne i den. Låt endast kvalificerad personal utföra service.
3.  Av säkerhetsskäl är denna apparat av klass II försedd med dubbel eller förstärkt isolering så som anges av denna symbol.
4.  Blixten med pil inom en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på att det finns en en oisolerad "farlig spänning" innanför holjet på apparaten, som kan vara tillräcklig för att utgöra risk för elektriska stötar.
5.  Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att varna användaren för viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i dokumentationen som medföljer apparaten.
6.  **FARA!** Osynlig laserstrålning när den är öppen och säkerhetslås misslyckats eller kringgått. Undvik direkt exponering för strålen. Rör inte linsen.
7. Innan du ansluter apparaten till ett vagguttag ska du säkerställa att spänningen som anges på den motsvarar din lokala nätspänning.
8. Huvuduttaget eller apparatens koppling är den apparat som kopplar från. Den ska vara klar att användas.
9. Om stromkabeln skadats ska den, för undvikande av risker, bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller på liknande sätt kvalificerad person.
10. **WARNING:** För att minska risken för eldsvada och elektriska stötar ska inte apparaten utsättas för regn eller fukt. Skydda den mot droppar och stänk. Placera inte vattenfyllda föremål, som vasar, på apparaten.
11. Kontrollera regelbundet om elkabeln, apparaten eller forlångningskabeln är defekta. Om den är defekt ska inte apparaten användas. Dra då genast ut kontakten ur vagguttaget.
12. Dra elkabeln och om nödvändigt forlångningskabeln på sådant sätt att det blir omöjligt att dra i den eller snubbla över den. Låt inte stromkabeln hänga ner så den blir lätt att nå.
13. Kläm, böj eller dra inte elkabeln över vassa kanter.
14. Skydda elkabeln från att trampas på eller klämmas särskilt vid kontakten, andra uttag och den punkt där den kommer ut från apparaten.
15. Dra aldrig ut kontakten med hjälp av elkabeln eller med vata händer.
16. Dra ut el-kontakten om det uppstår fel under användning, askvader, före rengöring och när den inte ska användas under en längre tid.
17. Om det uppstår funktionsstörning på grund av elektrostatisk urladdning, ska du återställa enheten genom att dra ut kontakten ur vagguttaget.
18. Låt allt servicearbete utföras av kvalificerad servicepersonal. Forsök inte att reparera apparaten på egen hand. Service krävs när apparaten på något sätt skadats, som när kabel eller kontakt är trasig, vatska har spillts ut, föremål har ramlat ner i den, holjet har skadats, eller den har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats i golvet.
19. Produkten är endast avsedd för användning vid måttliga grader av latitud. Använd inte i tropikerna eller i särskilt fuktiga klimat.
20. Vid installation ska tillräckligt med utrymme lämnas för ventilation. Installera inte i bokhyllor, inbyggda skåp eller liknande.
21. Hindra inte ventilationen genom att täcka över ventilationsöppningarna med föremål som tidningar, bordsdukar, gardiner etc. För inte in några föremål i öppningarna.
22. Placera inte kallar med öppna lagor, som tända stearinljus, på apparaten.


23. Placera inte nagon som helst elektronisk utrustning eller leksaker pa apparaten. Sadana foremal kan falla ner och da orsaka sak- eller personskada.
24. Installera inte enheten i narheten av nagra som helst varmekallor som radiatorer, varmemagasin, spisar och andra apparater (inklusive forstarkare) som producerar varme.
25. Anvand inte onodigt mycket kraft for att oppna fronten eller oversidan, eftersom apparaten da kan valta.
26. Byt inte eller flytta apparaten medan den ar paslagen.
27. **WARNING:** Risk for explosion om batterierna satts i felaktigt. Byt endast ut mot samma eller likvardig typ. Blanda inte nya och gamla batterier.
28. Satt i batterierna ratt med + och - riktade enligt markningen pa apparaten.
29. Ta ut batterierna nar du inte anvander apparaten under en langre tidsperiod.
30. Utsatt inte batterierna for alltfor hog varme som solsken, eld eller liknande.
31. Om batterierna lacker ska du ta ur batterierna och rengora batterifacket noga. Undvik kontakt med hud och ogon.
32. Hall batterierna utom rackhall for barn. Sok omedelbart medicinsk radgivning om batterierna har svalts ner.
33. Ta inte isar eller forstor batterierna, kasta dem inte i eld. Kassera i enlighet med bruksanvisningen. Far ej kastas tillsammans med hushallsavfallet.
34. Utsatt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) for alltfor hog varme som solsken, eld eller liknande.
35. For att forhindra att produkten forstors eller risken for brand ska levande ljus eller annan oppen eld alltid hallas pa avstand fran produkten.
36. Siffror och illustrationer i denna bruksanvisning ar endast avsedda som referensmaterial och kan skilja sig fran produktens faktiska utseende. Produktens design och specifikationer kan andras utan foregaende meddelande darom.
37. Omattligt ljudtryck fran horelurar eller headsets kan orsaka horselforlust.

AVSEDD ANVANDNING

Den har enheten ar avsedd for att spela upp ljud och videosignaler. All annan anvandning kan leda till skador pa produkten eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar for skador pa produkten, egendomsskador eller personskador som uppstar pa grund av vardslös eller felaktig anvandning av produkten, eller anvandning av produkten pa ett satt som inte uppfyller tillverkarens avgivna syfte.

KOMPONENTER

Huvudenhet

- A. Lucka skivtallrik
- B. Strömindikator
- C. IR-Sensor
- D. USB-uttag
- E. ⏪ knapp
- F. ■ knapp
- G. ▶|| knapp
- H. ▲ knapp
- I. HDMI-utmatning
- J. R, L ljudutmatning
- K. Coaxial-utmatning
- L. Videoutmatning
- M. Eluttag 5V  1.2A
- N. SCART-utmatning
- O. Adapter

Fjärrkontroll

1. ⏪ **knapp**
Växla DVD-spelaren mellan på och i standby-läge
2. **PROG**-knapp
Uppspelning av program i sekvenser
3. **ANGLE**-knapp
Visa åtgärd från 2 olika vinklar
4. **0-9/10+** Nummerknapp
Välj ett numrerat objekt i menyn
5. **REV**-knapp
Snabbspolning bakåt under uppspelning
6. **FWD**-knapp
Snabbspolning framåt under uppspelning
7. **L/R**-knapp
8. **Play / Pause**-knapp
Spela/pausa en uppspelning
9. **SETUP**-knapp
För att ange inställningsmenyn för system
10. **ENTER**-knapp
Bekräfta en inmatning
11. **MENU**-knapp
Öppna menyn
12. **MUTE**-knapp
Slå på/av ljudet
13. **AUDIO**-knapp
Ändra ljudläge
14. **VOL+** -knapp för att öka volym
15. **OSD**-knapp
Under uppspelningen, tryck flera gånger för att visa spelad tid, språk, etc. beroende på den skiva som är isatt
16. **VOL-** -knapp för att minska volym
17. **ZOOM**-knapp
Zooma in eller ut bilden
18. ▲ knapp
Öppna och stäng skivfacket
19. **USB**-knapp Välj USB
20. **SUBTITLE**-knapp
Tryck upprepade gånger under uppspelning för att visa eller byta undertext
21. **GOTO**-knapp
22. **NEXT**-knapp
Hoppa till nästa kapitel/spår
23. **PREV**-knapp
24. **STOP**-knapp
Stoppa en uppspelning
25. **TITLE**-knapp
Visa menyn med titlar
26. ▲▼◀▶ knapp
Navigeringsknapp
27. **RETURN**-knapp
Återgå till rotmenyn under normal uppspelning och vice versa
28. **RESET**-knapp Återställ alla poster till fabriksinställningar
29. **REPEAT**-knapp
Upprepa uppspelning
30. **A-B**-knapp
31. **P/N**(PAL/NTSC) knapp
32. **TTS**-knapp
33. **SLOW**-knapp
Val av nivå för långsam avspelning
34. Batterifack



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.
- När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

ANVÄNDNING

Att sätta i fjärrkontrollens batterier

- 1 Öppna batteriskyddet på baksidan av fjärrkontrollen. Sätt i 2 batterier (AAA, 1,5 V). Se till så att + och - polerna på batterierna stämmer överens med markeringen inne i facket. Stäng skyddet.

Ansluta till TV

Försiktig: Koppla bort AC elsladden innan någon produkt ansluts.

OBS: Om du vill ansluta en extern enhet till den här produkten, måste en skärmd kabel användas, en kabel av god kvalitet och som säkerställer elektromagnetisk kompatibilitet för både produkten och den kabel som används.

- 2 Anslut DVD-spelaren till TV-apparaten med en HDMI-, RCA- (sammansatt video) eller SCART-kabel.

Ljud

- 3 Anslut DVD-spelarens R och L uttag till ljudingången på TV:n.
OBS! Endast nödvändig när den är ansluten via RCA-(sammansatt video) kabel. För att överföra ljudsignalen till en förstärkare med DAC omvandlare och digital ljudingång, ska den **COAXIAL** utgång och en lämplig ljudkoaxialkabel.

Strömförsörjning

- 4 Anslut strömadapterns DC-kontakt till DC-kontaktuttaget på baksidan av DVD-spelaren. Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt vägguttag.

USE

1. Tryck på **⏏** knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att slå på enheten.
2. Tryck på **▲** knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att öppna skivluckan, placera skivan på mittspindeln med etikettsidan uppåt, och tryck på **▲** knappen igen för att stänga skivluckan.
3. Under spelning:
 - Tryck på **TTS** knappen på fjärrkontrollen för att slå på **VOICE GUIDE**; tryck på den igen för att stänga av **VOICE GUIDE**.
 - Tryck på **▶||** knappen på fjärrkontrollen för att pausa; tryck på den igen för att återuppta normal uppspelning.
 - Tryck på **REV-** eller **FWD-** knappen på fjärrkontrollen upprepade gånger för att snabbspola bakåt eller framåt. Tryck på **▶||** knappen på fjärrkontrollen för att återuppta normal uppspelning.
 - Tryck på **PREV** eller **NEXT** knappen på fjärrkontrollen upprepade gånger för att hoppa till ett specifikt spår eller kapitel.
 - Tryck på **VOL-** eller **VOL+**-knappen på fjärrkontrollen upprepade gånger för att justera volymen.
 - Tryck på **STOP**-knappen på fjärrkontrollen för att stoppa i förtid. Enheten kommer ihåg punkten där skivan stoppades. När du trycker på **▶||** knappen, kommer enheten kommer att fortsätta spela från denna punkt.
 - Tryck på **STOP**-knappen på fjärrkontrollen två gånger för att stoppa den helt. Enheten kommer att stanna helt. Tryck på **▶||** knappen för att spela upp skivan från början (det beror på skivan).

Upprepa uppspelning (DVD)

- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen för att "Upprepa kapitel", och det aktuella kapitlet kommer att spelas upprepade gånger.
- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen igen för att "Upprepa titel", och titeln kommer att spelas upp upprepade gånger.
- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen tredje gången för att "Upprepa alla", och alla filer spelas upp upprepade gånger.
- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen fjärde gången för att "Upprepa Av", och upprepnig avbryts.

Upprepa uppspelning (CD)

- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen för att "Upprepa 1", och det aktuella spåret spelas upp upprepade gånger.
- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen igen för att "Upprepa alla", och samtliga spår spelas upp upprepade gånger.
- Tryck på **REPEAT**-knappen på fjärrkontrollen tredje gången för att "Upprepa Av", och upprepa avbryts.

Program (CD / DVD)

- 5 1. Under uppspelning med DVD eller CD, tryck på **PROG**-knappen på fjärrkontrollen och menyerna med programinställningar visas enligt nedan:
2. Använd rikttnings- och sifferknapparna för att välja och ange önskad titel, kapitel eller spår.
3. Under inställning, välj **CLEAR**-knappen på skärmen, och tryck sedan på **ENTER**-knappen på fjärrkontrollen för att rensa alla inställningar.
4. Efter programmering, använd rikttningsknapparna för att välja **PLAY**-knappen på skärmen och tryck sedan på **ENTER**-knappen på fjärrkontrollen för att börja spela upp programmet.

Funktioner för (DVD spelare / fjärrkontroll)



Tryck för att slå på enheten från standby-läge. Tryck igen för att växla till standby-läge.



Tryck på för att öppna eller stänga skivfacket.

PROG

Ange eller avsluta **PROGRAM** -funktionen

ANGLE

Under uppspelning av en DVD-skiva med inspelning i flera vinklar, kan du trycka upprepade gånger för att välja visningsvinkel (om funktionen är tillgänglig på DVD).

SUBTITLE

Under DVD-uppspelning, tryck upprepade gånger för att välja önskad undertext (om funktionen är tillgänglig på DVD).

USB

Tryck för att ange fönstret för val av DISC/USB-läge, med riktning och **ENTER**-knappen på för att välja och ställa in önskat läge.

GOTO

Tryck, under skivuppspelning, på den här knappen för att öppna statusfältet; Mata in önskad titel/kapitel med sifferknapparna, tryck på **ENTER** för att bekräfta; därefter kommer den valda posten att spelas upp.

L/R

Tryck för att byta till **Mono L**, **Mono R**, **Mix Mono** eller **Stereo** kanal (om funktionerna är tillgängliga på skivan).

SETUP

Tryck för att ange eller avsluta inställningsmenyn.

TITLE

Tryck för att återgå till skivans sida med titeln (om funktionen är tillgänglig på skivan).

MENU

Tryck för att återgå till skivans menysida (om funktionen är tillgänglig på skivan).

RETURN

Tryck för att återgå till föregående meny.

MUTE

Tryck för att slå av ljudet, tryck igen för att fortsätta.

AUDIO

Under uppspelning, tryck upprepade gånger för att välja önskat ljudspråk (om funktionen är tillgänglig på skivan).

REPEAT

Tryck för att ange eller avsluta **REPEAT**-funktionen .

RESET

Tryck för att återställa standardinställningarna.

VOL + / -

Tryck för att justera volymnivån.

OSD (on-screen display)

Under uppspelning, tryck upprepade gånger för att visa status för uppspelning eller stänga av den.

P/N (PAL/NTSC)

Tryck upprepade gånger för att välja och ställa in färgsystemet till **NTSC**, **PAL** eller **AUTO** för att matcha färgsystemet för den anslutna TV-apparaten.

A-B

Under uppspelning, tryck på **A-B**-knappen för att definiera startpunkten. Tryck igen för att definiera slutpunkten. Enheten spelar sedan upp det valda avsnittet upprepade gånger och kontinuerligt (beror på skivans funktionalitet).

För att avbryta, tryck på **A-B**-knappen igen.

ZOOM

Under uppspelning av film, tryck upprepade gånger för att zooma in eller ut bilden (beror på på skivans funktion).

SLOW

Under uppspelning, tryck på **SLOW** -knappen upprepade gånger för att aktivera och ställa in långsam avspelning.

Tryck på ►|| knappen för att återuppta normal uppspelning.

TTS

Tryck för att slå på eller av röstguiden.

SETUP**Inställningsmenyer**

Tryck på **SETUP**-knappen, och inställningsmenyn visas på skärmen. Använda riktningsknapparna ▲ ▼ ◀ ▶ för att välja den funktion som du behöver ställa in eller återställa. Tryck på **ENTER**-knappen för att ange eller bekräfta valet. Efter inställning, tryck på **SETUP**-knappen för att spara inställningarna och avsluta.

Systeminställning

1. Om **TV SYSTEM** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in **TV Type** till **AUTO**, **NTSC** eller **PAL** för att matcha färgsystemet till den anslutna TV-apparaten. (Notera: Rådande TV-färgsystem i Europa är **PAL**).
2. Om **SCREEN SAVER** har valts, och **On**, är inställd, kommer skärmläckaren slås på när enheten är inaktiv eller bilden pausas i flera minuter.
3. Om **TV TYPE** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in bildförhållandet till **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Brevlåda) eller **4:3 PS** (4:3 PS Progressiv skanning) för att matcha bildförhållandet till ansluten TV-apparat.
4. Om **PASSWORD** har valts:
 - För att frigöra låset och ställa in/återställa behörighetsnivå

När **PASSWORD** har valts, tryck på **ENTER**-knappen för att ange "----🔒" visas på skärmen, ange standardlösenordet "0000" genom att trycka på sifferknapparna och sedan på **ENTER**-knappen för att låsa upp. "----🔒" visas. Tryck sedan på rikttningsknappen ► att välja **RATING** på skärmen för att ställa in eller återställa behörighetsnivå.

- För att ställa in eller återställa nytt lösenord och behörighetsnivå.

När **PASSWORD** har valts, tryck på **ENTER**-knappen för att ange "----🔒" visas på skärmen, ange standardlösenordet "0000" genom att trycka på sifferknapparna. Tryck sedan på **ENTER**-knappen för att låsa upp. "----🔒" visas.

Använda rikttningsknappen ► för att markera "----🔒" på skärmen igen. Ange det nya fyrsiffriga lösenordet genom att trycka på sifferknapparna. Tryck sedan på **ENTER**-knappen för att spara inställningarna och avsluta. Tryck på rikttningsknappen ▼ för att välja **RATING** på skärmen för att ställa in eller återställa behörighetsnivå.

5. Om **RATING** har valts efter upplåsning, använd rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ändra behörighetsnivå enligt följande.
 - Tryck på ▲ eller ▼ för att välja önskad nivå enligt listan nedan.
 - Tryck på **ENTER**-knappen för att bekräfta valet.

Behörighetsnivåerna:

1.	BARNTILLÅTET	Barntillåtet
2.	G	Alla åldrar
3.	PG	Föräldralås
4.	PG 13	Föräldralås för barn under 13 år
5.	PG-R	Ungdomar under 17 år, rekommenderas föräldralås
6.	R	Ungdomar under 17 år, föräldralås rekommenderas starkt
7.	NC-17	17 år eller äldre
8.	VUXNA	Endast vuxna

- Om **RESUME** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in på **On** eller **Off**.
Om inställd på **On**, när samma skiva spelas upp igen, startar enheten uppspelningen från den punkt där skivan stannade.
- Om **DEFAULT** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att återställa till fabriksinställningarna eller tryck på **SETUP**-knappen för att avsluta utan ändringar.

Språkinställning

- Om **OSD LANGUAGE** (Visningsspråk på skärmen) har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in prioritet för de tillgängliga språken.
- Om **AUDIO LANG** (Ljudspråk) har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in prioritet för det tillgängliga språket (beror på skivans funktionalitet).
- Om **SUBTITLE LANG** (Undertext för språket) har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in prioritet för det tillgängliga språket eller stänga av det.
- Om **MENU LANG** (Språkmeny) har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in prioritet för det tillgängliga språket på skärmmeny (beror på skivans funktionalitet).

Videoinställning

- Om **HDMI OUTPUT** har valts, ska rätt upplösning för utsignalen för att matcha den anslutna TV-apparaten ställas in.
- Om **VIDEO** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in den på **CVBS** för att matcha den anslutna TV:n kopplad via videojacket, och ställ in den på YUV eller Y,Pb,Pr när den är ansluten till uttagen Y, Pb/Cb, Pr/Cr.

Ljudinställningar

- 9 Om **AUDIO OUT** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna att ställa in det på **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** eller **SPDIF/PCM**.
SPDIF/OFF: Digital ljudutgång avstängd.
SPDIF/RAW: När spelaren är ansluten till en förstärkare via koaxialkabeln.
SPDIF/PCM: När spelaren är ansluten till en 2-kanals digital stereoförstärkare.
3. Om **DOWNMIX** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna att ställa in den på **LT/RT** eller **STEREO**.
- Om inställt på **LT/RT**, kommer de bakre vänstra eller bakre högra kanalerna i Dolby 5.1-inspelnings-DVD-skivor att spelas upp på både vänster och höger högtalare.
- Om inställt på **STEREO**, kommer den bakre vänstra kanalen att spelas upp på vänster högtalare; den bakre högra kanalen kommer att spelas upp på höger högtalare.
OBS! Funktionen beror på skivans funktionalitet.
4. Om **VOICE GUIDE** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna för att ställa in **On** eller **Off**, när den är inställd på **On**, kommer enheten att ljuda när varje knapp trycks in.

Digital inställning

- 10 Om **DUAL MONO** har valts, med hjälp av rikttnings- och **ENTER**-knapparna att ställa in den på **STEREO**, **MONO-L** (spelar vänster kanal på alla högtalare), **MONO-R** (spelar höger kanal på alla högtalare) eller **MIX-MONO** (blandade höger- och vänsterkanaler spelas upp på alla högtalare) efter önskemål (beror på skivans funktionalitet).

USB

- 11 Sätt i ett USB-minne med **MP3/MP4/MPEG4** musikfiler.

Obs: Anslut USB-enheten direkt till enhetens USB-port. Det rekommenderas inte att man använder någon förlängningssladd eftersom de kan orsaka störning och fel vid dataöverföring.

Den här produkten stöder USB 1.1 och 2.0 upp till 32GB med filsystem FAT16 och FAT32.

Externa enheter kan inte laddas via USB med denna produkt

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Koppla bort DVD-spelaren från elanslutningen innan rengöring.
- Rengör DVD-spelaren med en mjuk duk. Använd aldrig substanser som sprit, kemikalier eller hushållsrengöringsmedel på DVD-spelaren.
- Torka bort vattendroppar så fort som möjligt, för att undvika deformation eller att färgerna bleknar.



FELSÖKNING

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas enligt beskrivningen som anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Ingen bild eller ljud	<ul style="list-style-type: none"> • Strömavbrott 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att elkontakten är på. • Kontrollera att utgående ström fungerar. • Kontrollera att elkabeln inte är skadad. • Kontrollera att elkontakten är ordentligt ansluten till uttaget.
Bild men inget ljud	<ul style="list-style-type: none"> • Avbruten audio-anslutning 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att ljudkontakten är ordentligt ansluten. • Kontrollera att ljudkontakten inte är skadad. • Kontrollera att volymen är på i VOUCH-inställningen. • Kontrollera att du har ställt in spelarens AUDIO-inställningar korrekt. • Kontrollera att du har matat in korrekt AV ingång för din TV. • Kontrollera att ljudet inte står på tyst.
Ljud men ingen bild	<ul style="list-style-type: none"> • Avbruten video-anslutning 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att videokontakten är ordentligt ansluten. • Kontrollera att du har matat in korrekt AV ingång för din TV. • Kontrollera att videokontakten inte är skadad. • Kontrollera att du har ställt in spelarens VIDEO-inställningar korrekt.
Dålig bild eller dåligt ljud	<ul style="list-style-type: none"> • Felaktig audio-inställning • Låg DVD-kvalitet • AV-kontakten har lossnat 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att du har ställt in spelarens AUDIO-inställningar korrekt. • Kontrollera att skivan inte är repig eller fläckig. • Kontrollera att AV-anslutningen eller den utgående terminalen inte är skadad.
BAD DISC visas	<ul style="list-style-type: none"> • Låg DVD-kvalitet 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att skivan inte är deformerad eller skadad. • Kontrollera att skivan inte är fläckig eller skadad. • Kontrollera att skivformatet är kompatibelt med spelaren. • Kontrollera om du har försökt spela upp en mjukvaru-CD. Starta om spelaren om du har gjort det.
Fjärrkontrollen fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Strömavbrott • Batterierna är urladdade • Hinder mellan fjärrkontrollen och DVD-spelaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Säkerställ att huvudenhetens STRÖM-knapp är påslagen. • Kontrollera att fjärrkontrollens batterier fungerar. • Rikta fjärrkontrollen direkt mot spelarens IR-sensor. • Ta bort alla hinder mellan fjärrkontrollen och IR-sensorn.
Enheten fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • På grund av elektrostatisk urladdning 	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av strömmen och sätt sedan på den igen.
NO DISC visas	<ul style="list-style-type: none"> • Låg DVD-kvalitet • DVD-skivan ej isatt korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att du har satt i skivan i facket. • Kontrollera att skivan inte är upp och ner. • Kontrollera att skivan inte är deformerad, fläckig eller repad.

Ingen uppspelning av ACC/WMA-filer	• Denna produkt stödjer endast MP2/MP3/AC3-filer.	• Sätt i en mediakälla med MP2/MP3/AC3-filer.
Ingen uppspelning av Divx3.11/4/5/6-filer.	• Denna produkt stödjer endast MPEG2/MPEG4/XVID-filer.	• Sätt i en mediakälla med MPEG2- (ej högre än 720 x 576)/MPEG4- (ej högre än 800 x 600)/XVID-filer





SPECIFIKATION

DISPLAYFUNKTIONER	
Videostandard	NTSC/PAL
Skivor kompatibilitet	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEO UT	
Video ut	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
LJUD UT	
Ljud utgående nivå	2 V rms -1/+0.2
Frekvenssvar	20 Hz to 20 kHz
S/N förhållande	> 90 dB
Total harmonisk distorsion	< 0.025 %
INEFFEKT	
Ingång	5V  1.2A
ANSLUTNINGAR	
Ingång	
USB	1
Utgångar	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Koaxial	1
ADAPTER	
Tillverkare	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
Importerad av	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Kommersiellt registreringsnummer	HRB 4580
Modell	GKYP50120050EU1
Ingångsspänning / frekvens	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Utspanning / ström	5V  1.2A
Uteffekt	6.0 W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	75.57%
Effektivitet vid låg belastning (10%)	72.61%
Strömförbrukning utan belastning	0.07 W
Skyddsklass	II

TEBRİKLER

Bu **ok**. ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. **Elektrik çarpma tehlikesi!** Açmayın.
2. **DİKKAT:** Elektrik çarpma tehlikesini önlemek için kapağı (veya arkasını) sökmeyin. İçinde kullanıcı tarafından müdahale edilebilir herhangi bir parça yoktur. Onarım hizmetleri için uzman servis personeline danışın.
3.  Bu sınıf I' tipi cihaz güvenlik nedeniyle çift ya da güçlendirilmiş izolasyonla donatılmıştır; cümlelerin başındaki sembol buna işaret eder.
4.  Eşkenar üçgendeki ok başlı şimşek simgesi, kullanıcıyı cihaz gövdesinin içerisinde insanları etkileyen elektrik çarpmasına sebep olabilecek kadar güçlü bir yalıtımsız "tehlikeli voltaj"ın bulunması konusunda uyarmak için ongorulmuş tur.
5.  Eşkenar üçgendeki ünlem işareti, kullanıcının dikkatini bu cihazın ürün kapsamında olan dokümanlardaki önemli kullanım ve bakım talimatlarına çekmek için ongorulmuştur.
6.  **TEHLİKE!** Güvenlik kilidi açıldığında ve arızalandığında veya devre dışı bırakıldığında, görünmez lazer radyasyonu. Işına doğrudan maruz kalmaktan kaçının. Merceğe dokunmayın.
7. Cihazı prize takmadan önce cihazda belirtilen gerilimin güc şebekenizin gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
8. Şebeke veya cihaz fişi ayırıcı cihazı teşkil eder. Bu nedenle fiş her zaman kolay erişilebilir olmalı.
9. Tehlikeleri önlemek için hasar görmüş bir güc kablosu üretici, yetkili servis veya başka yetkili bir kişi tarafından değiştirilmeli.
10. **UYARI:** Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini azaltmak için cihazı yağmura veya rutubete maruz bırakmayın. Damlayan veya sıcrayan sıvılardan koruyun. Vazo gibi içinde sıvı bulunan nesnelere cihazın üstüne koymayın.
11. Güc kablosunun, cihazın veya uzatma kablosunun hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Bir hasar varsa cihazı kullanmayın. Fişi hemen çekin.
12. Güc kablosunu ve gerekirse uzatma kablosunu kimse onlara takılmayacağı şekilde yerleştirin. Güc kablosunun kolay erişilir alanlara sarkmamasını sağlayın.
13. Güc kablosunu keskin kenarlara sürtmeyin, ezmeyin ve bukmeyin.
14. Güc kablosunun üzerinde basılmaması ve özellikle fiş kısmında, prizlerde ve kablunun cihazdan çıktığı yerde sıkıştırılmamasını sağlayın.
15. Fişi asla güc kablosundan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin.
16. Kullanım esnasında arızalar meydana geldiğinde, gök gurultusu esnasında, temizlemeden önce ve cihaz uzun süre kullanılmayacaksa fişi çekin.
17. Elektrostatik deşarj sonucunda bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çekerek cihazı sıfırlayın.
18. Butun bakım işlerini yetkili servis personeline yaptırın. Cihazı tamir etmeye kalkışmayın. Cihaz herhangi bir şekilde hasar görmüşse, örneğin güc kablosu veya fiş hasarlı ise, sıvılar veya nesnelere cihazın içine dokunmuşse ya da düşmüşse, gövde yağmura veya rutubete maruz kalmışsa, normal çalışmıyorsa veya düşürülmüşse mutlaka bakım yaptırın.
19. Ürün orta enlem derecelerinde kullanım için uygundur. Tropik bölgelerde ya da özellikle nemli iklimlerde kullanmayın.
20. Cihazı yerleştirirken yeterli hava akımını sağlamak için yeterince boşluk bırakın. Raflarda, dolaplarda v.b. yerleştirmeyin.
21. Hava dolaşımının engellenmemesi için havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perdeler v.b. gibi nesnelere kapatmayın. Cihaza herhangi bir nesneyi sokmayın.
22. Yakılmış mum gibi acik alev kaynaklarını cihazın üzerine koymayın.

23. Elektronik cihazları veya oyuncakları cihazın üstüne koymayın. Bu tür nesnelere düşerek maddi hasarlara ve/veya yaralanmalara sebep olabilir.
24. Cihazı radyator, kalorifer ızgaraları, soba veya ısı üreten başka cihazların (amplifikator dahil) yakınında kurmayınız.
25. Cihazın ön veya üst kısmına aşırı güç uygulamayın, aksi halde cihaz düşebilir.
26. Cihazı acıkken itip hareket ettirmeyin.
27. **DİKKAT:** Yanlış piller kullanıldığında patlama tehlikesi var. Sadece aynı tipten piller kullanın. Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
28. Pilleri cihazda belirtildiği gibi + ve - işaretlerine dikkat ederek gibi düzgün yerleştirin.
29. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
30. Pilleri güneş ışığı, ateş v.b. gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.
31. Akan pilleri çıkarın ve pil bolmesini iyice temizleyin. Cilt ve göz temasını önleyin.
32. Pilleri çocuklardan uzak tutun. Piller yutulduğunda hemen bir doktora danışın.
33. Pilleri sokmeyin veya kesmeyin; ateşe atmayın. Kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde tasfiye edin. Belediye çöpüne atmayın.
34. Pilleri (pil paketi veya yerleştirilmiş piller) güneş ışığı, ateş vb. gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.
35. Ateşin sıçramasını engellemek için mumları veya başka acık ateş kaynaklarını bu urunden her zaman uzak tutun.
36. Bu kullanım kılavuzundaki şekiller ve resimler sadece referans amaçlı verilmiş olup esas ürün görüntüsünden farklı olabilir. Ürün tasarımının ve teknik özelliklerinin haber verilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır.
37. Kulakıçi kulaklık ve kulaklıklardan gelen aşırı bir ses basıncı işitme kaybına sebep olabilir.

KULLANIM AMACI

Bu cihaz, ses ve video sinyallerini oynatmak için tasarlanmıştır. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarına veya yaralanmaya neden olabilir. Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz ve uygunsuz kullanımından ya da üreticinin belirtmiş olduğu amacı karşılamayan ürün kullanımından kaynaklı ürün ve eşya hasarlarına veya kişisel yaralanmalara karşı sorumluluk kabul etmez.

PARÇALAR

Ana Ünite

- A. Tabla kapağı
- B. Güç göstergesi
- C. Kızılötesi Sensör
- D. USB Bağlantı Noktası
- E. ψ düğmesi
- F. ■ düğmesi
- G. ►|| düğmesi
- H. ▲ düğmesi
- I. HDMI çıkışı
- J. R, L ses çıkışı
- K. Coaxial çıkışı
- L. Video çıkışı
- M. Güç soketi 5V --- 1.2A
- N. SCART çıkışı
- O. Adaptör

Uzaktan kumanda

1. ψ düğmesi
DVD oynatıcının açık ve bekleme modu arasında geçiş yapın
2. **PROG** düğmesi
Program kayıttan yürütme sıraları
3. **ANGLE** düğmesi
Eylemi 2 farklı açıdan görüntüleyin
4. **0-9/10+** nümerik düğme
Menüde numaralı bir nesne seçin
5. **REV** düğmesi
Oynatma sırasında hızlı geri
6. **FWD** düğmesi
Oynatma sırasında hızlı ileri
7. **L/R** düğmesi
8. **Play / Pause** düğmesi
Kayıttan yürütmeyi oynatın/ duraklatın
9. **SETUP** düğmesi
Sistem kurulum menüsüne giriş yapın
10. **ENTER** düğmesi
Girişi onaylayın
11. **MENU** düğmesi
Menü açın
12. **MUTE** düğmesi
Sesi açıp kapatma
13. **AUDIO** düğmesi
Ses modunu değiştirin
14. **VOL+** düğmesi: ses seviyesini artır
15. **OSD** düğmesi
Kayıttan yürütme sırasında yerleştirilen diske bağlı geçen oynatma süresini, dilleri vb. göstermek için art arda basın
16. **VOL-** düğmesi: ses seviyesini azalt
17. **ZOOM** düğmesi
Görüntüye yaklaşın ya da görüntüden uzaklaşın
18. ▲ düğmesi
Disk sürücüsünü açın ve kapatın
19. **USB** düğmesi USB seçme
20. **SUBTITLE** düğmesi
Alt yazıları görüntülemek ya da alt yazıları değiştirmek için kayıttan yürütme sırasında basın
21. **GOTO** düğmesi
22. **NEXT** düğmesi
Önceki bölüme/parçaya geçin
23. **PREV** düğmesi
24. **STOP** düğmesi
Kayıttan yürütmeyi durdurun
25. **TITLE** düğmesi
Başlık menüsünü görüntüleyin
26. ▲▼◀▶ düğmesi
Gezinti düğmesi
27. **RETURN** düğmesi
Normal kayıttan yürütme sırasında kök menüye dönün ya da tam tersi işlemi gerçekleştirin
28. **RESET** düğmesi: Tüm girişleri fabrika ayarlarına sıfırlayın
29. **REPEAT** düğmesi
Kayıttan yürütmeyi tekrarlayın
30. **A-B** düğmesi
31. **P/N(PAL/NTSC)** düğmesi
32. **TTS** düğmesi
33. **SLOW** düğmesi
Yavaş çekim kayıttan yürütme düzeyinin seçimi
34. Akü yuvası



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

KULLANIM**Kumanda pillerinin takılması**

- 1 Kumandanın arka kısmındaki pil kapağını açın. 2 adet pil (AAA, 1,5 V) takın. Pillerin + ve - kutuplarının pil yerindeki işaretlerle uyumlu olduğundan emin olun. Kapağı kapatın.

Televizyona bağlama

Dikkat: Herhangi bir ürünü bağlamadan önce AC güç kablosunu çıkarın.

Dikkat: Bu ürüne harici bir cihaz bağlamak isterseniz iyi kalite bir blendajlı kablo kullanmalısınız, bu kablo türü ürünün ve kullanılan kablonun elektromanyetik uyumluluğunu bütün olarak sağlar.

- 2 DVD oynatıcıyı bir HDMI, RCA (kompozit video) ya da SCART kablosu ile TV'ye bağlayın.

Ses

- 3 DVD oynatıcının R ve L ses çıkış bağlantı noktasını TV'nin ses giriş bağlantı noktasına bağlayın.

Not: Yalnızca cinch (kompozit video) kablosuyla bağlandığında gereklidir.

Ses sinyalini DAC dönüştürücü ve ses dijital girişi olan bir amplifikatöre aktarmak için COAXIAL çıkışı ve uygun bir ses koaksiyel kablosu kullanın.

Güç kaynağı

- 4 Güç adaptörünün DC fişini DVD oynatıcının arkasındaki DC konektörüne takın. Güç kaynağını uygun bir prize takın.

KULLANIM

1. Üniteyi açmak için ünitedeki veya uzaktan kumandadaki **⏏** düğmesine basın.
2. Disk kapağını açmak için ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki **▲** düğmesine basın, diski etiketli tarafı yukarı bakacak şekilde orta mile yerleştirin, disk kapağını kapatmak için **▲** düğmesine tekrar basın.
3. Oynatırken:
 - **VOICE GUIDE'**i açmak için uzaktan kumandadaki **TTS** düğmesine basın; **VOICE GUIDE'**i kapatmak için tekrar basın.
 - Duraklatmak için ünitedeki veya uzaktan kumandadaki **▶||** düğmesine basın; normal çalmaya devam etmek için tekrar basın.
 - Hızlı geri veya hızlı ileri sarmak için uzaktan kumandadaki **REV** veya **FWD** düğmesine art arda basın. Normal oynatmaya devam etmek için uzaktan kumandadaki **▶||** düğmesine basın.
 - Belirli bir parçaya veya bölüme atlamak için uzaktan kumandadaki **PREV** veya **NEXT** düğmesine art arda basın.
 - Sesi ayarlamak için uzaktan kumandadaki **VOL-** veya **VOL+** düğmesine art arda basın.
 - Ön durdurmak için uzaktan kumandadaki **STOP** düğmesine basın, ünite diskin durdurulduğu noktayı hatırlayacaktır. **▶||** düğmesine basıldığında, ünite bu noktadan itibaren çalmaya devam edecektir.
 - Tamamen durdurmak için uzaktan kumandadaki **STOP** düğmesine iki kez basın, ünite tamamen duracaktır, diski en baştan oynatmak için **▶||** düğmesine basın (diske bağlıdır).

Tekrar Oynatma (DVD)

- "Bölümü Tekrarla" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine basın, mevcut bölüm tekrar tekrar oynatılacaktır.
- "Başlığı Tekrarla" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine tekrar basın, başlık tekrar tekrar oynatılacaktır.
- "Tümünü Tekrarla" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine üçüncü kez basın, tüm dosyalar tekrar tekrar oynatılacaktır.
- "Tekrar Kapalı" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine dördüncü kez basın, tekrarlamaya iptal edilecektir.

Tekrar Oynatma (CD)

- "Tekrar 1" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine basın, mevcut parça tekrar tekrar çalınacaktır.
- "Tümünü Tekrarla" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine tekrar basın, tüm parçalar tekrar tekrar çalınacaktır.
- "Tekrar Kapalı" için uzaktan kumandadaki **REPEAT** düğmesine üçüncü kez basın, tekrar iptal edilecektir.

Program (CD / DVD)

1. **DVD** veya **CD** oynatımı sırasında uzaktan kumandadaki **PROG** düğmesine basın, program ayar menüsü aşağıdaki gibi görünecektir:
2. İstenen Başlık, Bölüm veya Parçaları seçmek ve ayarlamak için yön ve sayı düğmelerini kullanın.
3. Ayar sırasında, ekrandaki **CLEAR** düğmesini seçin, ardından tüm ayarları silmek için uzaktan kumandadaki **ENTER** düğmesine basın.
4. Programlamadan sonra yön tuşlarını kullanarak ekrandaki **PLAY** düğmesini seçin ve uzaktan kumanda üzerindeki **ENTER** tuşuna basarak programlı oynatmayı başlatın.

Fonksiyonlar (DVD oynatıcı / uzaktan kumanda)

Üniteyi bekleme modundan açmak için basın, bekleme moduna geçmek için tekrar basın.



Disk sürücüsünü açmak veya kapatmak için basın.

PROG

PROGRAM fonksiyonuna girme veya çıkma

ANGLE

Çok açılı kayıt içeren bir **DVD** diski oynatırken, izleme açısını seçmek için art arda basın (özellik DVD'de mevcutsa).

SUBTITLE

DVD oynatma sırasında, istediğiniz altyazıyı seçmek için arka arkaya basın (özellik **DVD'de** mevcutsa).

USB

İstenilen modu seçmek ve ayarlamak için yön ve **ENTER** düğmesini kullanarak **DISC/USB** modu seçim penceresine girmek için basın.

GOTO

Disk çalarken, durum çubuğunu açmak için bu butona basın; İstenilen Başlık/Parça numarasını sayı butonlarını kullanarak girin; Onaylamak için **ENTER** butonuna basın, ardından seçilen parça çalmaya başlar.

L/R

Mono L, Mono R, Mix Mono veya **Stereo** kanalına geçmek için basın (diskte özellikler varsa).

SETUP

Kurulum menüsüne girmek veya çıkmak için basın.

TITLE

Disk başlık sayfasına dönmek için basın (eğer diskte özellik varsa).

MENU

Disk menü sayfasına dönmek için basın (eğer özellik diskte mevcutsa).

RETURN

Önceki menüye dönmek için basın.

MUTE

Sesi kapatmak için basın, devam etmek için tekrar basın.

AUDIO

Oynatma sırasında, istediğiniz ses dilini seçmek için art arda basın (eğer özellik diskte mevcutsa).

REPEAT

REPEAT fonksiyonuna girmek veya çıkmak için basın.

RESET

Varsayılan ayarlara sıfırlamak için basın.

VOL + / -

Ses seviyesini ayarlamak için basın.

OSD (on-screen display)

Oynatma sırasında, oynatma durumunu görüntülemek veya kapatmak için art arda basın.

P/N (PAL/NTSC)

Renk sistemini, bağlı **TV**'nin renk sistemine uyacak şekilde **NTSC**, **PAL** veya **AUTO** olarak seçmek ve ayarlamak için arka arkaya basın.

A-B

Oynatma sırasında, başlangıç noktasını belirlemek için **A-B** düğmesine basın, bitiş noktasını tanımlamak için tekrar basın, ardından ünite seçilen bölümü art arda ve sürekli olarak oynatır (diskin işlevine bağlıdır).

İptal etmek için **A-B** düğmesine tekrar basın.

ZOOM

Filmler oynatılırken, resmi yakınlaştırmak veya uzaklaştırmak için art arda basın (diskin fonksiyonuna bağlıdır).

SLOW

Oynatma sırasında, ağır çekim hızını etkinleştirmek ve ayarlamak için **SLOW** düğmesine art arda basın.

Normal oynatmaya devam etmek için **▶||** düğmesine basın.

TTS

Sesli kılavuzu açmak veya kapatmak için basın.

SETUP**Ayar menüleri**

SETUP düğmesine basın, ekranda ayar menüsü görünecektir. Ayarlamamız veya sıfırlamamız gereken işlevi seçmek için yön düğmelerini **▲ ▼ ◀ ▶** kullanın. Seçimi onaylamak için **ENTER** düğmesine basın. Ayarladıktan sonra, ayarları kaydetmek ve çıkmak için **SETUP** düğmesine basın.

Sistem Ayarı

1. **TV SYSTEM** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **TV TYPE** seçimini, bağlı **TV**'nin renk sistemine uyacak şekilde **AUTO**, **NTSC** veya **PAL** olarak ayarlayın. (Not: Avrupa'daki **TV** renk sistemi **PAL**'dir).
2. **SCREEN SAVER** seçilirse, **On** olarak ayarlanırsa, ünite boşa kaldığında veya görüntü birkaç dakika duraklatıldığında ekran koruyucu açılır.
3. **TV TYPE** seçilirse, en boy oranını **16:9**; **4:3 LB** (4:3 LB Letter Box) veya **4:3 PS** (4:3 PS Aşamalı Tarama) olarak ayarlamak ve bağlı **TV**'nin en boy oranıyla eşleşmesi için yön ve **ENTER** düğmelerini kullanın.
4. **PASSWORD** seçilirse:
 - Kilidi serbest bırakmak ve derecelendirme seviyesini ayarlamak / sıfırlamak için

PASSWORD seçildiğinde, girmek için **ENTER** düğmesine basın. Ekranda “----” görüntülendiğinde, sayısal tuşlara basarak varsayılan şifreyi “0000” girin ve kilidi açmak için **ENTER** düğmesine basın. “----” gösterilir. Ardından, derecelendirme seviyesini ayarlamak veya sıfırlamak için ekranda **RATING** seçmek için yön düğmesine ▼ basın.

- Yeni parola ve derecelendirme düzeyini ayarlamak veya sıfırlamak için

PASSWORD seçildiğinde, girmek için **ENTER** düğmesine basın. Ekranda “----” görüntülendiğinde, sayısal düğmelere basarak varsayılan parolayı “0000” girin, ardından kilidi açmak için **ENTER** düğmesine basın. “----” gösterilir.

Ekrandaki “----” işaretini tekrar vurgulamak için yön düğmesini ► kullanın. Sayısal düğmelere basarak yeni dört (4) haneli parolayı girin ve ardından ayarları kaydetmek ve çıkmak için **ENTER** düğmesine basın. Derecelendirme seviyesini ayarlamak veya sıfırlamak için ekranda **RATING** seçimini yapmak için yön düğmesine ▼ basın.

5. Kilit açma işleminden sonra **RATING** seçilirse, derecelendirme seviyesini aşağıdaki gibi değiştirmek için yön ve **ENTER** düğmelerini kullanın.
 - Aşağıda listelendiği gibi istenen seviyeyi seçmek için ▲ veya ▼ düğmelerine basın.
 - Seçimi onaylamak için **ENTER** düğmesine basın.

Derecelendirme seviyeleri:

1.	ÇOCUK GÜVENLİĞİ	Çocuk güvenliği
2.	G	Tüm yaşlar
3.	PG	Ebeveyn gözetimi
4.	PG 13	13 yaşından küçükler için ebeveyn gözetimi
5.	PG-R	17 yaş altı için ebeveyn gözetimi önerilir
6.	R	17 yaş altı için ebeveyn gözetimi şiddetle önerilir
7.	NC-17	17 yaş veya daha büyük
8.	YETİŞKİN	Yalnızca yetişkin

6. **RESUME** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **On** veya **Off** olarak ayarlayın.
On olarak ayarlanırsa, aynı disk yeniden yürütürken, ünite diskin durduğu noktadan oynatmaya başlayacaktır.
7. **DEFAULT** seçilirse yön ve **ENTER** butonlarını kullanarak fabrika ayarlarına döndürün veya **SETUP** butonuna basarak değişiklik yapmadan çıkın.

Dil ayarı

1. **OSD LANGUAGE** (Ekran Görüntüleme Dili) seçilirse, mevcut dillerin önceliğini ayarlamak için yön ve **ENTER** düğmelerini kullanın.
2. **AUDIO LANG** (Ses Dili) seçilirse, mevcut dilin önceliğini ayarlamak için yön ve **ENTER** Düğmelerini kullanın (diskin fonksiyonuna bağlıdır).
3. **SUBTITLE LANG** (Altyazı Dili) seçilirse, mevcut dilin önceliğini ayarlamak veya kapatmak için yön ve **ENTER** Düğmelerini kullanın.
4. **MENU LANG** (Menü Dili) seçilirse, ekran menüsünün mevcut dilinin önceliğini ayarlamak için yön ve **ENTER** düğmelerini kullanın (diskin fonksiyonuna bağlıdır).

Video ayarı

1. **HDMI OUTPUT** seçilirse, bağlı **TV** ile eşleşmesi için çıkış sinyalinin doğru çözünürlüğüne ayarlayın.
2. **VIDEO** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak video jakı aracılığıyla bağlanan bağlı **TV** ile eşleşmesi için **CVBS**'ye ayarlayın, Y, Pb/Cb, Pr/Cr jakları aracılığıyla bağlandığında YUV veya Y,Pb,Pr olarak ayarlayın.

Ses ayarı

1. **AUDIO OUT** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **SPDIF/OFF**, **SPDIF/RAW** veya **SPDIF/PCM** olarak ayarlayın.
SPDIF/OFF: Dijital ses çıkışı kapalı.
SPDIF/RAW: Oynatıcı, koaksiyel kablo aracılığıyla bir amplifikatöre bağlandığında.
SPDIF/PCM: Oynatıcı 2 kanallı bir dijital stereo amplifikatöre bağlandığında.
2. **DOWNMIX** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **LT/RT** veya **STEREO** olarak ayarlayın.
- **LT/RT** olarak ayarlanırsa, Dolby 5.1 kayıt **DVD** diskindeki arka sol veya arka sağ hoparlörlerde oynatılacaktır.
- **STEREO** olarak ayarlanırsa, sol arka kanal sol hoparlörde çalacaktır; sağ arka kanal sağ hoparlörde çalacaktır.
Not: Fonksiyon, diskin işlevselliğine bağlıdır.
3. **VOICE GUIDE** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **On(Açık)** veya **Off(Kapalı)** olarak ayarlayın, **On(Açık)** olarak ayarlandığında, her bir düğmeye basıldığında ünite ses çıkaracaktır.

Dijital ayar

- 10 **DUAL MONO** seçilirse, yön ve **ENTER** düğmelerini kullanarak **STEREO**, **MONO-L** (tüm hoparlörlerde sol kanalı çalar), **MONO-R** (tüm hoparlörlerde sağ kanalı çalar) veya **MIX-MONO** (sağ ve sol karışık) olarak ayarlayın. Kanalları tüm hoparlörlerde çalınır) istendiği gibi (diskin fonksiyonuna bağlıdır).

USB

- 11 **MP3/MP4/MPEG4** müzik dosyalarının bulunduğu bir USB bellek takın.

Not: USB cihazını doğrudan cihazın USB girişine takın. Harici bir kablunun kullanılması önerilmez ve arızaya ve veri transferi hatasına yol açabilir. Bu ürün FAT16 ve FAT32 dosya sistemli 32 GB hafızaya kadar olan USB 1.1 ve 2.0'ı destekler. Bu ürünle harici cihazlar USB üzerinden şarj edilemez.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce DVD oynatıcıyı prizden çekin.
- DVD oynatıcıyı yumuşak bir bezle temizleyin. DVD oynatıcıyı temizlemek için alkol, kimyasal ya da ev temizlik ürünleri gibi maddeleri asla kullanmayın.
- Deformasyonları ve renk solmasını önlemek için su damlalarını en kısa sürede silin.



SORUN GİDERME

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülemiyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Resim veya ses yok	<ul style="list-style-type: none"> • Kesintiye uğramış güç kaynağı 	<ul style="list-style-type: none"> • Güç düğmesinin açık olduğundan emin olun. • Elektrik prizinin çalıştığından emin olun. • Güç kablosunun hasar görmediğinden emin olun. • Elektrik fişinin prize sıkıca bağlandığından emin olun.
Resim var ama ses yok	<ul style="list-style-type: none"> • Kesintiye uğramış ses bağlantısı 	<ul style="list-style-type: none"> • Ses jaklarının sıkıca bağlandığından emin olun. • Ses konektörünün hasar görmediğinden emin olun. • Sesin ONAY ayarında açık olduğundan emin olun. • Oynatıcının SES ayarının doğru bir şekilde ayarlandığından emin olun. • Televizyonunuz için doğru AV girişini girdiğinizden emin olun. • Sesin sessiz durum olarak ayarlanmadığından emin olun.
Ses var ama resim yok	<ul style="list-style-type: none"> • Kesintiye uğramış video bağlantısı 	<ul style="list-style-type: none"> • Video jaklarının sıkıca bağlandığından emin olun. • Televizyonunuz için doğru AV girişini girdiğinizden emin olun. • Video konektörünün hasar görmediğinden emin olun. • Oynatıcının VIDEO ayarının doğru bir şekilde ayarlandığından emin olun.
Resim ya da ses bozuk	<ul style="list-style-type: none"> • Ses ayarı doğru değil • Düşük DVD kalitesi • AV konektörü gevşek 	<ul style="list-style-type: none"> • Oynatıcının SES ayarının doğru bir şekilde ayarlandığından emin olun. • Diskin çizik veya lekeli olmadığından emin olun. • AV konektörünün ya da çıkış terminalinin hasarlı olmadığından emin olun.
BAD DISC yazısı görüntülendi	<ul style="list-style-type: none"> • Düşük DVD kalitesi 	<ul style="list-style-type: none"> • Diskin eğrilmediğinden, hasar görmediğinden ya da deforme olmadığından emin olun. • Diskin kötü bir şekilde lekelenmediğinden ya da hasar görmediğinden emin olun. • Disk formatının oynatıcı ile uyumlu olduğundan emin olun. • Yazılım CD'si çalıştırmaya çalışmadığınızdan emin olun. Eğer öyleyse, oynatıcıyı yeniden başlatın.
Kumanda çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Kesintiye uğramış güç kaynağı • Piller boş • Uzaktan kumanda ile oynatıcı arasında nesnelere. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ana ünite GÜÇ düğmesinin açık olduğundan emin olun. • Kumandanın pillerinin çalıştığından emin olun. • Kumandayı doğrudan oynatıcının kızılötesi sensörüne tutun. • Kumanda ve kızılötesi sensör arasındaki bütün engelleri kaldırın.
Ünite çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrostatik boşalım kaynaklı 	<ul style="list-style-type: none"> • Gücü kapatın ve tekrar açın.

NO DISC yazısı görüntüledi	<ul style="list-style-type: none"> Düşük DVD kalitesi DVD yanlış yerleştirilmiş 	<ul style="list-style-type: none"> Diski tepsiye koyduğunuzdan emin olun. Diskin ters konmadığından emin olun. Diskin eğilmiş, çizik veya lekeli olmadığından emin olun.
ACC/ WMA dosyaları kayıttan yürütülemiyor	<ul style="list-style-type: none"> Ürün yalnızca MP2/MP3/AC3 dosyalarını desteklemektedir. 	<ul style="list-style-type: none"> MP2/MP3/AC3 dosyalarıyla ortam kaynağını yerleştirin.
Divx3.11/4/5/6 dosyaları kayıttan yürütülmez.	<ul style="list-style-type: none"> Ürün yalnızca MPEG2/ MPEG4/ XVID dosyalarını desteklemektedir. 	<ul style="list-style-type: none"> MPEG2 (720 x 576'den daha yüksek değil)/ MPEG4 (800 x 600'den daha yüksek değil) / XVID dosyalarını içeren ortam kaynağını yerleştirin.

SPESİFİKASYON

GÖRÜNTÜ ÖZELLİKLERİ	
Video standardı	NTSC/PAL
Disklerin Uygunluğu	DVD/CD/HDCD/DVD±R/RW/AVI, MP3
VIDEO ÇIKIŞI	
Video çıkışı	1.0 V (p-p) / 75 Ω, Sync,
SES ÇIKIŞI	
Ses çıkışı seviyesi	2 V rms -1/+0.2
Frekans yanıtı	20 Hz to 20 kHz
S/N oranı	> 90 dB
Toplam harmonik gürültü	< 0.025 %
GÜÇ GİRİŞİ	
Giriş	5V  1.2A
BAĞLANTILAR	
Giriş	
USB	1
çıkışlar	
L, R (Composite video, RCA)	1
SCART	1
Video (RCA)	1
HDMI	1
Koaksiyel	1
ADAPTÖR	
Üretici	SHENZHEN SHI GUANGKAIYUAN TECHNOLOGY. LTD.
İthal eden	Imtron GmbH Wankelstraße 5, 85046 Ingolstadt, Germany
Ticaret sicil numarası	HRB 4580
Model	GKYP50120050EU1
Giriş voltajı / frekansı	100 - 240 V-; 50/60 Hz
Çıkış voltajı / akımı	5V  1.2A
Çıkış gücü	6.0 W
Ortalama aktif verimlilik	75.57%
Düşük yükte verimlilik (%10)	72.61%
Yüksüz güç tüketimi	0.07 W
Koruma sınıfı	II